Istruzioni per l'installazione e l'uso

LAVABIANCHERIA

I

I Italiano,1

EN English,13

CZ Česky,25

SK Slovensky,37

UK Українська,49

AQUALTIS

AQS73F 09

Sommario

Installazione, 2-3
Disimballo e livellamento
Collegamenti idraulici ed elettrici
Dati tecnici

Descrizione della macchina, 4-5
Pannello comandi

Come effettuare un ciclo di lavaggio, 6

Programmi e opzioni, 7
Tabella Programmi
Le opzioni di lavaggio

Detersivi e biancheria, 8
Detersivo
Preparare la biancheria
Consigli di lavaggio
Sistema bilanciamento del carico

Precauzioni e consigli, 9
Sicurezza generaleSmaltimento
Apertura manuale della porta oblò

Manutenzione e cura, 10
Escludere acqua e corrente elettrica
Pulire la macchina
Pulire il cassetto dei detersivi
Curare il cestello
Pulire la pompa
Controllare il tubo di alimentazione dell'acqua

Anomalie e rimedi, 11

Assistenza, 12
Assistenza Attiva 7 giorni su 7

Installazione

I

! E' importante conservare questo libretto per poterlo consultare in ogni momento. In caso di vendita, di cessione o di trasloco, assicurarsi che resti insieme alla lavabiancheria.

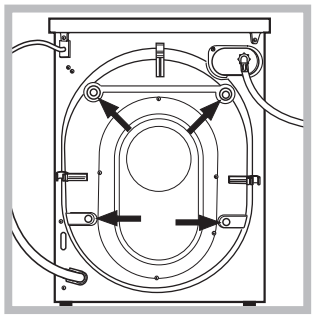
! Leggere attentamente le istruzioni: ci sono importanti informazioni sull'installazione, sull'uso e sulla sicurezza.

! Nella busta contenente questo libretto troverete, oltre alla garanzia, dei particolari che serviranno per l'installazione.

Disimballo e livellamento

Disimballo

1. Una volta disimballata la lavabiancheria, controllare che non abbia subito danni durante il trasporto.
Se fosse danneggiata non collegarla e contattare il rivenditore.



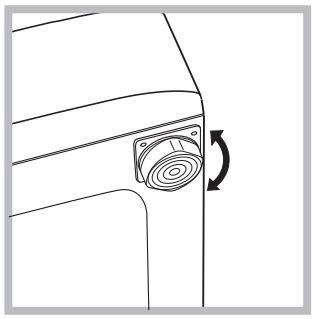
2. Rimuovere le 4 viti di protezione per il trasporto ed il relativo distanziale posti nella parte posteriore (*vedi figura*).

3. Chiudere i fori con i tappi di plastica contenuti nella busta.
4. Conservare tutti i pezzi; qualora la lavabiancheria dovesse essere trasportata, dovranno essere rimontati per evitare danneggiamenti interni.

! Gli imballaggi non sono giocattoli per bambini.

Livellamento

1. Posizionare la lavabiancheria su un pavimento piano e rigido, senza appoggiarla a muri o mobili.



2. Compensare le irregolarità svitando o avvitando i piedini finchè la macchina non sia orizzontale (non deve essere inclinata più di 2 gradi).

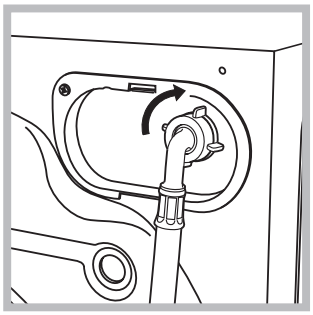
! Un accurato livellamento dà stabilità ed evita vibrazioni e rumorosità soprattutto nella fase di centrifuga.

! In caso sia posizionata su moquette o tappeti, regolare i piedini in modo da conservare sotto la lavabiancheria lo spazio necessario per la ventilazione.

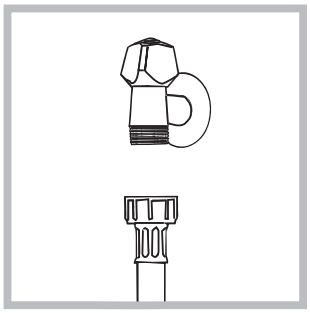
Collegamenti idraulici ed elettrici

Collegamento del tubo di alimentazione dell'acqua

! *Prima di collegare il tubo di alimentazione alla rete idrica, far scorrere l'acqua finché non sia limpida.*



1. Collegare il tubo di alimentazione alla macchina avvitandolo all'apposita presa d'acqua, nella parte posteriore in alto a destra *(vedi figura).*



2. Collegare il tubo di alimentazione avvitandolo a un rubinetto d'acqua fredda con bocca filettata da 3/4 gas *(vedi figura)*.

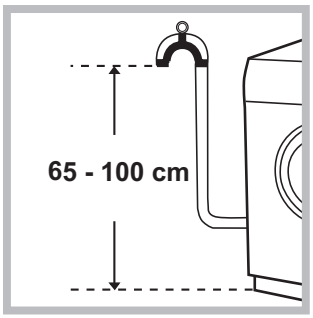
3. Fare attenzione che nel tubo non ci siano né pieghe né strozzature.

! La pressione idrica del rubinetto deve essere compresa nei valori della tabella Dati tecnici *(vedi pagina a fianco).*

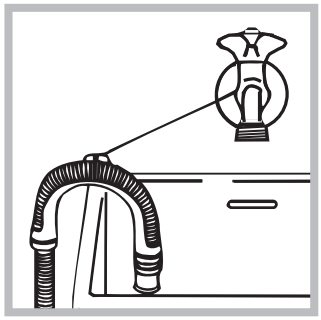
! Se la lunghezza del tubo di alimentazione non fosse sufficiente, rivolgersi a un negozio specializzato o a un tecnico autorizzato.

! Non utilizzare mai tubi di carico usati o vecchi, ma quelli in dotazione alla macchina.

Collegamento del tubo di scarico



Collegare il tubo di scarico a una conduttura di scarico o a uno scarico a muro posti tra 65 e 100 cm da terra evitando assolutamente di piegarlo.



In alternativa, appoggiare il tubo di scarico al bordo di un lavandino o di una vasca, legando la guida in dotazione al rubinetto *(vedi figura).* L'estremità libera del tubo di scarico non deve rimanere immersa nell'acqua.

! È sconsigliato usare tubi di prolunga; se indispensabile, la prolunga deve avere lo stesso diametro del tubo originale e non superare i 150 cm.

Collegamento elettrico

Prima di inserire la spina nella presa della corrente, accertarsi che:

- la presa abbia la messa a terra e sia a norma di legge;
- la presa sia in grado di sopportare il carico massimo di potenza della macchina, indicato nella tabella Dati tecnici *(vedi a fianco);*
- la tensione di alimentazione sia compresa nei valori indicati nella tabella Dati tecnici (*vedi a fianco*);
- la presa sia compatibile con la spina della macchina. In caso contrario far sostituire la presa o la spina.

! La macchina non va installata all'aperto, nemmeno se lo spazio è riparato, perché è molto pericoloso lasciarla esposta a pioggia e temporali.

! A macchina installata, la presa della corrente deve essere facilmente raggiungibile.

! Non usare prolunghe e multiple.

! Il cavo non deve subire piegature o compressioni.

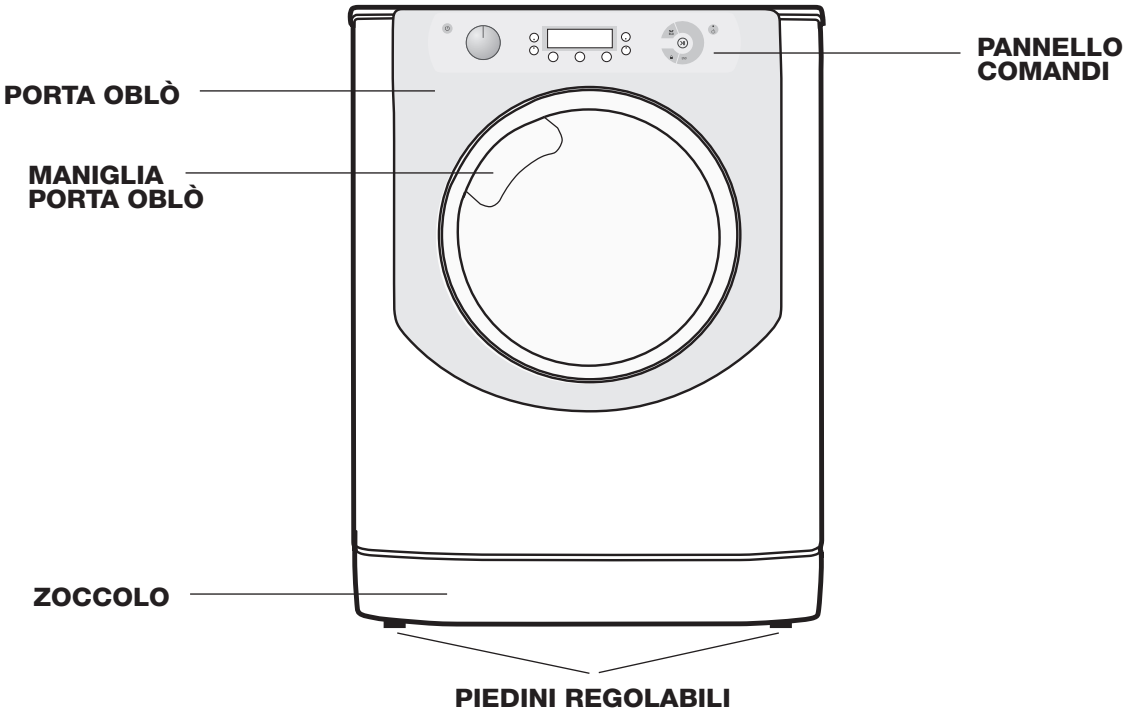
! Il cavo di alimentazione e la spina devono essere sostituiti solo da tecnici autorizzati.

Attenzione! L'azienda declina ogni responsabilità qualora queste norme non vengano rispettate.

Dati tecnici	
Modello	AQS73F 09
Dimensioni	larghezza cm 59,5 altezza cm 85 profondità cm 44,5
Capacità	da 1 a 7 kg
Collegamenti elettrici	vedi la targhetta caratteristiche tecniche applicata sulla macchina
Collegamenti idrici	pressione massima 1 MPa (10 bar) pressione minima 0,05 MPa (0,5 bar) capacità del cesto 48 litri
Velocità di centrifuga	sino a 1000 giri al minuto
Programmi di controllo secondo la direttive 1061/2010 e 1015/2010	programma 60°C; temperatura 60°C. programma 40°C; temperatura 40°C.
CE	Questa apparecchiatura è conforme alle seguenti Direttive Comunitarie: - 2004/108/CE (Compatibilità Elettromagnetica) - 2002/96/CE - 2006/95/CE (Bassa Tensione)

Descrizione della macchina

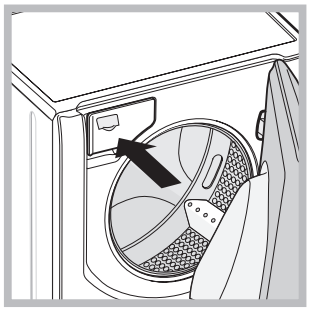
I



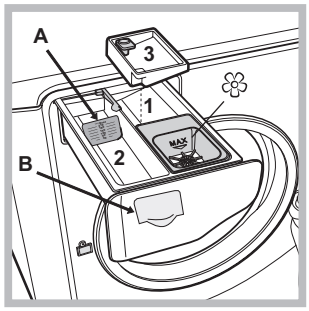
PORTA OBLO'

Per aprire la porta oblò utilizzare sempre l'apposita maniglia *(vedi figura).*

CASSETTO DETERSIVI



Il cassetto detersivi si trova all'interno della macchina e vi si accede aprendo la porta.
Per il dosaggio dei detersivi vedi il capitolo *"Detersivi e biancheria"*.



1. *vaschetta per il prelavaggio*: usare detersivo in polvere.
! *Prima di versare il detersivo verificare che non sia inserita la vaschetta aggiuntiva 3.*

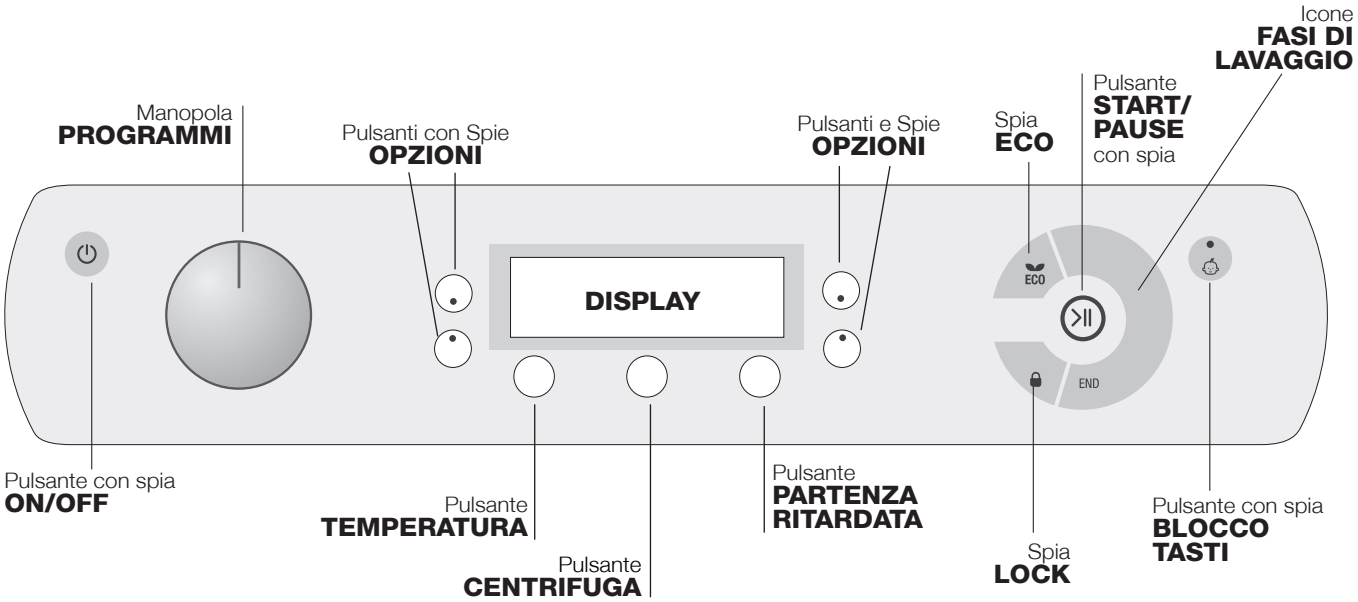
2. *vaschetta per il lavaggio*: Nel caso di utilizzo di detersivo liquido si consiglia di utilizzare la paretina **A** in dotazione per un corretto dosaggio. Per l'utilizzo del detersivo in polvere riporre la paretina nella cavità **B**.

3. *vaschetta aggiuntiva:* Candeggina
! L'utilizzo della vaschetta aggiuntiva 3 esclude il prelavaggio.

❀ *vaschetta per additivi*: per ammorbidente o additivi liquidi. Si raccomanda di non superare mai il livello massimo indicato dalla griglia e di diluire ammorbidenti concentrati.

Modalità di stand by
Questa lavatrice, in conformità alle nuove normative legate al risparmio energetico, è dotata di un sistema di autospegnimento (stand by) che entra in funzione dopo circa 30 minuti nel caso di non utilizzo. Premere brevemente il tasto ON-OFF ⏻ e attendere che la macchina si riattivi.
Consumo in off-mode: 1 W
Consumo in Left-on: 1 W

Pannello comandi



Pulsante con spia ⏻ **ON/OFF:** premere brevemente il pulsante per accendere o spegnere la macchina. La spia verde indica che la macchina è accesa. Per spegnere la lavabiancheria durante il lavaggio è necessario tenere premuto il pulsante più a lungo, circa 3 sec.; una pressione breve o accidentale non permetterà lo spegnimento della macchina.
Lo spegnimento della macchina durante un lavaggio in corso annulla il lavaggio stesso.

Manopola **PROGRAMMI:** può essere ruotata in entrambe le direzioni. Per impostare il programma più adatto vedi la "*Tabella programmi*".
Durante il lavaggio la manopola resta ferma.

Pulsante **TEMPERATURA:** premere per modificare o escludere la temperatura; il valore scelto viene indicato dal display soprastante (vedi "*Come effettuare un ciclo di lavaggio*").

Pulsante **CENTRIFUGA:** premere per modificare o escludere la centrifuga; il valore scelto viene indicato dal display soprastante (vedi "*Come effettuare un ciclo di lavaggio*").

Pulsante **PARTENZA RITARDATA:** premere per impostare una partenza ritardata del programma prescelto; il valore del ritardo impostato viene indicato dal display soprastante (vedi "*Come effettuare un ciclo di lavaggio*").

Pulsanti con Spie **OPZIONI:** premere per selezionare le opzioni disponibili. La spia relativa all'opzione selezionata rimarrà accesa (vedi "*Come effettuare un ciclo di lavaggio*").

Icone **FASI DI LAVAGGIO:** si illuminano ad indicare l'avanzamento del ciclo (Lavaggio - Risciacquo - Centrifuga - Scarico finale). La scritta **END** si illumina quando il ciclo è terminato.

Pulsante con spia **START/PAUSE:** quando la spia verde lampeggia lentamente, premere il pulsante per avviare un lavaggio. A ciclo avviato la spia diventa fissa. Per mettere in pausa il lavaggio, premere nuovamente il pulsante; la spia lampeggerà con colore arancione. Se la spia "LOCK" è spenta, si potrà aprire la porta oblò.
Per far ripartire il lavaggio dal punto in cui è stato interrotto, premere nuovamente il pulsante.

Spia **LOCK:** indica che la porta oblò è bloccata. Per aprire la porta è necessario mettere il ciclo in pausa (vedi *pagina seguente*).

BLOCCO TASTI: per attivare o disattivare il blocco del pannello comandi, tenere premuto il pulsante per circa 2 secondi. La spia accesa indica che il pannello di controllo è bloccato. In questo modo si impediscono modifiche accidentali dei programmi, soprattutto se in casa ci sono dei bambini.

Spia **ECO:** l'icona **ECO** si accenderà quando, modificando i parametri di lavaggio, si otterrà un risparmio di energia di almeno il 10%. Inoltre prima che la macchina entri nella modalità di "Stand by" l'icona **ECO** si accenderà per pochi secondi; a macchina spenta il recupero energetico stimato sarà dell'80% circa.

Come effettuare un ciclo di lavaggio

I

NOTA: la prima volta che si utilizza la lavabiancheria, effettuare un ciclo di lavaggio senza biancheria ma con detersivo impostando il programma cotone 90° senza prelavaggio.

1. **ACCENDERE LA MACCHINA.** Premere il pulsante ⏻. Tutte le spie si accenderanno per 1 secondo dopo il quale rimarrà accesa fissa la spia del pulsante ⏻, la spia START/PAUSE lampeggerà lentamente.
2. **CARICARE LA BIANCHERIA.** Aprire la porta oblò. Caricare la biancheria facendo attenzione a non superare la quantità di carico indicata nella tabella programmi della pagina successiva.
3. **DOSARE IL DETERSIVO.** Estrarre il cassetto e versare il detersivo nelle apposite vaschette come spiegato in "*Descrizione della macchina*".
4. **CHIUDERE LA PORTA OBLO'.**
5. **SCEGLIERE IL PROGRAMMA.** Ruotare la MANOPOLA PROGRAMMI verso destra o verso sinistra fino a selezionare il programma desiderato; viene associata una temperatura e una velocità di centrifuga che possono essere modificati.
6. **PERSONALIZZARE IL CICLO DI LAVAGGIO.** Agire sugli appositi pulsanti del pannello comandi:

   Modificare la temperatura e/o la centrifuga.
   La macchina visualizza automaticamente la temperatura e la centrifuga massime previste per il programma impostato o le ultime selezionate se compatibili con il programma scelto. Premendo il pulsante si riduce progressivamente la temperatura sino al lavaggio a freddo (). Premendo il pulsante si riduce progressivamente la centrifuga sino alla sua esclusione (). Un'ulteriore pressione dei pulsanti riporterà i valori a quelli massimi previsti.
   ! Eccezione: selezionando il programma la temperatura può essere portata sino a 90°.

   Impostare la partenza ritardata.
   Premere il pulsante relativo fino a raggiungere il tempo del ritardo desiderato. Durante l'impostazione viene visualizzato il tempo del ritardo insieme al simbolo che lampeggia; dopo qualche secondo dalla scelta del ritardo il display visualizzerà il simbolo fisso e la durata del ciclo. Premendo il pulsante una volta viene visualizzato il tempo di ritardo impostato. Per rimuovere la partenza ritardata premere il pulsante fino a che sul display compare la scritta **OFF**; il simbolo si spegnerà.
   ! Una volta premuto il pulsante START/PAUSE il valore del ritardo potrà essere modificato solo diminuendolo.

   Modificare le caratteristiche del ciclo.

   Premere i pulsanti OPZIONI per personalizzare il lavaggio secondo le proprie esigenze.
   - Premere il pulsante per attivare l'opzione; si accenderà la spia relativa.
   - Premere nuovamente il pulsante per disattivare l'opzione; la spia si spegnerà.

   ! Se l'opzione selezionata non è compatibile con il programma impostato, l'incompatibilità verrà segnalata con il lampeggio della spia ed un segnale acustico (3 beep) e l'opzione non verrà attivata.
   ! Se l'opzione selezionata non è compatibile con un'altra precedentemente impostata, la spia relativa alla prima opzione selezionata lampeggerà e verrà attivata solo la seconda, la spia del pulsante si fisserà.
7. **AVVIARE IL PROGRAMMA.** Premere il tasto START/PAUSE. La spia relativa si fisserà e la porta oblò si bloccherà (spia LOCK 🔒 accesa). Le icone relative alle fasi di lavaggio si illumineranno durante il ciclo ad indicare la fase in corso.
   Per cambiare un programma mentre un ciclo è in corso, **mettere la lavabiancheria in pausa** premendo il pulsante START/PAUSE; selezionare quindi il ciclo desiderato e premere nuovamente il pulsante START/PAUSE. Per aprire la porta mentre un ciclo è in corso premere il pulsante START/PAUSE; se la spia LOCK 🔒 è spenta sarà possibile aprire la porta. Premere nuovamente sul pulsante START/PAUSE per far ripartire il programma dal punto in cui era stato interrotto.
8. **FINE DEL PROGRAMMA.** Viene indicata dalla scritta **END** accesa. La porta oblò si potrà aprire immediatamente. Se la spia START/PAUSE lampeggia, premere il pulsante per terminare il ciclo. Aprire la porta, scaricare la biancheria e spegnere la macchina.

! Se si desidera annullare un ciclo già avviato, tenere premuto il pulsante ⏻ finché il ciclo non verrà interrotto e la macchina si spegnerà.

Programmi e opzioni

Tabella programmi

Icona	Descrizione del Programma	Temp. max. (°C)	Velocità max. (giri al minuto)	Detersivi e additivi				Carico Max. (kg)	Umidità residua %	Consumo energia kWh	Acqua totale lt	Durata ciclo
				Prelavaggio	Lavaggio	Candeggina	Ammorbidente					
40°	**Cotone** colorati **(2-3):** bianchi e colorati delicati poco sporchi.	40°	1000	-	●	●	●	7	62	0,95	72	172’
	Sintetici resistenti	60°	800	-	●	●	●	3	49	0,87	42	88’
	Sintetici resistenti **(5)**	40°	800	-	●	●	●	3	49	0,56	42	82’
	Bianchi	60°	1000	-	●	-	●	4	-	-	-	188’
	Colorati (4)	40°	1000	-	●	●	●	4	62	0,90	73	93’
	Scuri	30°	800	-	●	-	●	4	-	-	-	78’
	Camicie	40°	600	-	●	●	●	2	-	-	-	86’
	Piumini: per giacche a vento imbottite in piuma d’oca.	30°	1000	-	●	-	●	1,5	-	-	-	129’
	Biancheria **“7 giorni”:** per biancheria da letto e da bagno.	60°	1000	-	●	●	●	7	-	-	-	137’
	Risciacquo	-	1000	-	-	●	●	7	-	-	-	49’
	Centrifuga e **Scarico**	-	1000	-	-	-	-	7	-	-	-	16’
	Antiallergy	60°	1000	-	●	-	●	4	-	-	-	198’
	Ultradelicati	30°	0	-	●	-	●	1	-	-	-	76’
	Lana: per lana, cachemire, ecc.	40°	800	-	●	-	●	1,5	-	-	-	80’
30’	**Mix 30’:** per rinfrescare rapidamente capi poco sporchi (non indicato per lana, seta e capi da lavare a mano).	30°	800	-	●	-	●	3	71	0,19	39	30’
90°P	**Cotone** con prelavaggio *(Aggiungere il detersivo nell’apposito scomparto).*	90°	1000	●	●	-	●	7	62	2,47	97	185’
60°	**Cotone** bianchi **(1):** bianchi e colorati resistenti molto sporchi.	60°	1000	-	●	●	●	7	62	1	64	186’
60°	**Cotone** bianchi**:** bianchi e colorati resistenti molto sporchi.	90°	1000	-	●	●	●	7	62	2,53	88	170’

La durata del ciclo indicata sul display o sul libretto è una stima calcolata in base a condizioni standard. Il tempo effettivo può variare in base a numerosi fattori quali la temperatura e la pressione dell’acqua in ingresso, la temperatura ambiente, la quantità di detersivo, la quantità ed il tipo di carico, il bilanciamento del carico, le opzioni aggiuntive selezionate.

***(*) Nota:** dopo circa 10 minuti dallo START, la macchina in base al carico effettuato, ricalcolerà e visualizzera il tempo residuo alla fine del programma.*

Per tutti Test Institutes:

1) Programma di controllo secondo la direttiva 1061/2010: impostare il programma 60° con una temperaura di 60°C.

Questo ciclo è adatto per pulire un carico di cotone normalmente sporco ed è il più efficiente in termini di consumo combinato di energia e di acqua, da usare su capi lavabili a 60 °C. La temperatura effettiva di lavaggio può differire da quella indicata.

2) Programma di controllo secondo la direttiva 1061/2010: impostare il programma 40° con una temperaura di 40°C.

Questo ciclo è adatto per pulire un carico di cotone normalmente sporco ed è il più efficiente in termini di consumo combinato di energia e di acqua, da usare su capi lavabili a 40 °C. La temperatura effettiva di lavaggio può differire da quella indicata.

3) Programma cotone lungo: impostare il programma 40° con una temperaura di 40°C.

4) Programma cotone corto: impostare il programma con una temperaura di 40°C.

5) Programma sintetico lungo: impostare il programma con una temperatura di 40°C.

Opzioni di lavaggio

Extra Risciacquo

Selezionando questa opzione si aumenta l’efficacia del risciacquo e si assicura la massima rimozione dei residui del detersivo. E’ utile per pelli particolarmente sensibili ai detersivi. Si consiglia l’utilizzo di questa opzione con la lavabiancheria a pieno carico o con l’utilizzo di elevate dosi di detersivo.

! Non è attivabile sui programmi .

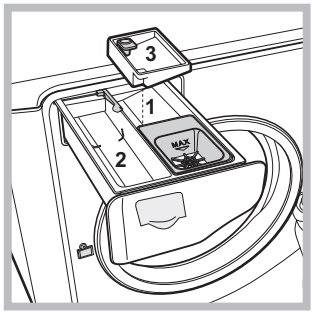
Stira Facile

Selezionando questa opzione, il lavaggio e la centrifuga saranno opportunamente modificati per ridurre la formazione di pieghe. **Al temine del ciclo la lavabiancheria effettuerà delle lente rotazioni del cestello**; le spie “Stira Facile” e START/PAUSE lampeggeranno. Per terminare il ciclo premere il pulsante START/PAUSE o il pulsante “Stira Facile”.

! Non è attivabile sui programmi .

Super Wash

Questa opzione garantisce un lavaggio di alte prestazioni grazie all’utilizzo di una maggior quantità d’ acqua nella fase iniziale del ciclo e alla maggior durata del programma ed è utile per eliminare le macchie più resistenti.



Può essere utilizzata **con** o **senza** candeggina. Se si desidera effettuare anche il candeggio inserire la vaschetta aggiuntiva **3**, in dotazione, nella vaschetta **1**. Nel dosare la candeggina non superare il livello “**max**” indicato sul perno centrale *(vedi figura).* **Se si desidera solo candeggiare senza effettuare il lavaggio completo,** versare la candeggina nella vaschetta aggiuntiva **3**, impostare il programma “Risciacquo” e attivare l’opzione “Super Wash” .

! Non è attivabile sui programmi .

Risparmio Tempo

Selezionando questa opzione si riduce la durata del programma fino al 50% in base al ciclo scelto, garantendo al contempo un risparmio di acqua ed energia. Utilizzare questo ciclo per capi non eccessivamente sporchi.

! Non è attivabile sui programmi .

Detersivi e biancheria

I

Detersivo

La scelta e la quantità del detersivo dipendono dal tipo di tessuto (cotone, lana, seta...), dal colore, dalla temperatura di lavaggio, dal grado di sporco e dalla durezza dell'acqua. Dosare bene il detersivo evita sprechi e protegge l'ambiente: pur biodegradabili, i detersivi contengono elementi che alterano l'equilibrio della natura. Si consiglia di:

- usare detersivi in polvere per capi in cotone bianchi e per il prelavaggio.
- usare detersivi liquidi per capi delicati in cotone e per tutti i programmi a bassa temperatura.
- usare detersivi liquidi delicati per lana e seta.

Il detersivo deve essere versato prima dell'inizio del lavaggio nell'apposita vaschetta, oppure nel dosatore da porre direttamente nel cestello. In questo caso non si può selezionare il ciclo Cotone con prelavaggio.
! Usare detersivi in polvere per capi in cotone bianchi e per il prelavaggio e per lavaggi con temperatura superiore a 60°C.
! Seguire le indicazioni riportate sulla confezione di detersivo.
! Non usare detersivi per il lavaggio a mano perché formano troppa schiuma.

Preparare la biancheria

- Aprire bene i capi prima di caricarli.
- Suddividere la biancheria secondo il tipo di tessuto (simbolo sull'etichetta del capo) ed il colore facendo attenzione a separare i capi colorati da quelli bianchi;
- Svuotare le tasche e controllare i bottoni;
- Non superare i valori indicati nella "*Tabella Programmi*" riferiti al peso della biancheria asciutta.

Quanto pesa la biancheria?

1 lenzuolo	400-500 gr.
1 federa	150-200 gr.
1 tovaglia	400-500 gr.
1 accappatoio	900-1200 gr.
1 asciugamano	150-250 gr.
1 jeans	400-500 gr.
1 camicia	150-200 gr.

Consigli di lavaggio

Bianchi: utilizzare il ciclo per il lavaggio dei capi bianchi. Il programma è studiato per il mantenimento della brillantezza del bianco nel tempo.
Per risultati migliori si raccomanda l'utilizzo del detersivo in polvere.
Colorati: utilizzare il ciclo per il lavaggio dei capi di colore chiaro. Il programma è studiato per il mantenimento della vivacità dei colori nel tempo.
Scuri: utilizzare il ciclo per il lavaggio dei capi di colore scuro. Il programma è studiato per il mantenimento dei colori scuri nel tempo.
Per risultati migliori si raccomanda l'utilizzo del detersivo liquido, preferibilmente per il lavaggio di capi scuri.

Camicie: utilizzare l'apposito ciclo per lavare camicie di diversi tipi di tessuto e colore per garantirne la massima cura.
Piumini: per lavare capi con imbottiture in piuma d'oca (non eccedenti i 1,5 kg. di peso), come giacche a vento o cuscini, utilizzare l'apposito programma .
Biancheria da bagno e da letto: per lavare la biancheria di tutta la casa in un unico ciclo utilizzare il programma che ottimizza l'utilizzo di ammorbidente e ti consente di risparmiare tempo ed energia. Si consiglia l'utilizzo di detersivo in polvere.
Anti Allergy: utilizzare il programma per la rimozione dei principali allergeni come polline, acari, peli del gatto e cane.
Ultradelicati: utilizzare il programma per il lavaggio dei capi molto delicati, che presentano applicazioni quali strass o paillettes.
Si raccomanda di rovesciare i capi prima del lavaggio e di inserire gli indumenti piccoli nell'apposito sacchetto per il lavaggio dei capi delicati. Per risultati migliori si raccomanda l'utilizzo del detersivo liquido per capi delicati.
Per il lavaggio dei capi in **Seta** e **Tende** selezionare il ciclo e attivare l'opzione ; la macchina terminerà il ciclo con la biancheria in ammollo e la spia lampeggerà. Per scaricare l'acqua e poter rimuovere il bucato è necessario premere il pulsante START/PAUSE o il pulsante .
Lana: il ciclo di lavaggio "Lana" di questa lavatrice Hotpoint-Ariston è stato testato e approvato dalla Woolmark Company per il lavaggio di capi in lana classificati come "lavabili a mano", purché il lavaggio venga eseguito nel rispetto delle istruzioni riportate sull'etichetta dell'indumento e delle indicazioni fornite dal produttore dell'elettrodomestico. Hotpoint-Ariston è la prima marca di lavatrici ad aver ottenuto dalla Woolmark Company la certificazione Woolmark Apparel Care - Platinum per le sue prestazioni di lavaggio e il consumo di acqua ed energia.

Macchie ostinate: è bene trattare le macchie ostinate con sapone solido prima del lavaggio e di utilizzare il programma Cotone con prelavaggio.

Sistema bilanciamento del carico

Prima di ogni centrifuga, per evitare vibrazioni eccessive e per distribuire il carico in modo uniforme, il cestello effettua delle rotazioni ad una velocità leggermente superiore a quella del lavaggio. Se al termine di ripetuti tentativi il carico non fosse ancora correttamente bilanciato la macchina effettua la centrifuga ad una velocità inferiore a quella prevista. In presenza di eccessivo sbilanciamento la lavabiancheria effettua la distribuzione anzichè la centrifuga. Per favorire una migliore distribuzione del carico e il suo corretto bilanciamento si consiglia di mescolare capi grandi e piccoli.

Precauzioni e consigli

! La macchina è stata progettata e costruita in conformità alle norme internazionali di sicurezza. Queste avvertenze sono fornite per ragioni di
sicurezza e devono essere lette attentamente.

Sicurezza generale

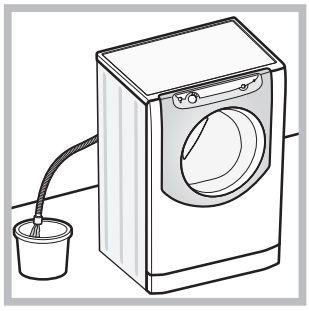
- Questo apparecchio è stato concepito esclusivamente per un uso di tipo domestico.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato da persone (bambini compresi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte e con esperienze e conoscenze insufficienti, a meno che tale utilizzo non avvenga sotto la supervisione o le istruzioni di una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per garantire che non giochino con l'apparecchio.
- La macchina deve essere usata solo da persone adulte e secondo le istruzioni riportate in questo libretto.
- Non toccare la macchina a piedi nudi o con le mani o i piedi bagnati o umidi.
- Non staccare la spina dalla presa della corrente tirando il cavo, bensì afferrando la spina.
- Non toccare l'acqua di scarico, che può raggiungere temperature elevate.
- Non forzare in nessun caso la porta l'oblò: potrebbe danneggiarsi il meccanismo di sicurezza che protegge da aperture accidentali.
- In caso di guasto, in nessun caso accedere ai meccanismi interni per tentare una riparazione.
- Controllare sempre che i bambini non si avvicinino alla macchina in funzione.
- Se deve essere spostata, lavorare in due o tre persone con la massima attenzione. Mai da soli perché la macchina è molto pesante.
- Prima di introdurre la biancheria controllare che il cestello sia vuoto.

Smaltimento

- Smaltimento del materiale di imballaggio: attenersi alle norme locali, così gli imballaggi potranno essere riutilizzati.
- La direttiva Europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, prevede che gli elettrodomestici non debbano essere smaltiti nel normale flusso dei rifiuti solidi urbani. Gli apparecchi dismessi devono essere raccolti separatamente per ottimizzare il tasso di recupero e riciclaggio dei materiali che li compongono ed impedire potenziali danni per la salute e l'ambiente. Il simbolo del cestino barrato è riportato su tutti i prodotti per ricordare gli obblighi di raccolta separata. Per ulteriori informazioni, sulla corretta dismissione degli elettrodomestici, i detentori potranno rivolgersi al servizio pubblico preposto o ai rivenditori.

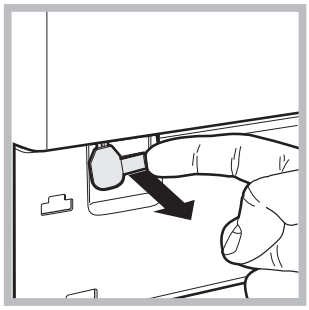
Apertura manuale della porta oblò

Nel caso non sia possibile aprire la porta oblò a causa della mancanza di energia elettrica e volete stendere il bucato, procedere come segue:

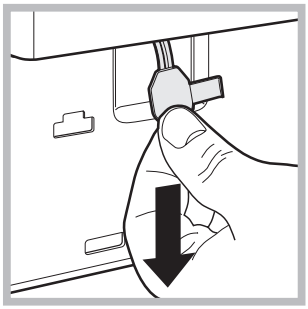


1. togliere la spina dalla presa di corrente.
2. verificate che il livello dell'acqua all'interno della macchina sia inferiore rispetto all'apertura dell'oblò; in caso contrario togliere l'acqua in eccedenza attraverso il tubo di scarico raccogliendola in un secchio come indicato in *figura*.

3. rimuovere il pannello di copertura sul lato anteriore della lavabiancheria *(vedi pagina seguente).*



4. utilizzando la linguetta indicata in figura tirare verso l'esterno fino a liberare il tirante in plastica dal fermo; tirarlo successivamente verso il basso fino a sentire un "click" che indica che la porta è sbloccata.



5. aprite la porta; nel caso non sia ancora possibile ripetete l'operazione.

6. rimontare il pannello assicurandosi, prima di spingerlo verso la macchina, di aver inserito i ganci nelle apposite asole.

Manutenzione e cura

I

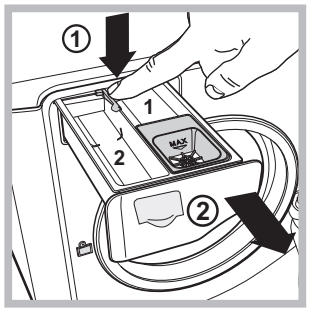
Escludere acqua e corrente elettrica

- Chiudere il rubinetto dell'acqua dopo ogni lavaggio. Si limita così l'usura dell'impianto idraulico della macchina e si elimina il pericolo di perdite.
- Staccare la spina della corrente quando si pulisce la macchina e durante i lavori di manutenzione.

Pulire la macchina

La parte esterna e le parti in gomma possono essere puliti con un panno imbevuto di acqua tiepida e sapone. Non usare solventi o abrasivi.

Pulire il cassetto dei detersivi



Per estrarre il cassetto premere la leva (1) e tirarlo verso l'esterno (2) *(vedi figura).*
Lavarlo sotto l'acqua corrente; questa pulizia va effettuata frequentemente.

Curare il cestello

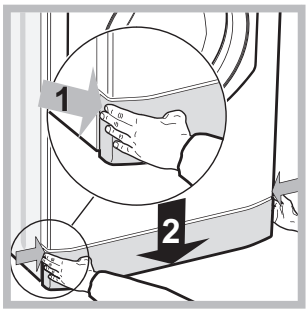
- Lasciare sempre socchiusa la porta oblò per evitare che si formino cattivi odori.

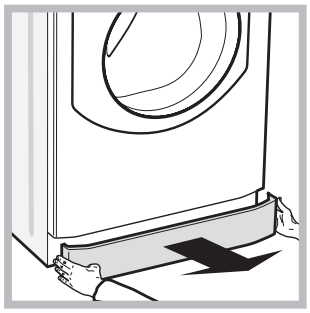
Pulire la pompa

La macchina è dotata di una pompa autopulente che non ha bisogno di manutenzione. Può però succedere che piccoli oggetti (monete, bottoni) cadano nella precamera che protegge la pompa, situata nella parte inferiore di essa.

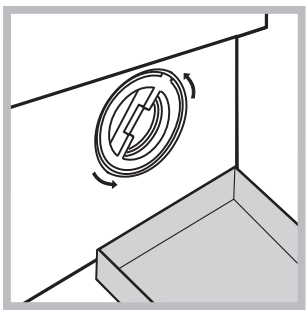
! Assicurarsi che il ciclo di lavaggio sia terminato e staccare la spina.

Per accedere alla precamera:





1. rimuovere il pannello di copertura sul lato anteriore della macchina premendo verso il centro, quindi spingere verso il basso da entrambe i lati ed estrarlo *(vedi figure).*



2. posizionare un contenitore per raccogliere l'acqua che uscirà (circa 1,5 lt) (*vedi figura*)*;*
3. svitare il coperchio ruotandolo in senso antiorario (*vedi figura*)*;*

4. pulire accuratamente l'interno;
5. riavvitare il coperchio;
6. rimontare il pannello assicurandosi, prima di spingerlo verso la macchina, di aver inserito i ganci nelle apposite asole.

Controllare il tubo di alimentazione dell'acqua

Controllare il tubo di alimentazione almeno una volta all'anno. Se presenta screpolature e fessure va sostituito: durante i lavaggi le forti pressioni potrebbero provocare improvvise spaccature.

Anomalie e rimedi

Può accadere che la macchina non funzioni. Prima di telefonare all'Assistenza (*vedi "Assistenza")*, controllare che non si tratti di un problema facilmente risolvibile aiutandosi con il seguente elenco.

Anomalie:	Possibili cause / Soluzione:
La macchina non si accende.	• La spina non è inserita nella presa della corrente, o non abbastanza da fare contatto. • In casa non c'è corrente.
Il ciclo di lavaggio non inizia.	• La porta oblò non è ben chiusa. • Il pulsante START/PAUSE non è stato premuto. • Il rubinetto dell'acqua non è aperto. • Si è impostato un ritardo sull'ora di avvio (vedi "*Come effettuare un ciclo di lavaggio*").
La macchina non carica acqua.	• Il tubo di alimentazione dell'acqua non è collegato al rubinetto. • Il tubo è piegato. • Il rubinetto dell'acqua non è aperto. • In casa manca l'acqua. • Non c'è sufficiente pressione. • Il pulsante START/PAUSE non è stato premuto.
La porta della macchina rimane bloccata.	• Selezionando l'opzione "Stira Facile", al temine del ciclo la lavabiancheria effettuerà delle lente rotazioni del cestello; per terminare il ciclo premere il pulsante START/PAUSE o il pulsante "Stira Facile".
La macchina carica e scarica acqua di continuo.	• Il tubo di scarico non è installato fra 65 e 100 cm da terra (*vedi "Installazione").* • L'estremità del tubo di scarico è immersa nell'acqua (*vedi "Installazione").* • Se l'abitazione si trova agli ultimi piani di un edificio, è possibile che si verifichino fenomeni di sifonaggio, per cui la macchina carica e scarica acqua di continuo. Per eliminare l'inconveniente sono disponibili in commercio apposite valvole anti-sifonaggio. • Lo scarico a muro non ha lo sfiato d'aria.
La macchina non scarica o non centrifuga.	• Il programma non prevede lo scarico: con alcuni programmi occorre avviarlo manualmente (*vedi "Programmi e opzioni").* • È attiva la opzione "Stira facile": per completare il programma premere il pulsante START/PAUSE (*vedi "Programmi e opzioni").* • Il tubo di scarico è piegato (*vedi "Installazione").* • La conduttura di scarico è ostruita.
La macchina vibra molto durante la centrifuga.	• Il cestello, al momento dell'installazione, non è stato sbloccato correttamente (*vedi "Installazione").* • La macchina non è in piano (*vedi "Installazione").* • La macchina è stretta tra mobili e muro (*vedi "Installazione").* • Il carico è sbilanciato (*vedi "Detersivi e biancheria").*
La macchina perde acqua.	• Il tubo di alimentazione dell'acqua non è ben avvitato (*vedi "Installazione").* • Il cassetto dei detersivi è intasato (per pulirlo *vedi "Manutenzione e cura")*. • Il tubo di scarico non è fissato bene (*vedi "Installazione").*
Le icone relative alla "Fase in corso" lampeggiano velocemente contemporaneamente alla spia ON/OFF.	• Spegnere la macchina e togliere la spina dalla presa, attendere circa 1 minuto quindi riaccenderla. Se l'anomalia persiste, chiamare l'Assistenza.
Si forma troppa schiuma.	• Il detersivo non è specifico per lavabiancheria (deve esserci la dicitura "per lavatrice", "a mano e in lavatrice", o simili). • Il dosaggio è stato eccessivo.
La porta della macchina rimane bloccata.	• Eseguire la procedura di sblocco manuale *(vedi "Precauzioni e consigli").*

! **Nota**: per uscire dal "Demo Mode", spegnere la macchina, quindi premere contemporanemanete per 3 sec. i due pulsanti "START/PAUSE" ⏯ e "ON/OFF" ⏻.

Assistenza

I

Prima di contattare l'Assistenza:
- Verificare se l'anomalia può essere risolta autonomamente (*vedi "Anomalie e Rimedi);*
- Riavviare il programma per controllare se l'inconveniente è stato ovviato;
- In caso negativo, contattare il Servizio Assistenza Tecnico Autorizzato.

! In caso di errata installazione o uso non corretto della lavabiancheria l'intervento di assistenza sarà a pagamento.
! Non ricorrere mai a tecnici non autorizzati.

Comunicare:
- il tipo di anomalia;
- il modello della macchina (Mod.);
- il numero di serie (S/N).

Queste ultime informazioni si trovano sulla targhetta caratteristiche posta sull'apparecchio.

Assistenza Attiva 7 giorni su 7

ASSISTENZA - RICAMBI - ACCESSORI *
199.199.199
NUMERO UNICO

In caso di necessità d'intervento chiamare il Numero Unico Nazionale 199.199.199*.
Un operatore sarà a completa disposizione per fissare un appuntamento con il Centro Assistenza Tecnico Autorizzato più vicino al luogo da cui si chiama.
È attivo 7 giorni su 7, sabato e domenica compresi, e non lascia mai inascoltata una richiesta.

* Al costo di 14,25 centesimi di Euro al minuto (iva inclusa) dal Lun. al Ven. dalle 08:00 alle 18:30, il Sab. dalle 08:00 alle 13:00 e di 5,58 centesimi di Euro al minuto (iva inclusa) dal Lun. al Ven. dalle 18:30 alle 08:00, il Sab. dalle 13:00 alle 08:00 e i giorni festivi, per chi chiama da telefono fisso.
Per chi chiama da radiomobile le tariffe sono legate al piano tariffario dell'operatore telefonico utilizzato.
Le suddette tariffe potrebbero essere soggette a variazione da parte dell'operatore telefonico; per maggiori informazioni consultare il sito www.hotpoint-ariston.eu.

Instructions for installation and use

WASHING MACHINE

EN

EN

English

AQUALTIS

AQS73F 09

Contents

Installation, 14-15
Unpacking and levelling
Connecting the electricity and water supplies
Technical data

Description of the machine, 16-17
Control panel

Running a wash cycle, 18

Wash cycles and options, 19
Table of wash cycles
Wash options

Detergents and laundry, 20
Detergent
Preparing the laundry
Washing recommendations
Load balancing system

Precautions and advice, 21
General safety
Disposal
Opening the porthole door manually

Care and maintenance, 22
Cutting off the water and electricity supplies
Cleaning the machine
Cleaning the detergent dispenser drawer
Caring for your appliance drum
Cleaning the pump
Checking the water inlet hose

Trouble shooting, 23

Assistance, 24

Installation

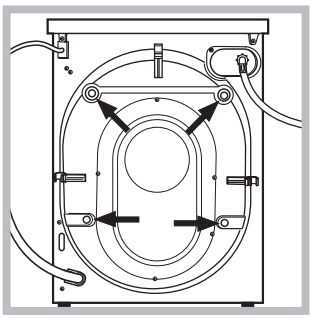
EN

! This instruction manual should be kept in a safe place for future reference. If the washing machine is sold, given away or moved, please ensure the manual is kept with the machine, so that the new owner may benefit from the advice contained within it.
! Read these instructions carefully: they contain vital information relating to the safe installation and operation of the appliance.
! Inside the pack containing this manual, you will also find the guarantee and all the details necessary for installation.

Unpacking and levelling

Unpacking

1. Once you have removed all the packaging from the washing machine, make sure it has not been damaged during transportation.
If it has been damaged, contact the retailer and do not proceed any further with the installation process.

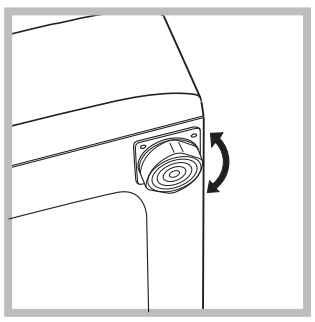


2. Remove the 4 protective screws (used during transportation) and the corresponding spacer, located on the rear part of the appliance (*see figure*).

3. Close off the holes using the plastic plugs supplied in the pack.
4. Keep all the parts in a safe place; they will be needed again if the washing machine is moved to another location, to prevent the inside of the appliance being damaged.
! Packaging materials should not be used as toys for children.

Levelling

1. Place the washing machine on a flat sturdy floor, without resting it up against walls or cabinets.



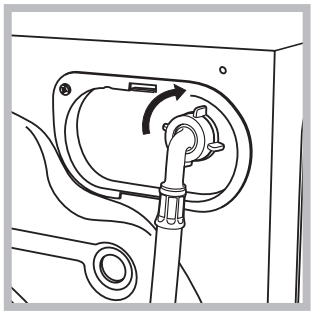
2. If the floor is uneven, the front feet of the machine may be adjusted until it reaches a horizontal position (the angle of inclination must not exceed 2 degrees).

! If the appliance is levelled correctly, it will be more stable and much less likely to cause vibrations and noise while it is operating, particularly during the spin cycle.
! If it is placed on carpet or a rug, adjust the feet in such a way as to allow a sufficient ventilation space underneath the washing machine.

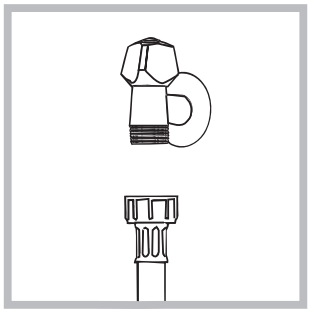
Connecting the electricity and water supplies

Connecting the water inlet hose

! *Before connecting the inlet hose to the water supply, run the water until it is perfectly clear.*



1. Connect the inlet hose to the machine by screwing it onto the cold water inlet of the appliance, which is situated on the top right-hand side of the rear part of the appliance *(see figure)*.



2. Connect the inlet hose by screwing it to a cold water tap using a 3/4 gas threaded connection *(see figure)*.

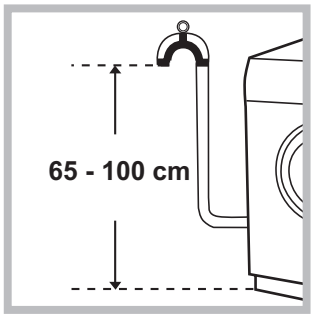
3. Make sure that the hose is not folded over or bent.

! The water pressure at the tap must fall within the values indicated in the Technical data table *(see next page).*

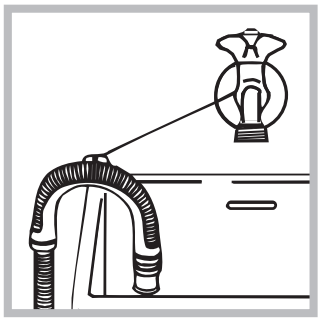
! If the inlet hose is not long enough, contact a specialised shop or an authorised technician.

! Never use second-hand or old inlet hoses; use the products supplied with the machine.

Connecting the drain hose



Connect the drain hose to drain duct piping or a wall drain located between 65 and 100 cm above the floor, making sure it is not bent at all.



Alternatively, rest the drain hose on the side of a washbasin or bathtub, fastening the duct supplied to the tap *(see figure).* The free end of the hose should not be underwater.

! We advise against the use of hose extensions; if it is absolutely necessary, the extension must have the same diameter as the original hose and must not exceed 150 cm in length.

Electrical connections

Before plugging the appliance into the electricity socket, make sure that:

- the socket is earthed and complies with all applicable laws;
- the socket is able to withstand the maximum power load of the appliance as indicated in the Technical data table *(see opposite);*
- the power supply voltage falls within the values indicated in the Technical data table *(see opposite);*
- the socket is compatible with the plug of the appliance. If this is not the case, have the socket or the plug replaced.

! The appliace must only be installed indoor in a frost free and dry room, to prevent it from electronic damage due to frost or condensation.

! The mains socket must remain within easy reach after the washing machine has been installed.

! Do not use extension cords or multiple sockets.

! The cable should not be bent or compressed.

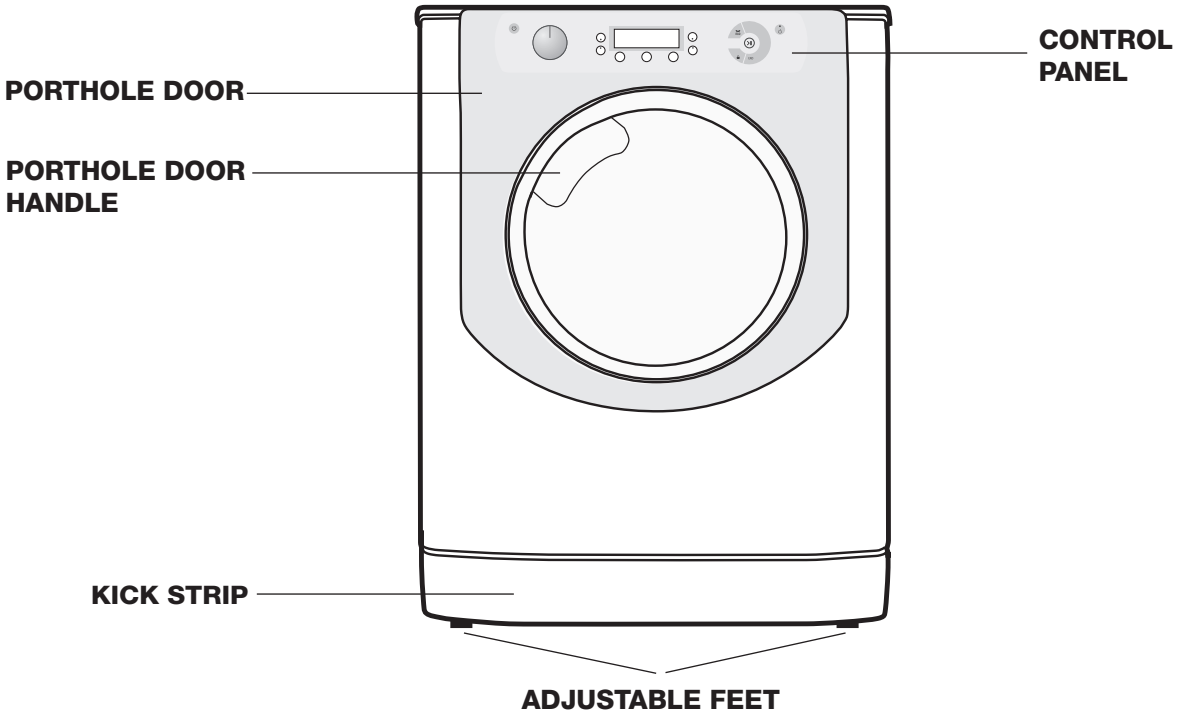
! The power supply cable and plug must only be replaced by authorised technicians.

Warning! The company shall not be held responsible in the event that these regulations are not respected.

Technical data	
Model	AQS73F 09
Dimensions	width 59.5 cm height 85 cm depth 44,5 cm
Capacity	from 1 to 7 kg
Electrical connections	please refer to the technical data plate fixed to the machine
Water connections	maximum pressure 1 MPa (10 bar) minimum pressure 0.05 MPa (0.5 bar) drum capacity 48 litres
Spin speed	up to 1000 rotations per minute
Test wash cycles in accordance with directives 1061/2010 and 1015/2010	programme 60°; temperature 60°C; programme 40°; temperature 40°C.
CE	This appliance conforms to the following EC Directives: - 2004/108/EC (Electromagnetic Compatibility) - 2006/95/EC (Low Voltage) - 2002/96/EC

Description of the machine

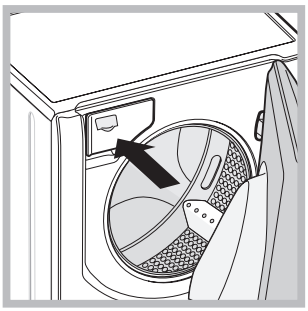
EN



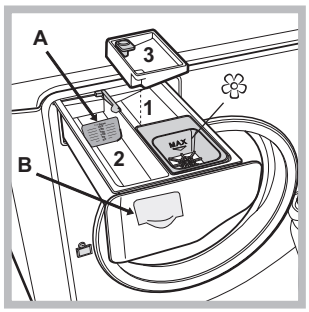
PORTHOLE DOOR

Always use the handle to open the porthole door *(see figure)*.

DETERGENT DISPENSER DRAWER



The detergent dispenser drawer is located inside the machine and can be accessed by opening the door.
For more information on detergent measures, please refer to the chapter entitled *"Detergents and laundry"*.



1. *pre-wash compartment*: use powder detergent.
! *Before pouring in the detergent, make sure that extra compartment 3 has been removed.*

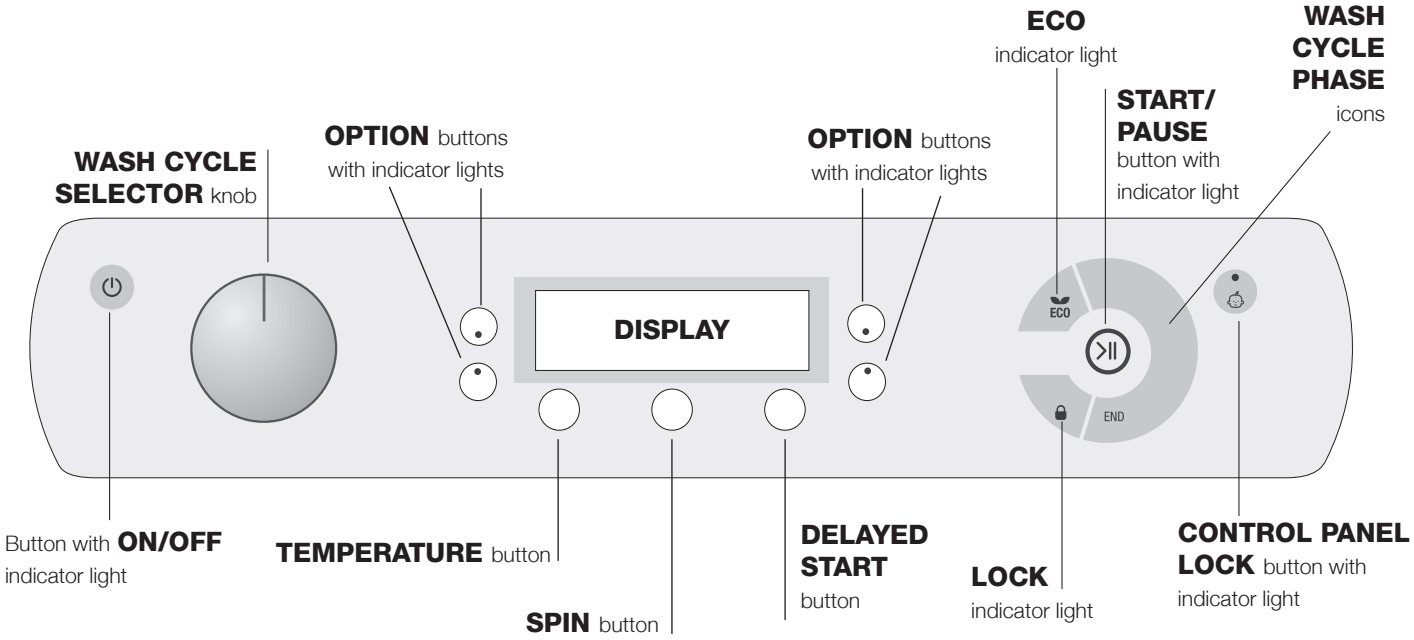
2. *main wash compartment*: If liquid detergent is used, it is recommended that the removable plastic partition **A** (supplied) be used for proper dosage.If powder detergent is used, place the partition into slot **B**.

3. *extra compartment:* Bleach
! The use of extra compartment 3 excludes the pre-wash function.

washing additives compartment: for fabric softener or liquid additives. We recommend that the maximum level indicated by the grille is not exceeded, and that concentrated fabric softeners are diluted.

Standby mode
This washing machine, in compliance with new energy saving regulations, is fitted with an automatic standby system which is enabled after about 30 minutes if no activity is detected. Press the ON-OFF ⏻ button briefly and wait for the machine to start up again.
Consumption in off-mode: 1 W
Consumption in Left-on: 1 W

Control panel



Button with ⏻ **ON/OFF** indicator light: press this briefly to switch the machine on or off. The green indicator light indicates that the machine is switched on. To switch off the washing machine during the wash cycle, press and hold the button for approximately 3 seconds; if the button is pressed briefly or accidentally the machine will not switch off. If the machine is switched off during a wash cycle, this wash cycle will be cancelled.

WASH CYCLE SELECTOR knob: may be turned in either direction. To select the most suitable wash cycle, please refer to the *"Table of wash cycles".*
The knob will not move during the wash cycle.

TEMPERATURE button: press to modify or exclude the temperature setting; the value selected will appear on the display above *(see "Running a wash cycle").*

SPIN CYCLE button: press to modify or exclude the spin cycle; the value selected will appear on the display above *(see "Running a wash cycle").*

DELAYED START button: press to set a delayed start for the selected wash cycle; the set delay time will appear on the display above *(see "Running a wash cycle").*

OPTION buttons with indicator lights: press to select the available options. The indicator light corresponding to the selected option will remain lit *(see "Running a wash cycle").*

WASH CYCLE PHASE icons: these illuminate to indicate the progress of the wash cycle (Wash – Rinse – Spin – Drain). The text **END** lights up when the cycle is complete.

START/PAUSE button with indicator light: when the green indicator light flashes slowly, press the button to start a wash cycle. Once the cycle has begun the indicator light will remain lit in a fixed manner. To pause the wash cycle, press the button again; the indicator light will flash in an orange colour. If the "LOCK" indicator light is switched off, the door may be opened. To start the wash cycle from the point at which it was interrupted, press the button again.

LOCK indicator light: indicates that the porthole door is locked. To open the door, pause the wash cycle (see "*Running a wash cycle*").

CONTROL PANEL LOCK button with indicator light: to activate or deactivate the control panel lock, press and hold the button for approximately 2 seconds. when the indicator light is illuminated, the control panel is locked. This means it is possible to prevent wash cycles from being modified accidentally, especially where there are children in the home.

ECO indicator light: the **ECO** icon lights up when, after altering the washing parameters, an energy saving of at least 10% is made. Furthermore, before the machine enters "Standby" mode, the icon will light up for a few seconds; when the machine is switched off the estimated energy saving will be around the 80% mark.

Running a wash cycle

EN

WARNING: before you use the washing machine for the first time, run a wash cycle with detergent and no laundry, using the 90° cottons cycle without pre-wash.

1. **SWITCH THE MACHINE ON.** Press the ⏻ button. All the indicator lights will illuminate for 1 second; the indicator light corresponding to the ⏻ button will then remain lit in a fixed manner and the START/PAUSE indicator light will flash slowly.
2. **LOAD THE LAUNDRY**. Open the porthole door. Load the laundry, making sure you do not exceed the maximum load value indicated in the table of wash cycles on the following page.
3. **MEASURE OUT THE DETERGENT.** Pull out the detergent dispenser drawer and pour the detergent into the relevant compartments as described in *"Description of the machine".*
4. **CLOSE THE PORTHOLE DOOR.**
5. **SELECT THE PROGRAMME.** Turn the WASH CYCLE SELECTOR KNOB right or left, until you have selected the desired wash cycle. A temperature and spin speed is set for each wash cycle; these may be adjusted.
6. **CUSTOMISE THE WASH CYCLE.** Use the relevant buttons on the control panel:

   Modify the temperature and/or spin speed.
   The machine automatically displays the maximum temperature and spin speed values set for the selected cycle, or the most recently-used settings if they are compatible with the selected cycle. The temperature can be decreased by pressing the button, until the cold wash (NO) setting is reached. The spin speed may be progressively reduced by pressing the button, until it is completely excluded (NO). If these buttons are pressed again, the maximum values are restored.
   ! Exception: if the programme is selected, the temperature can be increased up to a value of 90°C.

   Set a delayed start.
   Press the button until you have reached the desired delay time. During the setting process, the delay time is shown on the display and the symbol flashes.
   After selecting a delayed start time, the fixed symbol and the cycle duration will appear on the display. Press the button once to display the selected delay time.
   To remove the delayed start option, press the button until the display shows the text OFF; the symbol will disappear.
   ! Once the START/PAUSE button has been pressed, the time delay may only be decreased.

   Modify the cycle settings.
   Press the OPTION buttons to customise the wash cycle in accordance with your own requirements.
   • Press the button to activate the option; the corresponding indicator light will switch on.
   • Press the button again to disable the option; the indicator light will switch off.

   ! If the selected option is not compatible with the selected wash cycle, this incompatibility will be signalled by the flashing of the indicator light and a sound alert (3 beeps); the option will not be activated.
   ! If the selected option is not compatible with another option that has been selected previously, the indicator light corresponding to the first option selected will flash and only the second option will be activated; the indicator light corresponding to the button will remain lit in a constant manner.
7. **START THE PROGRAMME.** Press the START/PAUSE button. The corresponding indicator light remains lit in a fixed manner and the porthole door locks (the LOCK indicator light illuminates). The icons corresponding to the wash cycle phases will light up during the cycle to indicate which phase is currently in progress.
   To change a wash cycle once it has already started, pause the washing machine by pressing the START/PAUSE button; then select the desired cycle and press the START/PAUSE button again.
   To open the door during a wash cycle, press the START/PAUSE button; if the LOCK indicator light is switched off you may open the door. Press the START/PAUSE button again to restart the wash cycle from the point at which it was interrupted.
8. **THE END OF THE WASH CYCLE.** This is indicated by the illuminated text **END**. The porthole door may be opened immediately. If the START/PAUSE indicator light is flashing, press the button to end the cycle. Open the door, unload the laundry and switch off the machine.

! If you wish to cancel a cycle which has already begun, press and hold the ⏻ button until the cycle stops and the machine switches off.

Wash cycles and options

EN

Table of wash cycles

Icon	Description of the wash cycle	Max. temp. (°C)	Max. speed (rpm)	Detergent and additives				Max. load (kg)	Residual dampness %	Energy consumption kWh	Total water lt	Cycle duration
				Prewash	Wash	Bleach	Fabric softener					
	Cotton (2-3): lightly soiled whites and delicate colours.	40°	1000	-	●	●	●	7	62	0,95	72	172’
	Synthetics Resistant	60°	800	-	●	●	●	3	49	0,87	42	88’
	Synthetics Resistant **(5)**	40°	800	-	●	●	●	3	49	0,56	42	82’
	Whites	60°	1000	-	●	-	●	4	-	-	-	188’
	Coloureds (4)	40°	1000	-	●	●	●	4	62	0,90	73	93’
	Darks	30°	800	-	●	-	●	4	-	-	-	78’
	Shirts	40°	600	-	●	●	●	2	-	-	-	86’
	Quilted Jacket: to wash clothes padded with goose down (such as puffa jackets) or cushions.	30°	1000	-	●	-	●	1,5	-	-	-	129’
	Bed&Bath for bedlinen and towels.	60°	1000	-	●	●	●	7	-	-	-	137’
	Rinse	-	1000	-	-	●	●	7	-	-	-	49’
	Spin and **Pump out**	-	1000	-	-	-	-	7	-	-	-	16’
	Anti allergy	60°	1000	-	●	-	●	4	-	-	-	198’
	Ultradelicates	30°	0	-	●	-	●	1	-	-	-	76’
	Wool: for wool, cashmere, etc.	40°	800	-	●	-	●	1,5	-	-	-	80’
	Mix 30': to refresh lightly soiled garments quickly (not suitable for wool, silk and clothes which require washing by hand).	30°	800	-	●	-	●	3	71	0,19	39	30’
	Cotton Prewash *(Add detergent to the relevant compartment).*	90°	1000	●	●	-	●	7	62	2,47	97	185’
	Cotton (1): heavily soiled whites and resistant colours.	60°	1000	-	●	●	●	7	62	1	64	186’
	Cotton: heavily soiled whites and resistant colours.	90°	1000	-	●	●	●	7	62	2,53	88	170’

The length of cycle shown on the display or in this booklet is an estimation only and is calculated assuming standard working conditions. The actual duration can vary according to factors such as water temperature and pressure, the amount of detergent used, the amount and type of load inserted, load balancing and any wash options selected.

(*) Note: 10 minutes after the START, the machine will recalculate the time remaining until the end of the wash cycle on the basis of the load inside it; this value will then be shown on the display.

For all Test Institutes:
1) Test wash cycle in compliance with directive 1061/2010: set wash cycle with a temperature of 60°C.
This cycle is designed for cotton loads with a normal soil level and is the most efficient in terms of both electricity and water consumption; it should be used for garments which can be washed at 60°C. The actual washing temperature may differ from the indicated value.
2) Test wash cycle in compliance with directive 1061/2010: set wash cycle with a temperature of 40°C.
This cycle is designed for cotton loads with a normal soil level and is the most efficient in terms of both electricity and water consumption; it should be used for garments which can be washed at 40°C. The actual washing temperature may differ from the indicated value.
3) Long wash cycle for cottons: set wash cycle with a temperature of 40°C.
4) Short wash cycle for cottons: set wash cycle with a temperature of 40°C.
5) Long wash cycle for synthetics: set wash cycle with a temperature of 40°C.

Wash options

Extra rinse

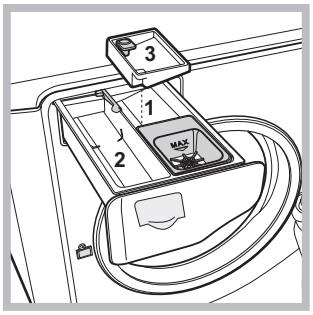
By selecting this option, the efficiency of the rinse is increased and optimal residual detergent removal is guaranteed. It is particularly useful for skin which is sensitive to detergents. We recommend this option is used with a full load of washing, or when a large amount of detergent is required.
! It cannot be used in conjunction with .

Easy Iron

By selecting this option, the wash and spin cycles will be modified in order to reduce the formation of creases.
At the end of the cycle the washing machine drum will rotate slowly; the “Easy Iron” and START/PAUSE indicator lights will flash. To end the cycle press the START/PAUSE button or the “Easy Iron” button.
! It cannot be used in conjunction with .

Super Wash

This option offers a high-performance wash due to the greater quantity of water used in the initial phase of the cycle, and due to the increased wash cycle duration, is particularly useful for the removal of stubborn stains. It can be used **with** or **without** bleach.



If you desire bleaching, insert the extra tray compartment (**3**) into compartment **1**. When pouring in the bleach, be careful not to exceed the “max” level marked on the central pivot *(see figure).* **To bleach laundry without carrying out a full wash cycle**, pour the bleach into the extra compartment **3**, select the “Rinse” cycle and activate the “Super Wash” option .
! It cannot be used in conjunction with .

Time Saver

If you select this option, the wash cycle duration will be reduced by up to 50%, depending on the selected cycle, thereby guaranteeing simultaneous water and energy saving. Use this cycle for lightly soiled garments.
! It cannot be used in conjunction with .

Detergents and laundry

EN

Detergent

The type and quantity of detergent required depend on the type of fabric you are washing (cotton, wool, silk, etc.), as well as its colour, the washing temperature, the level of soiling and the hardness of the water in the area. Measuring out the detergent carefully will avoid wastage and help to protect the environment: although they are biodegradable, detergents still contain ingredients which alter the balance of nature.
We recommend the following:

- use powder detergents for white cotton garments and pre-washing.
- use liquid detergents for delicate cotton garments and for all low-temperature wash cycles.
- use gentle liquid detergents for wool and silk garments.

The detergent should be poured into the relevant compartment - or the dispenser placed directly inside the drum - before the wash cycle begins. In the latter case, it will not be possible to select the Cottons with pre-wash cycle.
! Use powder detergent for white cotton garments, for pre-washing, and for washing at temperatures over 60°C
! Follow the instructions given on the detergent packaging.
! Do not use hand washing detergents because these create too much foam.

Preparing the laundry

- Shake out the garments before loading them into the machine.
- Divide the laundry according fabric type (symbol on the washing instruction label) and colour, making sure you separate the coloured garments from the white ones;
- Empty all pockets and check the buttons;
- Do not exceed the values listed in the *"Table of wash cycles"*, which refer to the weight of the laundry when dry.

How much does your laundry weigh?

1 sheet	400-500 g
1 pillowcase	150-200 g
1 tablecloth	400-500 g
1 bathrobe	900-1200 g
1 towel	150-250 g
1 pair of jeans	400-500 g
1 shirt	150-200 g

Washing recommendations

Whites: use this cycle to wash white clothes. The programme is designed to maintain the brightness of white clothes over time.
Coloureds: use this cycle to wash bright coloured clothes. The programme is designed to maintain bright colours over time.
Darks: Use cycle to wash dark-coloured garments. This programme is designed to maintain dark colours over time. We recommend using a liquid detergent for the best results when washing dark-coloured garments.
Shirts: use the special wash cycle to wash shirts in different fabrics and colours to guarantee they receive the best possible care.
Quilted Jacket: to wash quilted jacket, cushions or clothes padded with goose down (the weight of which should not exceed 1,5 kg), use the special wash cycle.
Bedlinen and towels: use programme to wash bed linen and towels in one single cycle: it optimises softener performance and helps you save time and energy. We recommend the use of powder detergent
Anti Allergy: use programme to remove major allergens such as pollen, mites, cat's and dog's hair.
Ultradelicates: use programme to wash very delicate garments having strasses or sequins.
We recommend turning the garments inside out before washing and placing small items into the special bag for washing delicates. Use liquid detergent on delicate garments for best results.
To wash **Silk** garments and **Curtains** select cycle and then option ; the machine will end the cycle while the laundry is soaking and the indicator light will flash. To drain the water so that the laundry may be removed, press the START/PAUSE button or the button.
Wool: the wool wash cycle on this Hotpoint-Ariston machine has been tested and approved by The Woolmark Company for washing wool garments labelled as hand washable provided that the garments are washed according to the instructions on the garment label and those issued by the manufacturer of this washing machine. Hotpoint-Ariston is the first washing machine brand to be approved by The Woolmark Company for Apparel Care- Platinum for its washing performance and consumption of energy and water.

Stubborn stains: it is wise to treat stubborn stains with solid soap before washing, and to use the Cottons with pre-wash cycle.

Load balancing system

Before every spin cycle, to avoid excessive vibrations before every spin and to distribute the load in a uniform manner, the drum rotates continuously at a speed which is slightly greater than the washing rotation speed. If, after several attempts, the load is not balanced correctly, the machine spins at a reduced spin speed. If the load is excessively unbalanced, the washing machine performs the distribution process instead of spinning. To encourage improved load distribution and balance, we recommend small and large garments are mixed in the load.

Precautions and tips

! The machine was designed and constructed in accordance with international safety regulations. The following information is provided for safety reasons and must therefore be read carefully.

General safety

- This appliance was designed for domestic use only.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- the machine must only be used by adults, in accordance with the instructions given in this manual.
- Do not touch the machine when barefoot or with wet or damp hands or feet.
- Do not pull on the power supply cable when unplugging the appliance from the electricity socket. Hold the plug and pull.
- Do not touch the drained water as it may reach extremely high temperatures.
- Never force the porthole door. This could damage the safety lock mechanism designed to prevent accidental opening.
- If the appliance breaks down, do not under any circumstances access the internal mechanisms in an attempt to repair it yourself.
- Always keep children well away from the appliance while it is operating.
- If it must be moved, proceed with the help of two or three people and handle it with the utmost care. Never try to do this alone, because the appliance is very heavy.
- Before loading laundry into the washing machine, make sure the drum is empty.

Load balancing system

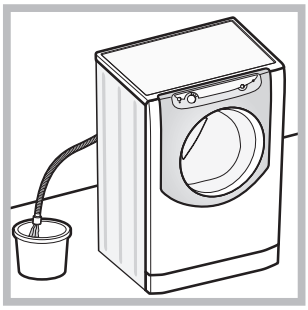
Before every spin cycle, to avoid excessive vibrations before every spin and to distribute the load in a uniform manner, the drum rotates continuously at a speed which is slightly greater than the washing rotation speed. If, after several attempts, the load is not balanced correctly, the machine spins at a reduced spin speed. If the load is excessively unbalanced, the washing machine performs the distribution process instead of spinning. To encourage improved load distribution and balance, we recommend small and large garments are mixed in the load.

Disposal

- Disposing of the packaging materials: observe local regulations so that the packaging may be re-used.
- The European Directive 2002/96/EC relating to Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) states that household appliances should not be disposed of using the normal solid urban waste cycle. Exhausted appliances should be collected separately in order to optimise the cost of re-using and recycling the materials inside the machine, while preventing potential damage to the atmosphere and to public health. The crossed-out dustbin is marked on all products to remind the owner of their obligations regarding separated waste collection. For more information relating to the correct disposal of household appliances, owners should contact their local authorities or appliance dealer.

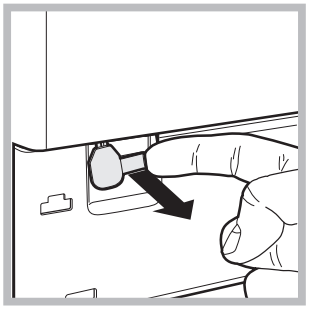
Opening the porthole door manually

In the event that it is not possible to open the porthole door due to a powercut, and if you wish to remove the laundry, proceed as follows:

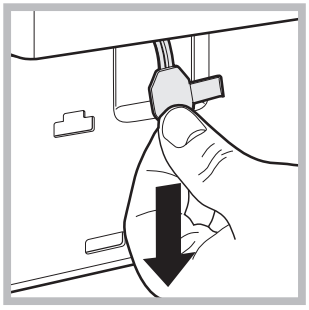


1. remove the plug from the electrical socket.
2. make sure the water level inside the machine is lower than the door opening; if it is not, remove excess water using the drain hose, collecting it in a bucket as indicated in the *figure*.

3. remove the cover panel on the lower front part of the washing machine (*see overleaf*).



4. pull outwards using the tab as indicated in the figure, until the plastic tie-rod is freed from its stop position; pull downwards until you hear a “click”, which indicates that the door is now unlocked.



5. open the door; if this is still not possible repeat the procedure.

6. reposition the panel, making sure the hooks are securely in place before you push it onto the appliance.

Care and maintenance

EN

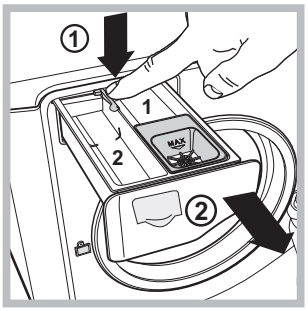
Cutting off the water and electricity supplies

- Turn off the water tap after every wash cycle. This will limit wear on the hydraulic system in the machine and help to prevent leaks.
- Unplug the appliance when cleaning it and during all maintenance work.

Cleaning the machine

The outer parts and rubber components of the appliance can be cleaned using a soft cloth soaked in lukewarm soapy water. Do not use solvents or abrasives.

Cleaning the detergent dispenser drawer



To remove the drawer, press lever (1) and pull the drawer outwards (2) *(see figure).* Wash it under running water; this procedure should be repeated frequently.

Caring for your appliance drum

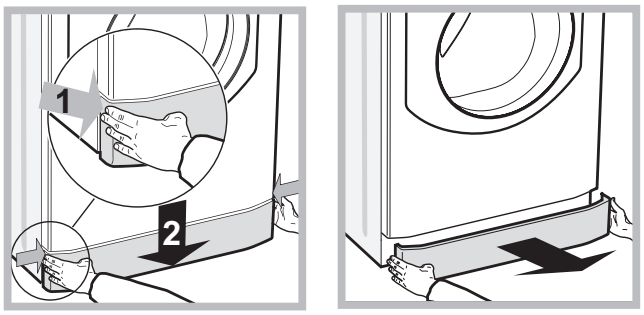
- Always leave the door ajar to prevent unpleasant odours from forming.

Cleaning the pump

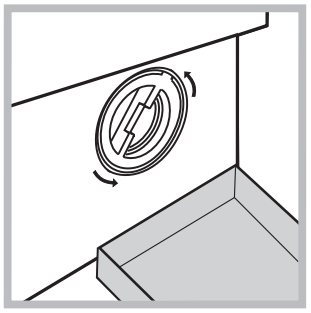
The washing machine is fitted with a self-cleaning pump which does not require any maintenance. Sometimes, small items (such as coins or buttons) may fall into the protective pre-chamber at the base of the pump.

Make sure the wash cycle has finished and unplug the appliance.

To access the pre-chamber:



1. take off the cover panel on the front of the machine by first pressing it in the centre and then pushing downwards on both sides until you can remove it *(see figures);*



2. position a container so that it will collect the water which flows out (approximately 1.5 l) (*see figure*)*;*
3. unscrew the lid by rotating it in an anti-clockwise direction (*see figure*)*;*
4. clean the inside thoroughly;
5. screw the lid back on;
6. reposition the panel, making sure the hooks are securely in place before you push it onto the appliance.

Checking the water inlet hose

Check the inlet hose at least once a year. If there are any cracks, it should be replaced immediately: during the wash cycles, water pressure is very strong and a cracked hose could easily split open.

Trouble shooting

Your washing machine could occasionally fail to work. Before contacting the Technical Assistance Centre (*see "Assistance"*), make sure that the problem cannot be not solved easily using the following list.

EN

Problem:	Possible causes / Solutions:
The washing machine does not switch on.	• The appliance is not plugged into the socket fully, or not enough to make contact. • There is no power in the house.
The wash cycle does not start.	• The door is not closed properly. • The START/PAUSE button has not been pressed. • The water tap has not been opened. • A delayed start has been set.
The washing machine does not fill with water.	• The water inlet hose is not connected to the tap. • The hose is bent. • The water tap has not been opened. • There is no water supply in the house. • The pressure is too low. • The START/PAUSE button has not been pressed.
The washing machine door remains locked.	• If you have selected the option, at the end of the cycle the washing machine drum will rotate slowly; to end the cycle press the START/PAUSE button or the option.
The machine continuously fills with water and drains.	• The drain hose is not fitted at a height between 65 and 100 cm from the floor (*see "Installation").* • The free end of the hose is under water (*see "Installation").* • If the dwelling is on one of the upper floors of a building, there may be problems relating to water drainage, causing the washing machine to fill with water and drain continuously. Special anti-draining valves are available in shops and help to prevent this inconvenience. • The wall drainage system is not fitted with a breather pipe.
The washing machine does not drain or spin.	• The wash cycle does not include draining: Some wash cycles require the drain phase to be started manually (*see "Wash cycles and options"*). • The "Easy iron" option is enabled: to complete the wash cycle, press the START/PAUSE button *("Wash cycles and options").* • The drain hose is bent (*see Installation*). • The drainage duct is clogged.
The machine vibrates a lot during the spin cycle.	• The drum was not unlocked correctly during installation (*see "Installation").* • The machine is not level (*see "Installation"*). • The machine is trapped between cabinets and walls (*see "Installation").* • The load is unbalanced (*see "Detergents and laundry"*).
The washing machine leaks.	• The water inlet hose is not screwed on properly (see *"Installation"*). • The detergent dispenser is blocked (to clean it, *see "Care and maintenance"*). • The drain hose is not fixed in place properly (see *"Installation"*).
The icons corresponding to the "Phase in progress" flash rapidly at the same time as the ON/OFF indicator light.	• Switch off the machine and unplug it, wait for approximately 1 minute and then switch it back on again. If the problem persists, contact the Technical Assistance Service.
There is too much foam.	• The detergent is not suitable for machine washing (it should display the text "for washing machines" or "hand and machine wash", or the like). • Too much detergent was used.
The washing machine door remains locked.	• Perform the manual unlocking procedure (*see "Precautions and tips").*

! **Note:** to exit "Demo mode", switch machine off, then press and hold the two "START/PAUSE" ⏯ and "ON/OFF" ⏻ buttons simultaneously for 3 seconds.

Assistance

EN

Before calling for Assistance:
- Check whether you can solve the problem by yourself (see *"Trouble shooting"*);
- Restart the wash cycle to check whether the problem has been solved;
- If it has not, contact the Authorised Technical Assistance Service.

! If the washing machine has been installed or used incorrectly, you will have to pay for the call-out service.
! Always request the assistance of authorised technicians.

Please have the following information to hand:
- the type of problem;
- the appliance model (Mod.);
- the serial number (S/N).

The above information can be found on the data plate located on the appliance itself.

Návod k instalaci a použití

PRAČKA

CZ

Česky

AQUALTIS

AQS73F 09

Obsah

Instalace, 26-27
Rozbalení a vyrovnání do vodorovné polohy
Připojení k elektrické a k vodovodní síti
Technické údaje

Popis zařízení, 28-29
Ovládací panel

Spuštení pracího cyklu, 30

Programy a volitelné funkce, 31
Tabulka programů
Možnosti

Prací prostředky a prádlo, 32
Prací prostředek
Příprava prádla
Rady pro praní
Systém automatického vyvážení náplně

Opatření a rady, 33
Základní bezpečnostní pokyny
Likvidace
Manuální otevření dvířek s průzorem

Údržba a péče, 34
Uzavření přívodu vody a vypnutí elektrického napájení
Čištění zařízení
Čištění dávkovače pracích prostředků
Péče o buben
Čištění čerpadla
Kontrola přítokové hadice na vodu

Poruchy a způsob jejich odstranění, 35

Servisní služba, 36

Instalace

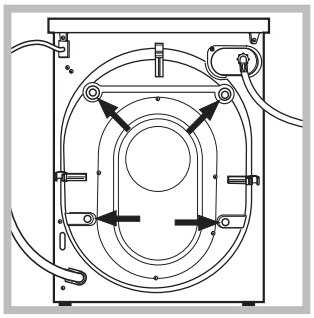
CZ

! Je velmi důležité uschovat tento návod za účelem jeho další konzultace. V případě prodeje, darování nebo přestěhování pračky se ujistěte, že zůstane uložen v její blízkosti.
! Pozorně si přečtěte uvedené pokyny: Obsahují důležité informace týkající se instalace, použití a bezpečnosti při práci.
! V obálce s tímto návodem mužete najít kromě záruky také součástky potřebné k instalaci.

Rozbalení a vyrovnání do vodorovné polohy

Rozbalení

1. Po rozbalení pračky zkontrolujte, zda během přepravy nedošlo k jejímu poškození.
V případě, že je poškozena, ji nezapojujte a obraťte se na prodejce.

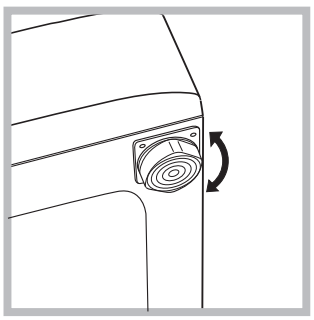


2. Odstraňte 4 šrouby chránící před poškozením během přepravy a příslušnou rozpěrku; tyto komponenty se nacházejí v zadní části (*viz obrázek*).

3. Uzavřete otvory po šroubech plastovými krytkami, které se nacházejí v obálce.
4. Uschovejte všechny díly; v prípadě přepravy pračky bude třeba provést jejich opětovnou montáž, aby se zamezilo vnitřním poškozením.
! Obaly nejsou hračky pro děti!

Vyrovnání do vodorovné polohy

1. Pračku je třeba umístit na rovnou a pevnou podlahu, aniž by byla opřena o stěnu nebo nábytek.



2. Vykompenzujte nerovnosti odšroubováním nebo zašroubováním nožek, dokud se zařízení nebude nacházet ve vodorovné poloze (nesmí být nakloněno o více než 2 stupně).

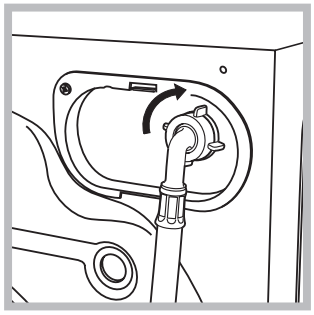
! Důsledné vyrovnání do vodorovné polohy zajistí stabilitu a zabrání vibracím a hlučnosti, a to zejména ve fázi odstřed'ování.

! V případě instalace na podlahovou krytinu nebo na koberec nastavte nožky tak, aby pod pračkou zůstal dostatečný volný prostor pro ventilaci.

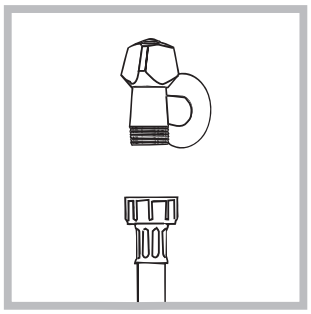
Připojení k elektrické a k vodovodní síti

Připojení přítokové hadice vody

! *Před připojením přítokové hadice k rozvodu vody nechte odtékat vodu, dokud nebude průzračná.*



1. Připojte přítokovou hadici k zařízení prostřednictvím příslušné přípojky na vodu, umístěné v zadní části vpravo nahoře *(viz obrázek).*



2. Připojte přívodní hadici jejím zašroubováním ke kohoutku studené vody s hrdlem se závitem 3/4 *(viz obrázek)*.

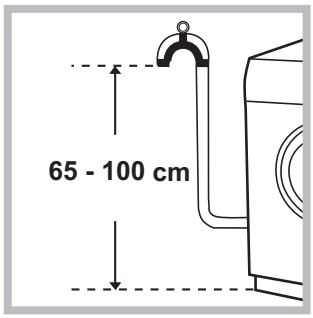
3. Dbejte na to, aby hadice nebyla příliš ohnutá ani stlačená.

! Tlak v rozvodu vody se musí pohybovat v rozmezí hodnot uvedených v tabulce s technickými údaji *(viz vedlejší strana).*

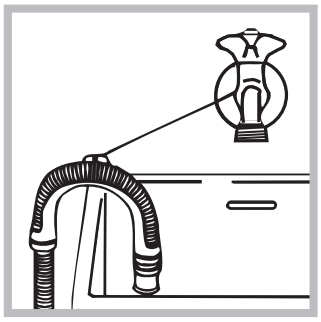
! V případě, že délka přítokové hadice nebude dostatečná, obraťte se na specializovanou prodejnu nebo na autorizovaný technický personál.

! Nikdy nepoužívejte použité nebo staré přítokové hadice, ale hadice, které jsou součástí příslušenství zařízení.

Připojení vypouštěcí hadice



Připojte vypouštěcí hadici k odpadovému potrubí nebo k odpadu ve stěně, který se nachází od 65 do 100 cm nad zemí; jednoznačně zamezte jejímu ohybu.



Nebo ji zachyťte na okraj umyvadla či vany a připevněte ji ke kohoutku přivázáním držáku z příslušenství *(viz obrázek).*
Volný konec vypouštěcí hadice nesmí zůstat ponořený ve vodě.

! Použití prodlužovacích hadic se nedoporučuje; je-li to však nezbytné, prodlužovací hadice musí mít stejný průměr jako originální hadice a její délka nesmí přesáhnout 150 cm.

Připojení k elektrické síti

Před zasunutím zástrčky do zásuvky se ujistěte, že:

- Je zásuvka uzemněna a že vyhovuje normám;
- Je zásuvka schopna snést maximální zátěž odpovídající jmenovitému příkonu zařízení, uvedenému v tabulce s technickými údaji *(viz vedle);*
- Hodnota napájecího napětí odpovídá údajům uvedených v tabulce s technickými údaji (*viz vedle*);
- Se zásuvka shoduje se zástrčkou napájecího kabelu zařízení. V opačném případě je třeba dát vyměnit zásuvku nebo zástrčku.

! Zařízení nesmí být umístěno venku – pod širým nebem, a to ani v případě, že by se jednalo o místo chráněné před nepřízní počasí, protože je velmi nebezpečné vystavit jej působení deště a bouří.

! Po definitivním umístění zařízení musí zásuvka zůstat snadno přístupná.

! Nepoužívejte prodlužovací kabely a rozvodky.

! Kabel nesmí být ohnutý ani stlačený.

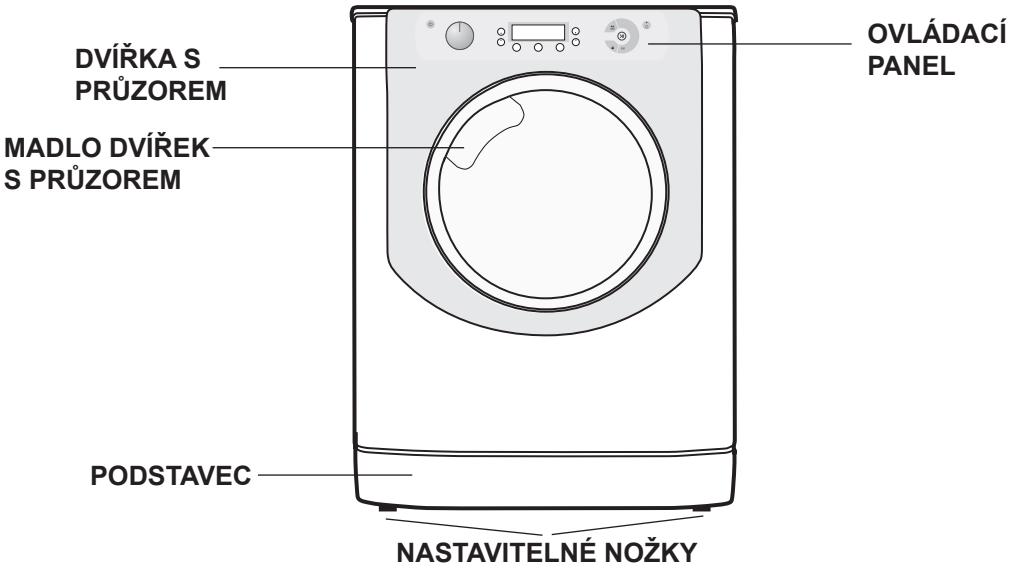
! Výměna kabelu a zástrčky musí být svěřena výhradně autorizovanému technickému personálu.

Upozornění! Výrobce neponese žádnou odpovědnost za následky nerespektování uvedených předpisů.

Technické údaje	
Model	AQS73F 09
Rozměry	šířka 59,5 cm výška 85 cm hloubka 44,5 cm
Kapacita	od 1 do 7 kg
Napájení	Viz štítek s technickými údaji, aplikovaný na zarízení.
Připojení k rozvodu vody	maximální tlak 1 MPa (10 bar) minimální tlak 0.05 MPa (0.5 bar) kapacita bubnu 48 litrů
Rychlost odstřeďování	až do 1000 otáček za minutu
Kontrolní programy podle směrnic 1061/2010 a 1015/2010	program 60°; teplota 60°; program 40°; teplota 40°.
CE ⌧	Toto zařízení odpovídá následujícím normám Evropské unie: - 2004/108/CE (Elektromagnetická kompatibilita) - 2006/95/CE (Nízké napětí) - 2002/96/CE
Hlučnost (dB(A) re 1 pW)	Praní: 51 Odstřeďování: 80

Popis zařízení

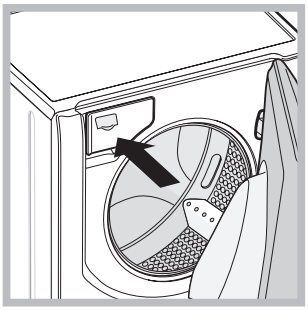
CZ



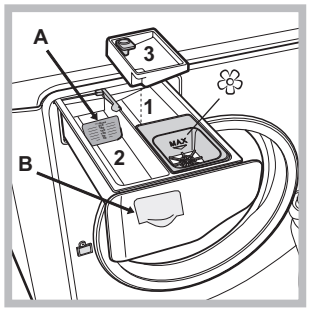
DVÍŘKA S PRŮZOREM

K otevření dvířek s průzorem používejte vždy příslušné madlo *(viz obrázek).*

DÁVKOVAČ PRACÍCH PROSTŘEDKŮ



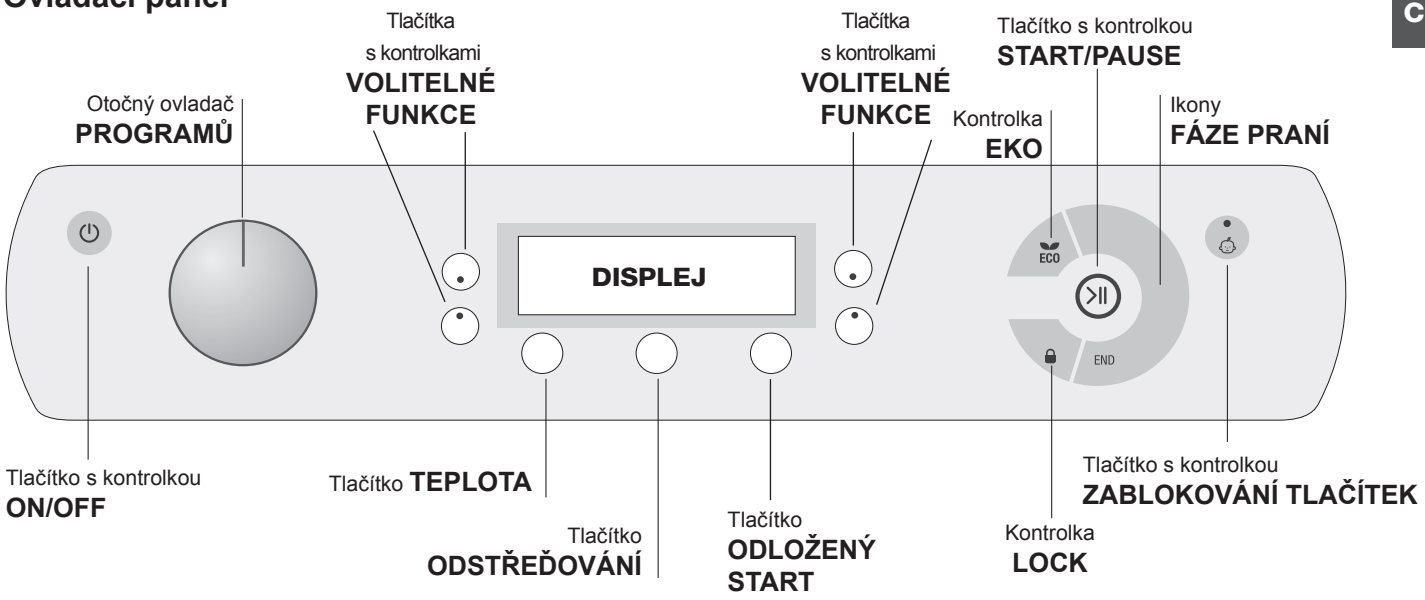
Nachází se uvnitř zařízení a je k němu umožněn přístup po otevření dvířek. Informace týkající se dávkování pracích prostředků jsou uvedeny v kapitole *„Prací prostředky a prádlo“.*



1. *přihrádka pro předpírku*: použijte práškový prací prostředek.
! *Před naplněním přihrádky pracím prostředkem se ujistěte, že v dávkovači není vložena přídavná přihrádka 3.*
2. *přihrádka pro praní:* V případě použití tekutého pracího prostředku se doporučuje použít pro správné dávkování malou přepážku **A** z příslušenství. Pro použití práškového pracího prostředku vložte malou přepážku do prohloubeniny **B**.
3. přídavná nádobka: Bělicí prostředek
! Použití přídavné nádobky 3 vylučuje možnost předpírky.
❀ *přihrádka pro přídavné prací prostředky:* pro tekutou aviváž nebo jiné tekuté přídavné prostředky. Doporučujeme, abyste nikdy nepřekračovali maximální úroveň, která je vyznačena mřížkou, a rozředili koncentrovanou aviváž.

Pohotovostní režim
Za účelem shody s novými předpisy souvisejícími s energetickou úsporou je tato pračka vybavena systémem automatického vypnutí (přechodu do pohotovostního režimu – standby), který je aktivován po uplynutí 30 minut, když se pračka nepoužívá. Krátce stiskněte tlačítko ON/OFF ⏻ a vyčkejte na obnovení činnosti zařízení.
Spotřeba v off-mode: 1 W
Spotřeba v Left-on: 1 W

Ovládací panel



Tlačítko skontrolkou ⏻ **ON/OFF:** Krátké stisknutí tohoto tlačítka slouží k zapnutí nebo vypnutí zařízení. Zelená kontrolka poukazuje na to, že je zařízení zapnuté. Pro vypnutí pračky během praní je třeba držet tlačítko stisknuté déle, přibližně 3 sek.; krátké nebo náhodné stisknutí neumožní vypnutí pračky. Vypnutí zařízení během praní způsobí zrušení probíhajícího pracího programu.

Otočný ovladač **VOLBY PROGRAMŮ:** je možné jím otáčet v obou směrech. Za účelem nastavení nejvhodnějšího programu si prohlédněte *"Tabulka programů".* Během pracího programu zůstane otočný knoflík bez pohybu.

Tlačítko **TEPLOTA:** Jeho stisknutí slouží ke změně teploty nebo vyloučení ohřevu; zvolená hodnota bude zobrazena na displeji nad tlačítkem *(viz "Spuštení pracího cyklu").*

Tlačítko **ODSTŘEĎOVÁNÍ:** Jeho stisknutí slouží ke změně rychlosti nebo k úplnému vyloučení odstřeďování; zvolená hodnota nad tlačítkem *(viz Spuštění pracího cyklu).*

Tlačítko **ODLOŽENÝ START:** Jeho stisknutí slouží k nastavení odloženého startu zvoleného programu; hodnota nastaveného odložení bude zobrazena na displeji nad tlačítkem *(viz "Spuštení pracího cyklu").*

Tlačítka s kontrolkami **VOLITELNÉ FUNKCE:** Slouží k volbě jednotlivých nabízených volitelných funkcí. Příslušná kontrolka zvolené volitelné funkce zůstane rozsvícena *(viz "Spuštení pracího cyklu").*

Ikony **FÁZE PRANÍ:** se rozsvítí za účelem zobrazování průběhu cyklu (Praní - Extra Máchání - Odstřeďování - Vypouštění). Nápis END se rozsvítí po ukončení cyklu.

Tlačítko s kontrolkou **START/PAUSE**: když zelená kontrolka začne pomalu blikat, stiskněte toto tlačítko za účelem zahájení praní. Po zahájení cyklu se kontrolka rozsvítí stálým světlem. Přejete-li si přerušit praní, znovu stiskněte tlačítko; kontrolka bude blikat oranžovým světlem. Když je kontrolka „LOCK" zhasnutá, je možné otevřít dvířka 🔒 s průzorem. Pro opětovné zahájení cyklu z místa, ve kterém byl přerušen, znovu stiskněte tlačítko.

Kontrolka 🔒 **LOCK:** poukazuje na to, že dvířka s průzorem jsou zablokována. Pro otevření dvířek je třeba přerušit prací cyklus *(viz "Spuštení pracího cyklu").*

Tlačítko s kontrolkou **ZABLOKOVÁNÍ TLAČÍTEK:** za účelem aktivace nebo zrušení zablokování ovládacího panelu držte stisknuté tlačítko přibližně 2 sekundy. Rozsvícená kontrolka poukazuje na to, že ovládací panel je zablokován. Tímto způsobem se zamezí náhodným změnám programu, zejména v případě, že jsou v domácnosti děti.

Kontrolka **EKO:** K rozsvícení ikony ECO dojde v případě, že se při změně parametru praní dosáhne energetické úspory nejméne 10%. Kromě toho se ještě před aktivací režimu „Stand by" na zařízení ikona rozsvítí na několik málo sekund; při vypnutém zařízení je odhad energetické úspory přibližně 80%.

Spuštení pracího cyklu

CZ

POZNÁMKA: při prvním použití pračky spusťte prací cyklus bez prádla, s pracím práškem a nastaveným pracím programem pro vlnu 90°C, bez předpírky.

1. **ZAPNUTÍ ZAŘÍZENÍ.** Stiskněte tlačítko ⏻. Všechny kontrolky se rozsvítí na 1 sekundu a poté zůstane rozsvícená kontrolka tlačítka ⏻ a kontrolka START/PAUSEbude pomalu blikat.
2. **NAPLŇTE PRAČKU PRÁDLEM.** Otevřete dvířka. Naplňte práčku prádlem a dbejte přitom, aby nedošlo k překročení množství náplně, které je uvedeno v tabulce programů na následující straně nebo na displeji.
3. **NADÁVKUJTE PRACÍ PROSTŘEDEK.** Vytáhněte dávkovač pracích prostředků a naplňte prací prostředek do příslušných přihrádek způsobem vysvětleným v části *„Popis zařízení“.*
4. **ZAVŘETE DVÍŘKA S PRŮZOREM.**
5. **ZVOLTE PRACÍ PROGRAM.** Otáčejte OTOČNÝ OVLADAČ VOLBY PROGRAMU směrem doprava nebo doleva, dokud nezvolíte požadovaný program; budou přiřazeny teploty, rychlost odstřeďování a intenzita praní, které se mohou měnit.
6. **NASTAVTE PRACÍ PROGRAM DLE VAŠICH POTŘEB.** Použijte k tomu příslušná tlačítka ovládacího panelu:

   Změňte teplotu a/nebo odstřeďování.
   Zařízení automaticky zobrazuje maximální teplotu a rychlost odstřeďování pro nastavený program nebo poslední zvolené hodnoty, jsou-li kompatibilní se zvoleným programem. Stisknutím tlačítka je možné postupně snížit teplotu až po praní ve studené vodě (). Stisknutím tlačítka je možné postupně snížit rychlost odstřeďování až po jeho úplné vyloučení (). Další stisknutí tlačítek obnoví nastavení maximálních přednastavených hodnot.
   ! Výjimka: při volbě programu bude možné zvýšit teplotu až na 90°C.

   Nastavení odloženého startu.
   Postupným stisknutím příslušného tlačítka je možné dosáhnout požadované doby odložení. Během nastavování bude zobrazena doba odložení spolu s blikajícím symbolem .
   Po nastavení odloženého startu bude na displeji zobrazen rozsvícený symbol a doba trvání cyklu. Při jednom stisknutí tlačítka bude zobrazena nastavená doba odložení.
   Pro zrušení odloženého startu tisknete tlačítko, dokud se nezobrazí nápis OFF; zhasne symbol .
   ! Po stisknutí tlačítka START/PAUSE bude možné změnit hodnotu odložení startu pouze jejím snížením.

   Změňte vlastnosti cyklu.
   • Stisknutím tlačítka aktivujte volitelnou funkci; na displeji se zobrazí název volitelné funkce a rozsvítí se kontrolka odpovídající danému tlačítku.
   • Opětovným stisknutím tlačítka můžete zrušit volbu použití volitelné funkce; na displeji se objeví název volitelné funkce a nápis OFF a příslušná kontrolka zhasne.
   ! Když zvolená volitelná funkce není kompatibilní s nastaveným programem, tato nekompatibilita bude signalizována blikáním kontrolky a akustickým signálem (3 pípnutí) a volitelná funkce nebude aktivována.
   ! V případě, že zvolená volitelná funkce není kompatibilní s jinou předem zvolenou funkcí, kontrolka první volitelné funkce bude blikat a bude aktivována pouze druhá, přičemž kontrolka zvolené funkce se rozsvítí stálým světlem.
   ! Volitelné funkce mohou změnit doporučenou náplň a/nebo dobu trvání cyklu.
7. **SPUSŤTE PROGRAM.** Stiskněte tlačítko START/PAUSE. Příslušná kontrolka se rozsvítí stálým světlem a dvířka se zablokují (kontrolka LOCK 🔒 se rozsvítí). Během pracího cyklu se postupně rozsvítí příslušné ikony, odpovídající jednotlivým fázím praní, informující o jeho průběhu. Za účelem změny programu během pracího cyklu přerušte činnost pračky stisknutím tlačítka START/PAUSE; poté zvolte požadovaný cyklus a opětovně stiskněte tlačítko START/PAUSE. Aby bylo možné otevrít dvírka behem pracího cyklu, je treba stisknout tlacítko START/PAUSE; když je kontrolka LOCK 🔒 zhasnutá, je možné otevřít dvířka. Opětovným stisknutím tlačítka START/PAUSE opětovně uveďte do činnosti prací program z bodu, ve kterém byl přerušen.
8. **UKONČENÍ PROGRAMU.** Je oznámeno rozsvícením nápisu **END**. Dvířka s průzorem bude možné okamžitě otevřít. Když kontrolka START/PAUSE bliká, ukončete cyklus stisknutím tlačítka. Otevřete dvířka, vyložte prádlo a vypněte zařízení.

! Přejete-li si zrušit již zahájený cyklus, znovu dlouze stiskněte tlačítko ⏻. Cyklus bude přerušen a dojde k automatickému vypnutí zařízení.

Programy a volitelné funkce

Tabulka programů

Ikona	Popis programu	Max. teplot (°C)	Max. rychlost (otácky za minutu)	Prací prostředky				Max. náplň (kg)	Residual dampness %	Energy consumption kWh	Total water lt	Doba trvání cyklu
				Před-pírka	Praní	Bělicí prostředek	Aviváž					
	BAVLNA Barevné (2-3): částečně znečištěné barevné prádlo z odolných tkanin.	40°	1000	-	●	●	●	7	62	0,95	72	172’
	SYNTETIKA Silně znečištěné	60°	800	-	●	●	●	3	49	0,87	42	88’
	SYNTETIKA Silně znečištěné (5)	40°	800	-	●	●	●	3	49	0,56	42	82’
	BÍLÉ PRÁDLO	60°	1000	-	●	-	●	4	-	-	-	188’
	BAREVNÉ (4)	40°	1000	-	●	●	●	4	62	0,90	73	93’
	TMAVÉ PRÁDLO	30°	800	-	●	-	●	4	-	-	-	78’
	KOŠILE	40°	600	-	●	●	●	2	-	-	-	86’
	BUNDY	30°	1000	-	●	-	●	1,5	-	-	-	129’
	BED&BATH: pro povlečení a koupelnové prádlo.	60°	1000	-	●	●	●	7	-	-	-	137’
	MÁCHÁNÍ	-	1000	-	-	●	●	7	-	-	-	49’
	ODSTŘEĎOVÁNÍ a **VYPOUŠTĚNÍ**	-	1000	-	-	-	-	7	-	-	-	16’
	ANTIALERGENNÍ	60°	1000	-	●	-	●	4	-	-	-	198’
	JEMNÉ PRÁDLO	30°	0	-	●	-	●	1	-	-	-	76’
	VLNA Platinum Care**:** pro vlnu, kašmír apod.	40°	800	-	●	-	●	1,5	-	-	-	80’
	MIX 30’: k rychlému oživení mírně znečištěného prádla (nedoporučuje se pro vlnu, hedvábí a prádlo určené pro ruční praní).	30°	800	-	●	-	●	3	71	0,19	39	30’
	BAVLNA S předpírkou *(Přidejte prací prostředek do příslušné přihrádky).*	90°	1000	●	●	-	●	7	62	2,47	97	185’
	BAVLNA Bílé prádlo **(1):** mimořádně znečištěné bílé prádlo.	60°	1000	-	●	●	●	7	62	1	64	186’
	BAVLNA Bílé prádlo**:** mimořádně znečištěné bílé prádlo.	90°	1000	-	●	●	●	7	62	2,53	88	170’

Doba trvání cyklu uvedená na displeji nebo v návodu představuje odhad vypočítaný na základě standardních podmínek. Skutečná doba se může měnit v závislosti na četných faktorech, jako je např. teplota a tlak vody na vstupu, teplota prostředí, množství pracího prostředku, množství a druh náplně, vyvážení náplně a zvolené volitelné funkce.

(*) Poznámka: Přibližně po 10 minutách od START zařízení na základě naplnění přepočítá a zobrazí dobu, která zbývá do ukončení programu.

Pro všechny Kontrolní ústavy:
1) Zkušební program podle směrnice 1061/2010: nastavte program s teplotou 60°C.
Tento cyklus je vhodný pro praní běžně znečištěné bavlny a jedná se o nejúčinnější cyklus z hlediska kombinované spotřeby energie a vody určený pro prádlo, které lze prát při teplotě do 60°C. Skutečná teplota praní se může lišit od uvedené.
2) Zkušební program podle směrnice 1061/2010: nastavte program s teplotou 40°C.
Tento cyklus je vhodný pro praní běžně znečištěné bavlny a jedná se o nejúčinnější cyklus z hlediska kombinované spotřeby energie a vody určený pro prádlo, které lze prát při teplotě do 40°C. Skutečná teplota praní se může lišit od uvedené.
3) Dlouhý program na praní bavlny: nastavte program s teplotou 40°C.
4) Krátký program na praní bavlny: nastavte program s teplotou 40°C.
5) Dlouhý program pro syntetiku: nastavte program s teplotou 40°C

Možnosti

Extra Máchání

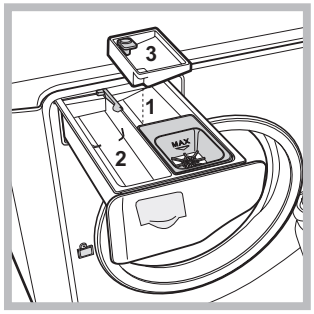
Volbou této volitelné funkce se zvýší účinnost máchání a zajistí se maximální stupeň odstranění pracího prostředku. Je užitečná zejména pro pokožky se zvýšenou citlivostí na prací prostředky. Tuto volitelnou funkci doporučujeme používat na zcela naplněnou pračku nebo při použití vysokých dávek pracího prostředku.
! Tuto volitelnou funkci není možné aktivovat u programu .

Snadné žehlení

Volbou této volitelné funkce se praní a odstřeďování náležitě změní za účelem snížení tvorby záhybů. Po ukončení cyklu pračka provede pomalé otáčení bubnu, provázené blikáním kontrolek „Snadné žehlení“ a „START/PAUSE. Ukončení cyklu se provádí stisknutím tlačítka START/PAUSE nebo tlačítka „Snadné žehlení“.
! Tuto volitelnou funkci není možné aktivovat u programu .

Super Wash

Díky použití většího množství vody v počáteční fázi cyklu a díky použití delší doby tato volitelná funkce zaručuje praní vysoké kvality. Může se používat **s** bělicím prostředkem nebo **bez** něj. Když si přejete provést také bělení, vložte přídavnou nádobku **3** z příslušenství do nádobky **1**. Při dávkování bělícího prostředku nepřekračujte úroveň „max“ vyznačenou na středové přihrádce *(viz obrázek)*.



Pokud si přejete provést samostatné bělení, nalijte bělicí prostředek do přídavné nádobky **3**, nastavte program „Extra Máchání“ a aktivujte volitelnou funkci „Super Wash“ .
! Tuto volitelnou funkci není možné aktivovat u programu .

Úspora Času

Při volbě této volitelné funkce dojde ke zkrácení doby trvání programu až o 50% v závislosti na zvoleném cyklu a současně bude zaručena úspora vody a energie. Tento cyklus použijte na nepříliš znečištěné kusy prádla.
! Tuto volitelnou funkci není možné aktivovat u programu .

Prací prostředky a prádlo

CZ

Prací prostředek

Volba druhu a množství pracího prostředku závisí na druhu tkaniny (bavlna, vlna, hedvábí…), na barvě, teplotě praní, stupni znečištění a na tvrdosti vody.
Správné dávkování pracího prostředku zabraňuje plýtvání a šetří životní prostředí: i když se jedná o biodegradabilní látky, prací prostředky narušují přirozenou rovnováhu v přírodě.
Doporučuje se:

- používat práškové prací prostředky pro prádlo z bílé bavlny a pro předpírku.
- používat tekuté prací prostředky pro choulostivé bavlněné prádlo a pro všechny programy při nízké teplotě.
- Používat tekuté prací prostředky pro choulostivé tkaniny pro praní vlny a hedvábí.

Prací prostředek se musí nalít před zahájením praní do příslušné přihrádky nebo do dávkovače, který se vkládá přímo do bubnu. V tomto případě není možné zvolit cyklus Bavlna s předpírkou.
! Pro předpírku a praní při teplotě vyšší než 60 °C používejte práškové prací prostředky pro bílé bavlněné prádlo.
! Dodržujte pokyny uvedené na obalu pracího prostředku.
! Nepoužívejte prací prostředky určené pro praní v ruce, protože způsobují tvorbu nadměrného množství pěny.

Příprava prádla

- Před vložením prádlo řádně rozprostřete.
- Rozdělte prádlo podle druhu tkaniny (symbol na visačce prádla) a barvy a dbejte přitom na oddělení barevného prádla od bílého;
- Vyprázdněte kapsy a zkontrolujte knoflíky;
- Nepřekračujte hodnoty povolené náplně, uvedené v *„Tabulka programů“*, vztahující se na hmotnost suchého prádla.

Kolik váží prádlo?

1 prostěradlo	400-500 g
1 povlak	150-200 g
1 ubrus	400-500 g
1 župan	900-1200 g
1 ručník	150-250 g
1 džíny	400-500 g
1 košile	150-200 g

Rady pro praní

Bílé prádlo: použijte cyklus pro praní bílého prádla. Program je navržen pro dlouhodobé zachování zářivosti bílé barvy. Pro dosažení nejlepších výsledků se doporučuje použít práškový prací prostředek.
Barevné : použijte program pro praní prádla světlé barvy. Program je navržen pro dlouhodobé zachování živosti barev.
Tmavé prádlo: použijte program pro praní prádla tmavé barvy. Program je navržen pro dlouhodobé zachování tmavých barev. Pro dosažení co nejlepších výsledků se doporučuje použít tekutý prací prostředek pro praní tmavého prádla.
Košile: Pro praní košil z ruzných druhu látek a barvy použijte příslušný program , abyste zabezpečili maximální péči o ně.
Bundy: při praní prádla plněného husím peřím, jako jsou například větrovky nebo polštáře (nepřesahující hmotnost 1,5 kg), používejte příslušný program .
Povlečení a Ručníky: pro praní ložního a koupelnového prádla v jediném cyklu použijte program , který optimalizuje použití aviváže a umožňuje uspořit čas a energii. Doporučuje se použití práškového pracího prostředku.
Antialergenní: použijte program pro odstranění hlavních alargenů, jako jsou pyl, roztoči a kočičí a psí chlupy.
Jemné Prádlo: pro praní velmi choulostivého prádla, které obsahuje aplikace, jako je štras nebo pajetky, použijte program .
Doporučuje se prádlo před praním převrátit naruby a vložit malé kusy prádla do příslušného sáčku pro praní choulostivého prádla. Pro dosažení nejlepších výsledků se doporučuje použít tekutý prací prostředek pro choulostivé prádlo.
Pro praní **hedvábného** prádla a **záclon** zvolte cyklus a aktivujte volitelnou funkci ; zařízení ukončí cyklus s prádlem namočeným ve vodě a s blikající kontrolkou . Za účelem odčerpání vody a vyjmutí prádla z pračky je třeba stisknout tlačítko START/PAUSE nebo tlačítko .
Vlna: prací cyklus „Vlna“ této pračky Hotpoint-Ariston byl testován a schválen společností Woolmark Company pro praní prádla z vlny, které je klasifikováno jako „prádlo určené pro ruční praní“, za podmínky, že bude praní provedeno v souladu s pokyny uvedenými na visačce oblečení a s pokyny dodanými výrobcem elektrického spotřebiče. Hotpoint-Ariston je první značkou praček, která získala od společnosti Woolmark Company certifikát Woolmark Apparel Care - Platinum za svou výkonnost při praní a spotřebu vody a energie.

Odolné skvrny: odolné skvrny je vhodné před praním potřít pevným mýdlem a použít program Bavlna s předpírkou.

Systém automatického vyvážení náplně

Před každým odstřeďováním buben provede otáčení rychlostí, která mírně převyšuje rychlost praní, aby se odstranily vibrace a aby se náplň rovnoměrně rozložila. V případě, že po několikanásobných pokusech o vyvážení prádlo ještě nebude správně vyváženo, zařízení provede odstřeďování nižší rychlostí, než je přednastavená rychlost. Při nadměrném nevyvážení pračka provede namísto odstřeďování vyvážení. Pro dosažení rovnoměrnějšího rozložení náplně a jejího správného vyvážení se doporučuje míchat velké a malé kusy prádla.

Opatření a rady

! Pračka byla navržena a vyrobena v souladu s platnými mezinárodními bezpečnostními předpisy. Tato upozornění jsou uváděna z bezpečnostních důvodů a je třeba si je pozorně přečíst.

Základní bezpečnostní pokyny

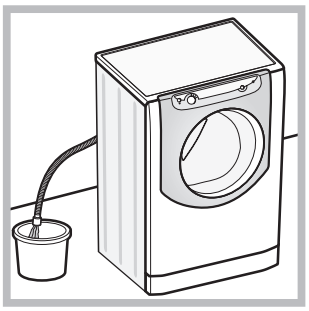
- Toto zařízení bylo navrženo výhradně pro použití v domácnosti.
- Zařízení nesmí být používáno osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, senzorickými nebo mentálními schopnostmi a s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, s výjimkou případu, kdy toto použití probíhá pod dozorem nebo na základě pokynů osoby zodpovědné za jejich bezpečnost. Děti musí být pod dohledem, aby se zajistilo, že si nebudou se zařízením hrát.
- Nedotýkejte se zařízení bosí nebo v případě, že máte mokré nebo vlhké ruce či nohy.
- Nevytahujte zástrčku ze zásuvky tahem za kabel, ale uchopením za zástrčku.
- Nedotýkejte se odčerpávané vody, protože může mít velmi vysokou teplotu.
- Nepokoušejte se o násilné otevření dvířek s průzorem: mohlo by dojít k poškození bezpečnostního uzávěru, který zabraňuje náhodnému otevření.
- Při výskytu poruchy se v žádném případě nepokoušejte o opravu vnitřních částí zařízení.
- Vždy mějte pod kontrolou děti a zabraňte tomu, aby se přibližovaly k zařízení během pracího cyklu.
- V případě potřeby přemísťujte zařízení ve dvou nebo ve třech a věnujte celé operaci zvláštní pozornost. Nikdy se nepokoušejte zařízení přemísťovat sami, je totiž velmi těžké.
- Před zahájením vkládání prádla zkontrolujte, zda je buben prázdný.

Likvidace

- Likvidace obalových materiálů: při jejich odstranění postupujte v souladu s místními předpisy a dbejte na možnou recyklaci.
- Evropská směrnice 2002/96/ES o odpadu tvořeném elektrickými a elektronickými zařízeními nařizuje, že elektrospotřebiče nesmí být likvidovány v rámci běžného pevného městského odpadu. Vyřazená zařízení musí být sesbírána zvlášť, aby se zvýšilo množství recyklovaných a znovupoužitých materiálů, ze kterých jsou tato zařízení složena, a aby se zabránilo možným ublížením na zdraví a škodám na životním prostředí. Symbolem je přeškrtnutý koš, uvedený na všech výrobcích s cílem připomenout povinnosti spojené se separovaným sběrem. Podrobnější informace týkající se správného způsobu vyřazení elektrospotřebičů z provozu mohou jejich držitelé získat tak, že se obrátí na navrženou veřejnou instituci nebo na prodejce.

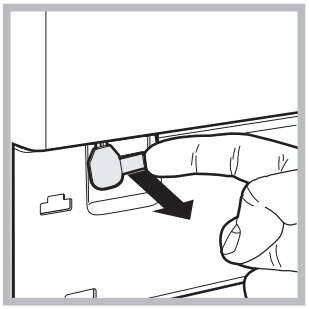
Manuální otevření dvířek s průzorem

V případě, že není možné otevřít dvířka s průzorem z důvodu výpadku elektrické energie a přejete si prádlo pověsit, postupujte následovně:

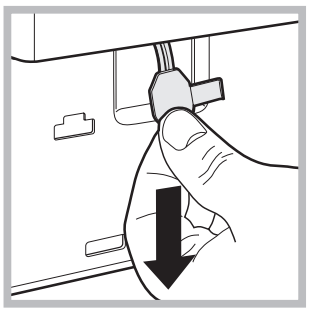


1. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky elektrické sítě.
2. Zkontrolujte, zda je hladina vody uvnitř zařízení nižší, než je úroveň otevření dvíře; v opačném případě vypusťte přebytečnou vodu a vypouštěcí hadicí a zachyťte ji do vědra, jak je znázorněno na obrázku.

3. Sejměte kdycí panel na přední straně pračky (*viz následující* strana).



4. S použitím jazýčku znázorněného na obrázku potáhněte směrem ven plastové táhlo, aby se uvolnilo z dorazu; současně jej táhněte směrem ven, dokud neuslyšíte „cvaknutí“ poukazující na odblokování dvířek.



5. Otevřete dvířka; v případě, že to ještě není možné, zopakuje operaci znovu.

6. namontujte zpět panel, přičemž se před jeho přisunutím k zařízení ujistěte, že došlo ke správnému zachycení háčků do příslušných podélných otvorů.

Údržba a péče

CZ

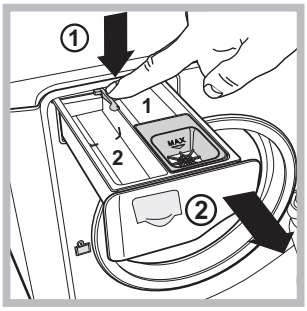
Uzavření přívodu vody a vypnutí elektrického napájení

- Po každém praní uzavřete přívod vody. Tímto způsobem dochází k omezení opotřebení rozvodu vody zařízení a ke snížení nebezpečí úniku vody.
- Před zahájením čištění zařízení a během operací údržby je třeba vytáhnout zástrčku přívodního kabelu ze zásuvky.

Čištění zařízení

Vnější části a části z gumy mohou být čištěny hadrem navlhčeným ve vlažné vodě a saponátu. Nepoužívejte rozpouštědla ani abrazivní látky.

Čištění dávkovače pracích prostředků



Za účelem vytažení dávkovače stiskněte páčku (1) a táhněte ji směrem ven (2) *(viz obrázek).*
Umyjte jej pod proudem vody; tento druh vyčištění je třeba provádět pravidelně.

Péče o buben

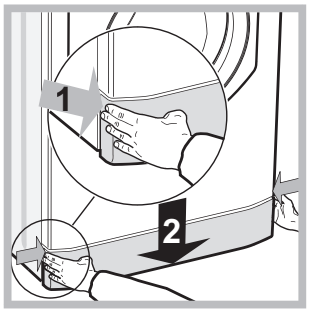
- Dvířka nechte pokaždé pootevřená, aby se zabránilo tvorbě nepříjemných zápachů.

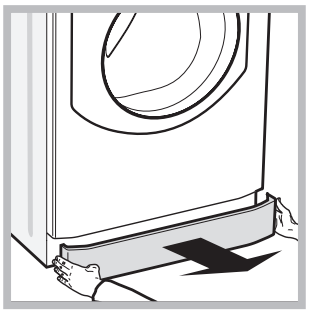
Čištění čerpadla

Součástí pračky je samočisticí čerpadlo, které nevyžaduje údržbu. Může se však stát, že se v jeho vstupní části, určené k jeho ochraně a nacházející se v jeho spodní části, zachytí drobné předměty (mince, knoflíky).

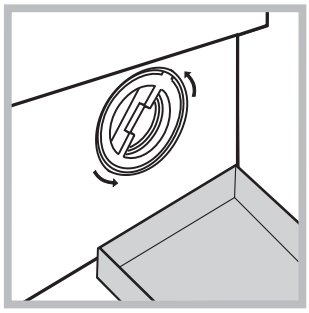
! Ujistěte se, že byl prací cyklus ukončen, a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

Přístup ke vstupní části čerpadla:





1. Sejměte krycí panel na přední straně zařízení zatlačením na jeho střed a následným zatlačením směrem dolů z obou stran a poté jej vytázněte (viz obrázky).



2. Připravte nádobu na zachycení vody, která vyteče ven (přibližne 1,5 l) (*viz obrázek*);
3. Odšroubujte víko otáčením proti směru hodinových ručiček (*viz obrázek*);

4. Dokonale vyčistěte vnitřek;
5. Zašroubujte zpět víko;
6. Namontujte zpět panel, přičemž se před jeho přisunutím k zařízení ujistěte, že došlo ke správnému zachycení háčků do příslušných podélných otvorů.

Kontrola přítokové hadice na vodu

Stav přítokové hadice je třeba zkontrolovat alespoň jednou ročně. Jsou-li na ní viditelné praskliny nebo trhliny, je třeba ji vyměnit: silný tlak působící na hadici během pracího cyklu by mohl způsobit její náhlé roztržení.

Poruchy a způsob jejich odstranění

Může se stát, že zařízení nebude fungovat. Dříve než zatelefonujete na servisní službu (*viz "Servisní služba"*), zkontrolujte, zda se nejedná o problém, který lze snadno vyřešit s pomocí následujícího seznamu.

Poruchy:	Možné příčiny / Způsob jejich odstranění:
Zařízení nelze zapnout.	• Zástrčka není zasunuta v zásuvce nebo není zasunuta natolik, aby došlo ke spojení kontaktů. • V celém dome je vypnutý proud.
Nedochází k zahájení pracího cyklu.	• Dvířka s průzorem nejsou řádně zavřená. • Nebylo stisknuto tlačítko START/PAUSE. • Nebyl otevřen kohout přívodu vody. • Byl nastaven odložený start.
Zařízení nenapouští vodu.	• Přívodní hadice není připojena k vodovodnímu kohoutu. • Hadice je příliš ohnutá. • Nebyl otevřen kohout přívodu vody. • V celém domě je uzavřený přívod vody. • V rozvodu vody není dostatečný tlak. • Nebylo stisknuto tlačítko START/PAUSE.
Dvířka zařízení zůstávají zablokovaná.	• Při volbě volitelné funkce pračka po ukončení cyklu provede několik otočení bubnu; pro ukončení cyklu je treba stisknout tlačítko START/PAUSE nebo tlačítko .
Zařízení nepřetržitě napouští a odčerpává vodu.	• Vypouštěcí hadice se nachází mimo určené rozmezí od 65 do 100 cm nad zemí *(viz "Instalace").* • Koncová část vypouštěcí hadice je ponořená ve vodě *(viz "Instalace").* • V případě, že se byt nachází na jednom z nejvyšších poschodí, je možné, že dochází k sifonovému efektu, jehož následkem zařízení nepřetržitě napouští a odčerpává vodu. Pro odstranění uvedeného efektu jsou v prodeji běžně dostupné speciální protisifonové ventily. • Odpad ve stěně není vybaven odvzdušňovacím otvorem.
Zařízení neodčerpává vodu nebo neodstřeďuje.	• Odčerpání vody netvoří součást nastaveného programu: u některých programů je třeba jej aktivovat manuálně *(viz "Programy a volitelné funkce").* • Byla aktivována volitelná funkce : za účelem ukončení programu stiskněte tlačítko START/PAUSE *(viz "Programy a volitelné funkce").* • Vypouštěcí hadice je ohnutá *(viz „Instalace").* • Odpadové potrubí je ucpané.
Během odstřeďování je možné pozorovat silné vibrace zařízení.	• Během instalace nebyl buben odjištěn předepsaným způsobem (*viz „Instalace").* • Zařízení není dokonale vyrovnáno do vodorovné polohy *(viz „Instalace").* • Zařízení je stlačeno mezi nábytkem a stěnou *(viz „Instalace").* • Náplň je nevyvážená *(viz "Prací* prostředky *a prádlo").*
Ze zařízení uniká voda.	• Přítoková hadice není správně připojena *(viz „Instalace").* • Dávkovač pracích prostředků je ucpaný (způsob jeho vyčištěný *viz "Údržba a péce").* • Vypouštěcí hadice není upevněna předepsaným způsobem *(viz „Instalace").*
Ikony týkající se „Probíhajících fází" rychle blikají současně s kontrolkou ON/OFF.	• Vypněte zařízení a vytáhněte zástrčku ze zásuvky, vyčkejte přibližně 1 minutu a zařízení znovu zapněte. Když porucha přetrvává, obraťte se na Servisní službu.
Dochází k tvorbě nadměrného množství pěny.	• Použitý prací prostředek není vhodný pro použití v automatické pračce (musí obsahovat označení „pro praní v pračce", „pro ruční praní nebo pro praní v pračce" nebo podobné označení). • Bylo použito nadměrné množství pracího prostředku.
Dvířka zařízení zůstávají zablokovaná.	• Proveďte manuální odblokování *(viz „Opatření a rady").*

! Poznámka: pro ukončení „Demo Mode", vypněte pračku, stiskněte současně na 3 sek. obě tlačítka „START/PAUSE" ⏯ a „ON/OFF" ⏻.

Servisní služba

CZ

Před přivoláním Servisní služby:
- Zkontrolujte, zda nejste schopni poruchu odstranit sami *(viz „Poruchy a způsob jejich odstranění);*
- Znovu uveďte do chodu prací program, abyste ověřili, zda byla porucha odstraněna;
- V případě negativního výsledku se obraťte na Servisní službu nebo na specializovaný technický personál.

! V případě chybné instalace nebo nesprávného použití pračky bude třeba za servisní zásah zaplatit.
! Nikdy se neobracejte s žádostí o pomoc na techniky, kteří nejsou k výkonu této činnosti oprávněni.

Při hlášení poruchy uveďte:
- druh poruchy;
- model zařízení (Mod.);
- výrobní číslo (S/N).

Tyto informace jsou uvedeny na štítku s údaji, umístěném na zařízení.

Návod na inštaláciu a použitie

PRÁČKA

SK

Slovensky

AQUALTIS

AQS73F 09

Obsah

Inštalácia, 38-39
Rozbalenie a vyrovnanie do vodorovnej polohy
Pripojenie k elektrickej a k vodovodnej sieti
Technické údaje

Popis zariadenia, 40-41
Ovládací panel

Ako vykonať prací cyklus, 42

Programy a voliteľné funkcie, 43
Tabuľka programov
Voliteľné funkcie prania

Pracie prostriedky a prádlo, 44
Prací prostriedok
Príprava prádla
Rady pre pranie
Systém automatického vyváženia náplne

Opatrenia a rady, 45
Základné bezpečnostné pokyny
Likvidácia
Manuálne otvorenie dvierok s priezorom

Údržba a starostlivosť, 46
Uzavretie prívodu vody a vypnutie elektrického napájania
Čistenie zariadenia
Čistenie dávkovača pracích prostriedkov
Starostlivosť o bubon
Čistenie čerpadla
Kontrola prítokovej hadice na vodu

Poruchy a spôsob ich odstránenia, 47

Servisná služba, 48

Inštalácia

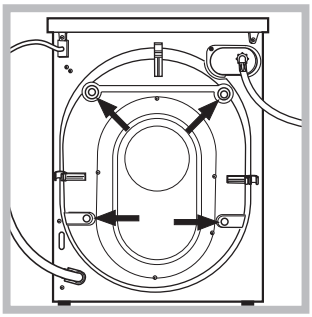
SK

! Je veľmi dôležité uschovať tento návod za účelom jeho ďalšej konzultácie. V prípade predaja, darovania alebo presťahovania práčky zabezpečte, aby zostal uložený v jej blízkosti.
! Pozorne si prečítajte uvedené pokyny: obsahujú dôležité informácie, týkajúce sa inštalácie, použitia a bezpečnosti pri práci.
! V obálke s týmto návodom môžete nájst okrem záruky aj súciastky potrebné na inštaláciu.

Rozbalenie a vyrovnanie do vodorovnej polohy

Rozbalenie

1. Po rozbalení práčky skontroluje, či počas prepravy nedošlo k jej poškodeniu.
V prípade, že je poškodená, nezapájajte ju a obráťte sa na predajcu.

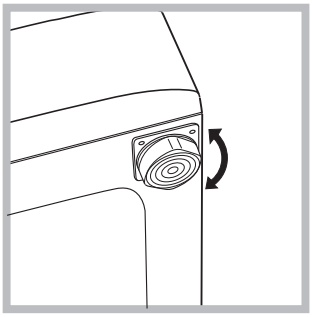


2. Odstránte 4 skrutky chrániace pred poškodením počas prepravy a príslušný dištančný clen, ktoré sa nachádzajú v zadnej časti (*vid obrázok*).

3. Uzatvorte otvory po skrutkách plastovými krytkami, nachádzajúcimi sa v obálke.
4. Odložte si všetky diely. V prípade prepravy práčky bude potrebné vykonat jej opätovnú montáž, aby ste tak predišli jej vnútornému poškodeniu.
! Obaly nie sú hračky pre deti! Všetky obaly uschovajte mimo dosahu dietata, hrozí jeho udusenie!

Vyrovnanie do vodorovnej polohy

1. Práčku je potrebné umiestnit na rovnú a pevnú podlahu tak, aby nebola opretá o stenu alebo nábytok.



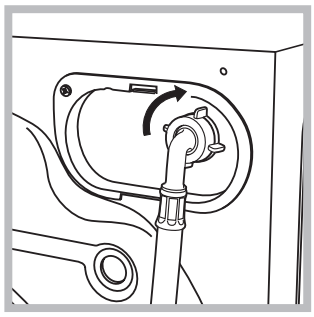
2. Vykompenzujte nerovnosti odkrútením alebo zakrútením nožičiek, až kým sa zariadenie nebude nachádzat vo vodorovnej polohe (nesmie byt naklonená o viac ako 2 stupne).

! Dôsledné vyrovnanie do vodorovnej polohy zaistí stabilitu a zabráni vibráciám a hlučnosti, hlavne vo fáze odstreďovania.
! V prípade inštalácie na podlahovú krytinu alebo na koberec, nastavte nožičky tak, aby pod práčkou zostal dostatočný volný priestor na ventiláciu.

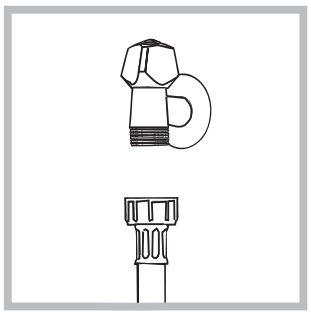
Pripojenie k elektrickej a k vodovodnej sieti

Pripojenie prítokovej hadice vody

! *Pred pripojením prítokovej hadice k rozvodu vody nechajte odtiecť vodu, až kým nebude číra.*



1. Pripojte prítokovú hadicu k zariadeniu prostredníctvom príslušnej prípojky na vodu, umiestnenej v zadnej časti, vpravo hore *(viď obrázok).*



2. Pripojte prívodnú hadicu jej zaskrutkovaním ku kohútiku so studenou vodou, s hrdlom so závitom 3/4“ *(vid obrázok)*.

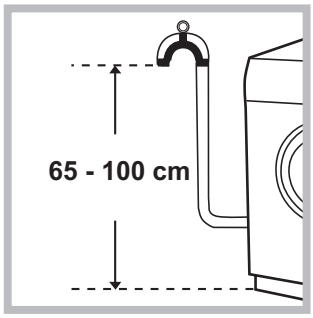
3. Zabezpečte, aby hadica nebola príliš ohnutá alebo stlačená.

! Tlak v rozvode vody sa musí pohybovať v rozmedzí hodnôt uvedených v tabuľke s technickými údajmi *(viď vedľajšia strana).*

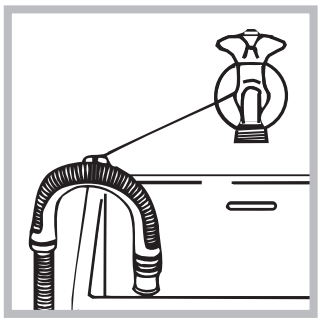
! V prípade, že dĺžka prítokovej hadice nebude dostatočná, obráťte sa na špecializovanú predajňu alebo na autorizovaný technický personál.

! Nikdy nepoužívajte použité alebo staré prítokové hadice, ale hadice, ktoré sú súčastou príslušenstva zariadenia.

Pripojenie vypúšťacej hadice



Pripojte vypúštaciu hadicu k odpadovému potrubiu alebo k odpadu v stene, nachádzajúcom sa od 65 do 100 cm nad zemou; jednoznačne zamedzte jej ohybu.



Alebo ju zachyťte na okraj umývadla či vane a pripevnite ju ku kohútiku priviazaním držiaka z príslušenstva *(viď obrázok).*
Voľný koniec vypúšťacej hadice nesmie zostať ponorený do vody.

! Použitie predlžovacích hadíc sa neodporúča; ak je však nevyhnutné, predlžovacia hadica musí mat rovnaký priemer ako originálna hadica a jej dlžka nesmie presiahnut 150 cm.

Pripojenie k elektrickej sieti

Pred zasunutím zástrčky do zásuvky sa uistite, že:

- zásuvka je uzemnená a že vyhovuje normám;
- zásuvka je schopná uniesť maximálnu záťaž odpovedajúcu menovitému príkonu zariadenia, uvedenému v tabuľke s technickými údajmi *(viď vedľa);*
- hodnota napájacieho napätia odpovedá údajom uvedeným v tabulke s technickými údajmi (*vid vedla*);
- sa zásuvka zhoduje so zástrčkou napájacieho kábla zariadenia. V opačnom prípade je potrebné dať vymeniť zásuvku alebo zástrčku.

! Práčka nesmie byť umiestnená vonku – pod holým nebom, a to ani v prípade, keby sa jednalo o miesto chránené pred nepriazňou počasia, pretože je veľmi nebezpečné vystaviť ju pôsobeniu dažďa a búrok.

! Po definitívnom umiestnení práčky musí zásuvka zostať ľahko prístupná.

! Nepoužívajte predlžovacie káble a rozvodky.

! Kábel nesmie byť ohnutý alebo pritlačený.

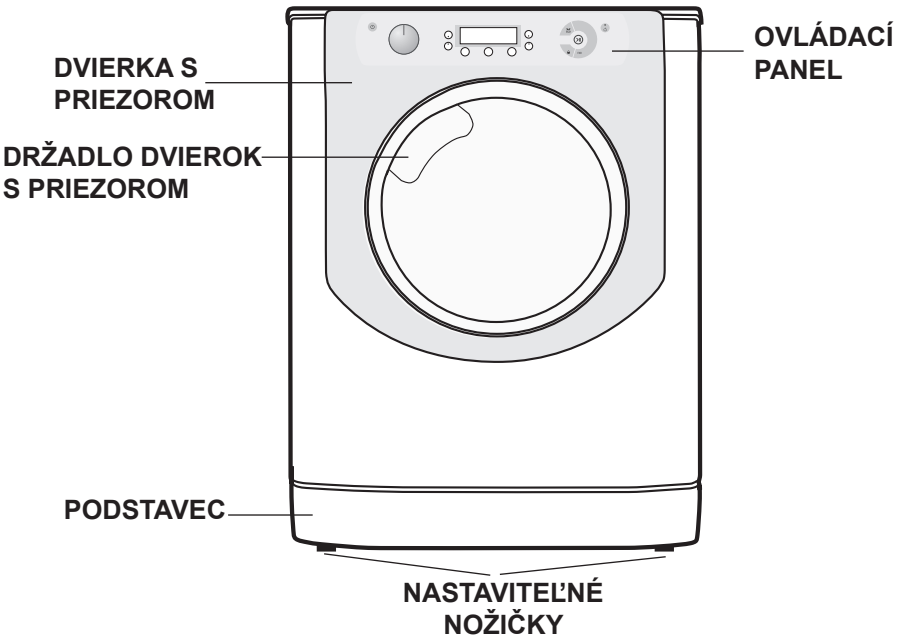
! Výmena kábla a zástrčky musí byť zverená výhradne autorizovanému technickému personálu.

Upozornenie! Výrobca neponesie žiadnu zodpovednost za následky spôsobené nerešpektovaním týchto pokynov.

Technické údaje	
Model	AQS73F 09
Rozmery	šírka 59,5 cm výška 85 cm hĺbka 44,5 cm
Kapacita	od 1 do 7 kg
Elektrické zapojeni	Vid štítok s technickými údajmi, aplikovaný na zariadení.
Pripojenie k rozvodu vody	maximálny tlak 1 MPa (10 bar) maximálny tlak 0,05 MPa (0.5 bar) kapacita bubna 48 litrov
Rýchlos±z odstreďovania	a±z do 1000 otáčok za minútu
Kontrolné programy podľa smerníc 1061/2010 a 1015/2010	program 60°; teplota 60°C; program 40°; teplota 40°C.
CE	Toto zariadenie je v zhode s nasledujúcimi smernicami Európskej únie: - 2004/108/CE (Elektromagnetická kompatibilita) - 2006/95/CE (Nízke napätie) - 2002/96/CE
Hlučnosť (dB(A) re 1 pW	Pranie: 51 Odstreďovanie: 80

Popis zariadenia

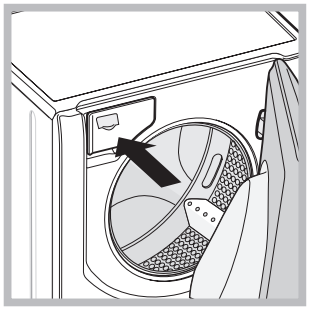
SK



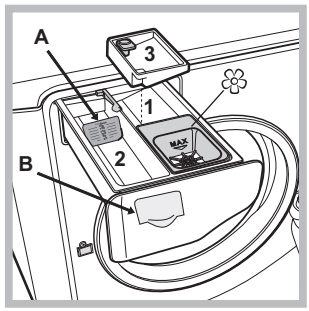
DVIERKA S PRIEZOROM

Na otvorenie dvierok s priezorom používajte vždy príslušné držadlo *(vid obrázok)*.

DÁVKOVAČ PRACÍCH PROSTRIEDKOV



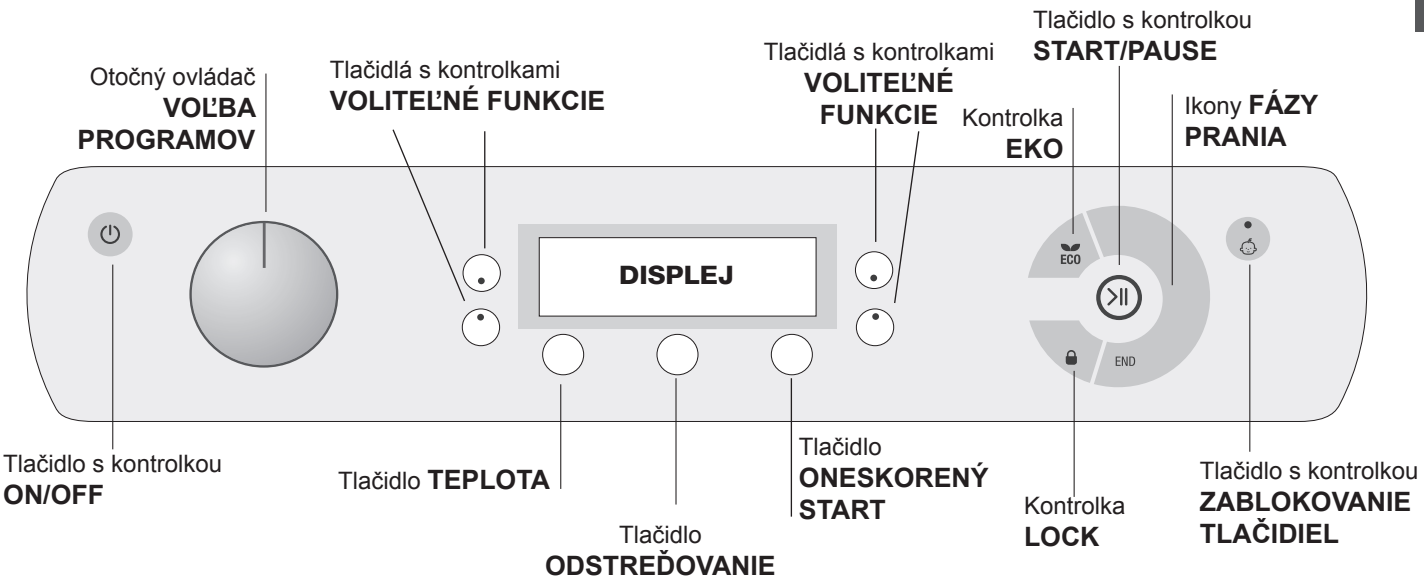
Nachádza sa vo vnútri zariadenia a je k nemu umožnený prístup po otvorení dvierok. Informácie týkajúce sa dávkovania pracích prostriedkov sú uvedené v kapitole *"Pracie prostriedky a prádlo"*.



1. *priehradka na predpieranie*: použite práškový prací prostriedok.
! *Pred naplnením priehradky pracím prostriedkom sa uistite, že v dávkovači nie je vložená prídavná priehradka 3.*
2. *priehradka na pranie*: V prípade použitia tekutého pracieho prostriedku sa odporúča použiť pre správne dávkovanie malú prepážku **A** z príslušenstva. Pre použitie práškového pracieho prostriedku vložte malú prepážku do priehlbiny **B**.
3. *prídavná nádobka:* Bieliaci prostriedok
! Použitie prídavnej nádobky 3 vylučuje možnosť predpierania.
❀ *priehradka pre prídavné pracie prostriedky*: pre tekutú aviváž alebo iné tekuté prídavné prostriedky. Odporúča sa neprekročiť maximálnu úroveň vyznačenú mriežkou a rozriediť koncentrovanú aviváž.

Pohotovostný režim
Kvôli zhode s novými predpismi súvisiacimi s energetickou úsporou, je táto práčka vybavená systémom automatického vypnutia (prechodu do pohotovostného režimu – standby), ktorý je aktivovaný po uplynutí 30 minút, ak práčka nie je používaná. Krátko stlačte tlačidlo ON/OFF ⏻ a vyčkajte na obnovenie činnosti zariadenia.
Spotreba v off-mode: 1 W
Spotreba v Left-on: 1 W

Ovládací panel



Tlačidlo s kontrolkou ⏻ **ON/OFF:** krátke stlačenie tohto tlačidla slúži na zapnutie alebo vypnutie práčky. Zelená kontrolka signalizuje, že zariadenie je zapnuté. Ak chcete vypnúť práčku počas prania, je potrebné držať tlačidlo stlačené dlhšie, približne 3 sek.; krátkym alebo náhodným stlačením práčku nevypnete. Vypnutie zariadenia počas prania spôsobí zrušenie prebiehajúceho pracieho programu.

Otočný ovládač pre **VOĽBU PROGRAMOV:** je možné ním otáčať v obidvoch smeroch. Aby ste nastavili najvhodnejší program, pozrite si *"Tabuľka programov"*. Počas prania zostane otočný ovládač bez pohybu.

Tlačidlo **TEPLOTA:** Jeho stlačenie slúži na zmenu teploty alebo vylúčenie ohrevu; zvolená hodnota bude zobrazená na displeji nad tlacidlom *(vid "Ako vykonať prací cyklus").*

Tlačidlo **ODSTREĎOVANIE:** Jeho stlačenie slúži na zmenu rýchlosti alebo vylúčenie odstreďovania; zvolená hodnota bude zobrazená na displeji nad tlačidlom *(viď "Ako vykonať prací cyklus").*

Tlačidlo **ONESKORENÝ START:** Jeho stlačenie slúži na nastavenie oneskorenia štartu zvoleného programu; hodnota nastaveného oneskorenia bude zobrazená na displeji nad tlačidlom *(viď "Ako vykonať prací cyklus").*

Tlačidlá s kontrolkami **VOLITEĽNÉ FUNKCIE:** Slúži na voľbu jednotlivých ponúknutých voliteľných funkcií. Príslušná kontrolka zvolenej voliteľnej funkcie zostane rozsvietená *(viď "Ako vykonať prací cyklus").*

Ikony **FÁZY PRANIA:** Ich rozsvietenie signalizuje priebeh cyklu (Pranie - Plákanie - Odstreďovanie – Vypúšťanie). Nápis END sa rozsvieti po ukončení cyklu.

Tlačidlo s kontrolkou **START/PAUSE:** Keď zelená kontrolka začne pomaly blikať, stlačte tlačidlo, aby ste spustili pranie. Po zahájení cyklu sa kontrolka rozsvieti stálym svetlom. Ak si želáte prerušiť pranie, opätovne stlačte tlačidlo; kontrolka bude blikať oranžovým svetlom. Keď je kontrolka „LOCK" zhasnutá, je možné otvoriť dvierka s priezorom. Aby ste opätovne spustili cyklus z miesta kde bol prerušený, opätovne stlačte tlačidlo.

Kontrolka **LOCK:** signalizuje, že dvierka s priezorom sú zablokované. Na otvorenie dvierok je potrebné prerušiť cyklus *(viď "Ako vykonať prací cyklus").*

Tlačidlo s kontrolkou **ZABLOKOVANIE TLAČIDIEL:** Aby ste aktivovali alebo zrušili zablokovanie ovládacieho panelu, držte stlačené tlačidlo približne 2 sekundy. Rozsvietená kontrolka signalizuje, že ovládací panel je zablokovaný. Týmto spôsobom sa zamedzí náhodným zmenám programov, obzvlášť, keď sú v domácnosti deti.

Kontrolka **EKO:** K rozsvieteniu ikony ECO dôjde v prípade, ked sa pri zmene parametrov prania dosiahne energetická úspora najmenej 10%. Okrem toho, ešte pred aktiváciou režimu „Stand by", sa ikona rozsvieti na pár sekúnd; pri vypnutom zariadení je odhad energetickej úspory približne 80%.

Ako vykonať prací cyklus

SK

POZNÁMKA: pri prvom použití práčky vykonajte prací cyklus bez prádla, s pracím prostriedkom a nastaveným pracím programom pre vlnu 90 °C, bez predpierania.

1. **ZAPNUTIE ZARIADENIA.** Stlačte tlačidlo ⏻. Všetky kontrolky sa rozsvietia na 1 sekundu a následne zostane rozsvietená kontrolka tlačidla ⏻, a kontrolka ŠTART/PAUSE bude pomaly blikať.
2. **NAPLŇTE PRÁČKU PRÁDLOM.** Otvorte dvierka s priezorom. Naplňte práčku prádlom, pričom dbajte, aby nedošlo k prekročeniu množstva náplne, uvedeného v tabuľke programov na nasledujúcej strane.
3. **NAPLNTE DÁVKOVAC PRACÍCH PROSTRIEDKOV.** Vytiahnite dávkovač pracích prostriedkov a naplnte príslušné priehradky pracím prostriedkom, spôsobom vysvetleným v časti *„Popis zariadenia“.*
4. **ZATVORTE DVIERKA S PRIEZOROM.**
5. **ZVOLTE PRACÍ PROGRAM.** Otáčajte OTOCNÝM OVLÁDACOM PROGRAMOV smerom doprava alebo dolava, až kým nezvolíte požadovaný program; automaticky budú zvolené teploty, rýchlost odstredovania a intenzita prania, pričom je možné ich zmenit.
6. **NASTAVTE PRACÍ PROGRAM PODĽA VAŠICH POTRIEB.** Použite k tomu príslušné tlačidlá ovládacieho panelu:

   Zmena teploty a/alebo rýchlosti odstredovania.
   Zariadenie automaticky zobrazuje maximálnu teplotu a rýchlosť odstreďovania pre nastavený program alebo posledné zvolené hodnoty, ak sú vhodné pre zvolený program. Stlačením tlačidla je možné postupne znížiť teplotu až po pranie v studenej vode (). Stlačením tlačidla je možné postupne znížiť rýchlosť odstreďovania až po jeho úplné vylúčenie (). Ďalšie stlačenie tlačidiel obnoví nastavenie maximálnych prednastavených hodnôt.
   ! Výnimka: pri volbe programu bude možné zvýšit teplotu až na 90°C.

   Nastavenie oneskoreného štartu.
   Postupným stláčaním príslušného tlačidla je možné dosiahnuť požadovanú dobu oneskorenia. Počas nastavovania bude zobrazená doba oneskorenia spolu s blikajúcim symbolom .
   Po nastavení oneskoreného štartu bude na displeji rozsvietený symbol a doba trvania cyklu. Pri jednom stlačení tlačidla bude zobrazená nastavená doba oneskorenia.
   Zrušenie oneskoreného štartu sa vykonáva stláčaním tlačidla až po zobrazenie nápisu OFF; dôjde k zhasnutiu symbolu .
   ! Po stlačení tlačidla ŠTART/PAUSE bude možné zmenit hodnotu oneskorenia štartu len jej znížením.

   Zmeňte vlastnosti cyklu.
   • Stlačením tlačidla aktivujte voliteľnú funkciu; na displeji sa zobrazí názov voliteľnej funkcie a dôjde k rozsvieteniu kontrolky odpovedajúcej danému tlačidlu.
   • Opätovným stlačením tlačidla môžete zrušiť voľbu použitia voliteľnej funkcie; na displeji sa objaví názov voliteľnej funkcie a nápis OFF, a príslušná kontrolka zhasne.
   ! Ak zvolená funkcia nie je vhodná pre nastavený program, bude to signalizované blikaním kontrolky a akustickým signálom (3 pípnutia) a funkcia nebude aktivovaná.
   ! V prípade, že zvolená volitelná funkcia nie je kompatibilná s inou predtým zvolenou funkciou, kontrolka prvej volitelnej funkcie bude blikat a bude aktivovaná len druhá, pricom kontrolka zvolenej funkcie sa rozsvieti stálym svetlom.
   ! Voliteľné funkcie môžu zmeniť doporučenú náplň a/alebo dobu trvania cyklu.
7. **SPUSTTE PROGRAM.** Stlačte tlačidlo START/PAUSE. Príslušná kontrolka sa rozsvieti stálym svetlom a dvierka s priezorom sa zablokujú (rozsvietená kontrolka LOCK 🔒). Počas pracieho cyklu sa postupne rozsvietia príslušné ikony, odpovedajúce jednotlivým fázam prania, informujúce o jeho priebehu. Ak chcete zmeniť program počas pracieho cyklu, prerušte činnosť práčky stlačením tlačidla START/PAUSE; následne zvoľte požadovaný cyklus a opätovne stlačte tlačidlo START/PAUSE. Aby bolo možné otvoriť dvierka počas pracieho cyklu, je potrebné stlačiť tlačidlo START/PAUSE; ak je kontrolka LOCK 🔒 zhasnutá, bude možné dvierka otvorit. Opätovným stlacením tlacidla START/PAUSE opätovne uvedte do činnosti prací program z bodu, v ktorom bol prerušený.
8. **UKONČENIE PROGRAMU.** Je signalizované rozsvietením nápisu **END**. Dvierka s priezorom bude možné okamžite otvorit. Ked kontrolka START/PAUSE bliká, ukončite cyklus stlačením tlačidla. Otvorte dvierka, vyložte prádlo a vypnite zariadenie.

! Ak si prajete zrušit už zahájený cyklus, držte stlačené tlačidlo ⏻, až kým nedôjde k prerušeniu cyklu a k vypnutiu zariadenia.

Programy a voliteľné funkcie

SK

Tabuľka programov

Ikona	Popis programu	Max. teplota (°C)	Max. rýchlosť (otáčky za minútu)	Pracie prostriedky a prídavné prostriedky				Max. náplň (kg)	Zvyšková vlhkosť %	Spotreba energie kWh	Voda celkom lt	Doba trvania cyklu
				Predpieranie	Pranie	Bieliaci prostriedok	Aviváž					
	BAVLNA Farebné **(2-3):** Značne znečistené biele a farebné prádlo z chúlostivých tkanín.	40°	1000	-	●	●	●	7	62	0,95	72	172’
	SYNTETIKA Silne znečistené	60°	800	-	●	●	●	3	49	0,87	42	88’
	SYNTETIKA Silne znečistené **(5)**	40°	800	-	●	●	●	3	49	0,56	42	82’
	BIELE	60°	1000	-	●	-	●	4	-	-	-	188’
	FAREBNÉ (4)	40°	1000	-	●	●	●	4	62	0,90	73	93’
	TMAVÉ	30°	800	-	●	-	●	4	-	-	-	78’
	KOŠELE	40°	600	-	●	●	●	2	-	-	-	86’
	BUNDY	30°	1000	-	●	-	●	1,5	-	-	-	129’
	BED&BATH: pre posteľné a kúpeľňové prádlo.	60°	1000	-	●	●	●	7	-	-	-	137’
	PLÁKANIE	-	1000	-	-	●	●	7	-	-	-	49’
	ODSTREĎOVANIE a **VYPÚŠŤANIE**	-	1000	-	-	-	-	7	-	-	-	16’
	ANTIALEGÉNNE	60°	1000	-	●	-	●	4	-	-	-	198’
	JEMNÉ	30°	0	-	●	-	●	1	-	-	-	76’
	VLNA Platinum Care**:** Pre vlnu, kašmír, atď.	40°	800	-	●	-	●	1,5	-	-	-	80’
	MIX 30': k rýchlemu oživeniu ľahko znečisteného prádla (nedoporučuje sa pre vlnu, hodváb a prádlo určené na pranie v rukách).	30°	800	-	●	-	●	3	71	0,19	39	30’
	BAVLNA Predpieranie *(Pridajte prací prostriedok do prílušnej priehradky).*	90°	1000	●	●	-	●	7	62	2,47	97	185’
	BAVLNA Biele **(1):** Značne znečistené biele a farebné prádlo z odolných tkanín.	60°	1000	-	●	●	●	7	62	1	64	186’
	BAVLNA Biele **:** Značne znečistené biele a farebné prádlo z odolných tkanín.	90°	1000	-	●	●	●	7	62	2,53	88	170’

Doba trvania cyklu, uvedená na displeji alebo v návode, je stanovená na základe štandardných podmienok. Skutočná doba sa môže meniť v závislosti na mnohých faktoroch, ako sú napr. teplota a tlak vody na vstupe, teplota prostredia, množstvo pracieho prostriedku, množstvo a druh náplne, vyváženie náplne a zvolené funkcie.

(*) Poznámka: Približne po 10 minútach od START zariadenie na základe naplnenia prepočíta a zobrazí dobu zostávajúcu do ukončenia programu.

Pre všetky Test Institutes:
1) Skúšobný program podľa smernice 1061/2010: nastavte program s teplotou 60°C.
Tento cyklus je vhodný pre pranie bežne znečisteného bavlneného prádla a jedná sa o najúčinnejší cyklus z hľadiska kombinovanej spotreby energie a vody, určený pre prádlo, ktoré je možné prať pri teplote do 60 °C. Skutočná teplota prania sa môže líšiť od uvedenej.
2) Skúšobný program podľa smernice 1061/2010: nastavte program s teplotou 40°C.
Tento cyklus je vhodný pre pranie bežne znečisteného bavlneného prádla a jedná sa o najúčinnejší cyklus z hľadiska kombinovanej spotreby energie a vody, určený pre prádlo, ktoré je možné prať pri teplote do 40 °C. Skutočná teplota prania sa môže líšiť od uvedenej.
3) Dlhý program na pranie bavlny: nastavte program s teplotou 40°C.
4) Krátky program na pranie bavlny: nastavte program s teplotou 40°C.
5) Dlhý program na pranie syntetika: nastavte program s teplotou 40°C.

Voliteľné funkcie prania

Extra Plákanie

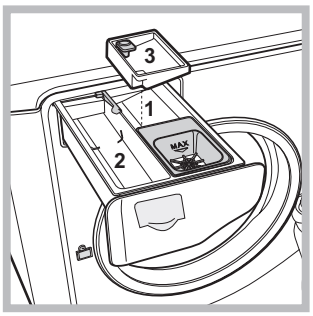
Volbou tejto volitelnej funkcie sa zvýši účinnost plákania a zaistí sa maximálny stupen odstránenia pracieho prostriedku. Je užitočné hlavne pre pokožky so zvýšenou citlivostou na pracie prostriedky. Odporúca sa použit túto funkciu pri plne naloženej práčke alebo pri použití vysokých dávok pracieho prostriedku.
! Nie je možné ju aktivovat pri programoch .

Ľahké Žehlenie

Voľbou tejto voliteľnej funkcie bude pranie a odstreďovanie náležite zmenené, aby sa predišlo tvorbe záhybov.
Po ukončení cyklu práčka vykoná pomalé otáčanie bubna sprevádzané blikaním kontroliek „Ľahké žehlenie“ a „START/PAUSE. Ukončenie cyklu sa vykonáva stlačením tlačidla START/PAUSE alebo tlačidla „Ľahké žehlenie“.
! Nie je možné ju aktivovať pri programoch .

Super Wash

Vdaka použitiu väčšieho množstva vody v počiatočnej fáze cyklu a vdaka použitiu dlhšej doby, táto volitelná funkcia zarucuje pranie s vysokou kvalitou. Môže sa používať **s** bieliacim prostriedkom alebo **bez** neho. Ak si prajete vykonať takéto bielenie,



vložte prídavnú nádobku **3** z príslušenstva do nádobky **1**. Pri dávkovaní bieliaceho prostriedku neprekračujte úroveň „max“ vyznačenú na stredovom čape*(viď obrázok)*. **Ak si prajete vykonať samostatné bielenie**, nalejte bieliaci prostriedok do prídavnej nádobky **3**, nastavte program „Extra Plákanie“ a aktivujte voliteľnú funkciu “Super Wash“ .
! Nie je možné ju aktivovať pri programoch .

Úspora Času

Po zvolení tejto funkcie dôjde k skráteniu doby trvania programu až o 50%, v závislosti od zvoleného cyklu, pri súčasnej úspore vody a energie. Použite tento cyklus pre nie príliš znečistené prádlo.
! Nie je možné ju aktivovať pri programoch .

Pracie prostriedky a prádlo

SK

Prací prostriedok

Voľba druhu a množstva pracieho prostriedku závisí od druhu tkaniny (bavlna, vlna, hodváb…), od farby, od teploty prania, od stupňa znečistenia a od tvrdosti vody. Správne dávkovanie pracieho prostriedku zabranuje plytvaniu a šetrí životné prostredie: aj keď sa jedná o biodegradabilné látky, pracie prostriedky narušujú prirodzenú rovnováhu v prírode.
Odporúča sa:

- používať práškové pracie prostriedky pre prádlo z bielej bavlny a na predpieranie.
- používať tekuté pracie prostriedky pre chúlostivé bavlnené prádlo a pre všetky programy pri nízkej teplote.
- používať tekuté pracie prostriedky pre chúlostivé tkaniny na pranie vlny a hodvábu.

Prací prostriedok musí byť naliaty pred zahájením prania do príslušnej priehradky alebo do dávkovača, ktorý sa vkladá priamo do bubna. V tomto prípade nie je možné zvoliť cyklus Bavlna s predpieraním.
! Používajte práškové pracie prostriedky pre biele bavlnené prádlo a pre predpieranie a pre pranie pri teplote vyššej ako 60 °C.
! Dodržujte pokyny uvedené na obale pracieho prostriedku.
! Nepoužívajte pracie prostriedky určené na pranie v rukách, pretože spôsobujú tvorbu nadmerného množstva peny.

Príprava prádla

- Pred naložením prádlo riadne rozprestrite.
- Rozdeľte prádlo podľa druhu tkaniny (symbol na visačke prádla) a farby, pričom dbajte na oddelenie farebného prádla od bieleho;
- Vyprázdnite vrecká a skontrolujte gombíky;
- Neprekračujte hodnoty povolenej náplne uvedenej v *“Tabuľka programov”*, vzťahujúce sa na hmotnosť suchého prádla:

Koľko váži prádlo?

1 prestieradlo	400-500 g
1 obliečka	150-200 g
1 obrus	400-500 g
1 župan	900-1200 g
1 uterák	150-250 g
1 džínsy	400-500 g
1 košela	150-200 g

Rady pre pranie

Biele: použite cyklus pre pranie bieleho prádla. Program je navrhnutý pre dlhodobé zachovanie žiarivej bielej farby. Pre dosiahnutie najlepších výsledkov sa odporúča použiť práškový prací prostriedok.
Farebné: použite program pre pranie prádla svetlej farby. Program je navrhnutý pre dlhodobé zachovanie živých farieb.
Tmavé: použite program pre pranie prádla tmavej farby. Program je navrhnutý pre dlhodobé zachovanie tmavých farieb. Pre dosiahnutie čo najlepších výsledkov sa odporúča použiť tekutý prací prostriedok pre pranie tmavého prádla.
Košele: Použite príslušný program na pranie košieľ z rôznych druhov látok a farby aby ste zabezpečili maximálnu starostlivosť o ne.
Bundy: pri praní prádla plneného husacím perím, ako napríklad vetrovky alebo hlavnice (nepresahujúce hmotnosť 1,5 kg), používajte príslušný program .
Bed&Bath: Táto práčka umožňuje prať prádlo celej domácnosti v jedinom cykle , ktorý optimalizuje použitie aviváže a umožňuje usporiť čas a energiu. Odporúča sa použitie práškového pracieho prostriedku.
Antialergénne: použite program pre odstránenie hlavných alergénov, ako je peľ, roztoče a mačacie a psie chlpy.
Jemné: pre pranie veľmi jemného prádla, ktoré obsahuje aplikácie ako je štras alebo pajetky, použite program . Odporúča sa prádlo pred praním prevrátiť naruby a vložiť malé kusy prádla do príslušného vrecúška pre pranie jemného prádla.
Pre dosiahnutie najlepších výsledkov sa odporúča použiť tekutý prací prostriedok pre jemné prádlo.
Pre pranie **hodvábneho** prádla a **záclon** zvoľte cyklus a a aktivujte funkciu ; zariadenie ukončí cyklus s prádlom namočeným vo vode a blikajúcou kontrolkou . Za účelom odčerpania vody a vyloženia prádla z práčky je potrebné stlačiť tlačidlo START/PAUSE alebo tlačidlo .
Vlna: prací cyklus „Vlna“ práčky Hotpoint-Ariston bol testovaný a schválený spoločnosťou Woolmark Company pre pranie prádla z vlny, klasifikovaného ako „prádlo pre ručné pranie“, za podmienky, že pranie bude vykonané v súlade s pokynmi uvedenými na visačke oblečenia a pokynmi dodanými výrobcom elektrického spotrebiča. Hotpoint-Ariston je prvý typ práčky, ktorá získala od spoločnosti Woolmark Company certifikát Woolmark Apparel Care - Platinum za svoju výkonnosť a za spotrebu vody a energie.

Odolné škvrny: Odolné škvrny je vhodné pred praním potrieť pevným mydlom a použiť program Bavlna s predpierkou.

Systém automatického vyváženia náplne

Pred každým odstreďovaním bubon vykoná otáčanie rýchlosťou o málo prevyšujúcou rýchlosť prania, aby sa tak odstránili vibrácie a aby sa náplň rovnomerne rozložila. V prípade, že po niekoľko násobných pokusoch o vyváženie prádlo ešte nebude správne vyvážené, zariadenie vykoná odstreďovanie nižšou rýchlosťou, ako je prednastavená rýchlosť. Ak je práčka nadmerne nevyvážená, vykoná namiesto odstreďovania vyváženie. Za účelom dosiahnutia rovnomernejšieho rozloženia náplne a jej správneho vyváženia, odporúča sa pomiešať veľké a malé kusy prádla.

Opatrenia a rady

! Práčka bola navrhnutá a vyrobená v súlade s platnými medzinárodnými bezpečnostnými predpismi. Tieto upozornenia sú uvádzané z bezpečnostných dôvodov a je potrebné si ich pozorne prečítať.

Základné bezpečnostné pokyny

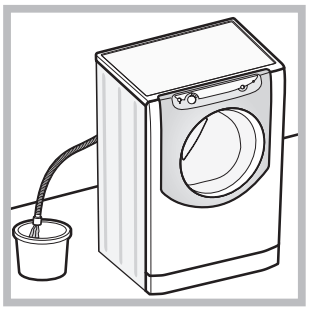
- Toto zariadenie bolo navrhnuté výhradne na použitie ako spotrebič.
- Zariadenie nesmú používať osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami a s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, s výnimkou prípadu, keď je zariadenie používané pod dozorom alebo na základe pokynov osoby, zodpovednej za ich bezpečnosť. Deti musia byť pod dozorom, aby bolo zabezpečené, že sa so zariadením nehrajú.
- Nedotýkajte sa zariadenia bosí, alebo v prípade, keď máte mokré ruky alebo nohy.
- Nevyťahujte zástrčku zo zásuvky ťahaním za kábel, ale uchopením za zástrčku.
- Nedotýkajte sa odčerpávanej vody, pretože môže mať veľmi vysokú teplotu.
- Nepokúšajte sa o násilné otvorenie dvierok s priezorom: mohlo by dôjsť k poškodeniu bezpečnostného uzáveru, ktorý zabraňuje náhodnému otvoreniu.
- Pri výskyte poruchy sa v žiadnom prípade nepokúšajte o opravu vnútorných častí zariadenia.
- Vždy majte pod kontrolou deti a zabráňte tomu, aby sa približovali k zariadeniu počas pracieho cyklu.
- V prípade potreby premiestnite zariadenie vo dvojici alebo v trojici a venujte celej operácii zvláštnu pozornosť. Nikdy sa nepokúšajte zariadenie premiestňovať sami, pretože je veľmi ťažké.
- Pred vkladaním prádla skontroluj, ci je prací bubon prázdny.

Likvidácia

- Likvidácia obalových materiálov: pri ich odstránení postupujte v súlade s miestnymi predpismi a dbajte na možnú recykláciu.
- Európska smernica 2002/96/ES o odpade tvorenom elektrickými a elektronickými zariadeniami predpokladá, že elektrospotrebiče nesmú byť likvidované v rámci bežného pevného komunálneho odpadu. Vyradené zariadenia musia byť zozbierané osobitne za účelom zvýšenia počtu recyklovaných a znovu použitých materiálov, z ktorých sa skladajú a zabráneniu možných ublížení na zdraví a škôd na životnom prostredí. Symbolom je prešKrtnutý kôš uvedený na všetkých výrobkoch, s cieľom pripomenúť povinnosti spojené so separovaným zberom. Podrobnejšie informácie týkajúce sa správneho spôsobu vyradenia elektrospotrebičov z prevádzky môžu ich držitelia získať od poverenej verejnej inštitúcie alebo na predajcu.

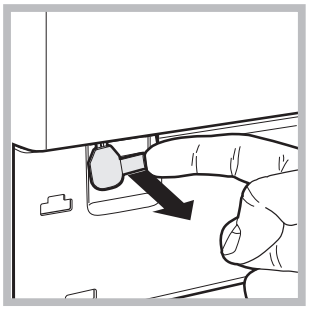
Manuálne otvorenie dvierok s priezorom

V prípade, ak nie je možné otvoriť dvierka s priezorom z dôvodu výpadku elektrickej energie a chceli by ste vybrať prádlo, postupujte nasledovne:

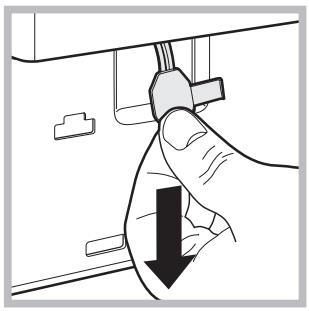


1. vytiahnite zástrčku zo zásuvky elektrickej siete.
2. Skontrolujte, či je hladina vody vo vnútri zariadenia nižšia ako je úroven otvorenia dvierok; ak nie je, vypustte prebytočnú vodu vypúštacou hadicou a zachytte ju do vedra, ako je znázornené na obrázku.

3. Odložte krycí panel na prednej strane práčky *(vid nasledujúca strana).*



4. S použitím jazýčka znázorneného na obrázku potiahnite smerom von plastové tiahlo, čím ho uvoľníte z dorazu; súčasne ho potiahnite smerom von, až kým nebudete počuť „cvaknutie“ poukazujúce na odblokovanie dvierok.



5. Otvorte dvierka; v prípade, keď to nie je možné, zopakujte uvedený postup znovu.

6. namontujte naspät krycí panel, pricom sa pred jeho prisunutím k práčke uistite, že došlo k správnemu zachyteniu háčikov do príslušných otvorov.

Údržba a starostlivosť

SK

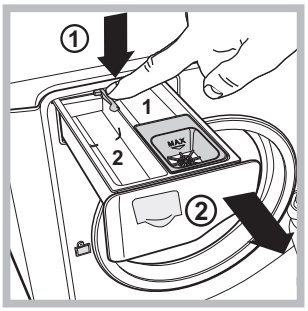
Uzavretie prívodu vody a vypnutie elektrického napájania

- Po každom praní uzatvorte prívod vody. Týmto spôsobom dochádza k obmedzeniu opotrebenia rozvodu vody zariadenia a ku zníženiu nebezpečenstva úniku vody.
- Pred zahájením čistenia práčky a počas operácií údržby je potrebné vytiahnuť zástrčku prívodného kábla zo zásuvky.

Čistenie zariadenia

Vonkajšie časti a časti z gumy môžu byť čistené utierkou navlhčenou vo vlažnej vode a saponáte. Nepoužívajte rozpúšťadlá alebo abrazívne prostriedky.

Čistenie dávkovača pracích prostriedkov



Dávkovač vytiahnete tak, že stlačíte páčku (1) a potiahnete ho smerom von (2) *(viď obrázok).* Dávkovač umyte pod prúdom vody; toto čistenie je potrebné vykonávať pravidelne.

Starostlivosť o bubon

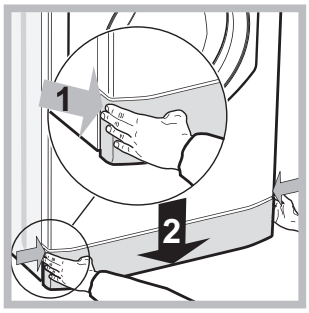
- Dvierka s priezorom ponechajte zakaždým pootvorené, aby sa zabránilo tvorbe nepríjemných zápachov.

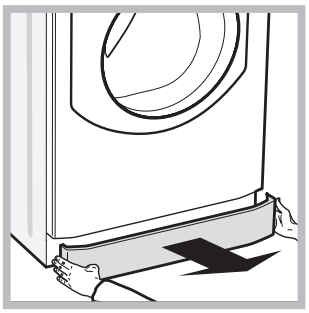
Čistenie čerpadla

Súčastou práčky je samočistiace čerpadlo, ktoré nevyžaduje údržbu. Môže sa však stat, že sa v jeho vstupnej ochrannej časti, nachádzajúcej na spodku, zachytia drobné predmety (mince, gombíky).

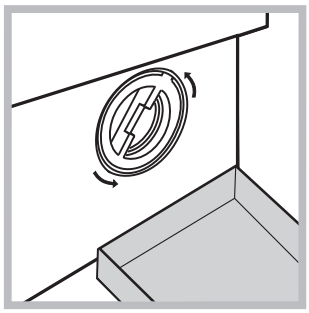
! Uistite sa, že prací cyklus bol ukončený a vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

Prístup k vstupnej časti čerpadla:





1. Odložte krycí panel na prednej strane zariadenia zatlačením na jeho stred a následným zatlačením smerom nadol z obidvoch strán a potom ho vytiahnite *(viď obrázky).*



2. pripravte nádobu na zachytenie vody, ktorá vyjde von (približne 1,5 l) (*vid obrázok*);
3. odskrutkujte veko otáčaním proti smeru hodinových ručičiek (*vid obrázok*);
4. dokonale vyčistite vnútro;
5. nasaďte naspäť veko;
6. namontujte naspät krycí panel, pričom sa pred jeho prisunutím k práčke uistite, že došlo k správnemu zachyteniu háčikov do príslušných otvorov.

Kontrola prítokovej hadice na vodu

Stav prítokovej hadice je potrebné skontrolovať aspoň raz ročne. Ak sú na nej viditeľné praskliny alebo trhliny, je potrebné ju vymeniť: silný tlak v hadici počas pracieho cyklu by mohol spôsobiť jej náhle roztrhnutie.

Poruchy a spôsob ich odstránenia

SK

Môže sa stat, že zariadenie nebude fungovat. Skôr, ako zatelefonujete na Servisnú službu (*vid „Servisná služba“)* skontrolujte, či sa nejedná o problém lahko odstránitelný pomocou nasledujúceho zoznamu.

Poruchy:	Možné príčiny / Spôsob ich odstránenia:
Zariadenie nie je možné zapnúť.	• Zástrčka nie je zasunutá v elektrickej zásuvke, alebo nie je zasunutá dostatočne, aby došlo k spojeniu kontaktov. • V celom dome je vypnutý prúd.
Nedochádza k zahájeniu pracieho cyklu.	• Dvierka s priezorom nie sú dostatočne zatvorené. • Nebolo stlačené tlačidlo START/PAUSE. • Nebol otvorený kohútik prívodu vody. • Bol nastavený oneskorený štart.
Zariadenie nenapúšta vodu.	• Prítoková hadica nie je pripojená k vodovodnému kohútiku. • Hadica je príliš ohnutá. • Nebol otvorený kohútik prívodu vody. • V celom dome je uzatvorený prívod vody. • V rozvode vody nie je dostatočný tlak. • Nebolo stlačené tlačidlo START/PAUSE.
Dvierka zariadenia zostávajú zablokované.	• Po zvolení funkcie pračka vykoná na konci cyklu pomalé otáčania bubna; na ukončenie cyklu je potrebné stlačiť tlačidlo START/PAUSE alebo tlačidlo .
Zariadenie nepretržito napúšťa a odčerpáva vodu.	• Vypúštacia hadica sa nachádza mimo urceného rozmedzia od 65 do 100 cm nad zemou(*vid “Inštalácia”).* • Koncová časť vypúšťacej hadice je ponorená vo vode (*viď “Inštalácia”).* • V prípade, že sa byt nachádza na jednom z najvyšších poschodí, je možné, že dochádza k sifónovému efektu, následkom ktorého práčka nepretržite napúšta a odčerpáva vodu. Na odstránenie uvedeného efektu sú v predaji bežne dostupné špeciálne „protisifónové“ ventily. • Odpadové potrubie v stene nie je vybavené odvzdušňovacím otvorom.
Zariadenie neodčerpáva vodu alebo neodstreďuje.	• Odčerpanie vody netvorí súčast nastaveného programu: pri niektorých programoch je potrebné aktivovat ho manuálne (*vid “Programy a volitelné funkcie”).* • Bola aktivovaná volitelná funkcia „Lahké žehlenie“: aby ste ukončili program, stlačte tlačidlo START/PAUSE(*vid “Programy a volitelné funkcie”).* • Vypúšťacia hadica je ohnutá (*viď „Inštalácia“).* • Odpadové potrubie je upchaté.
Zariadenie vo fáze odstreďovania veľmi vibruje.	• Počas inštalácie nebol bubon odistený predpísaným spôsobom (*viď „Inštalácia“).* • Zariadenie nie je dokonale vyrovnané do vodorovnej polohy (*vid „Inštalácia“).* • Zariadenie je stlačené medzi nábytkom a stenou (*vid „Inštalácia“).* • Náplň je nevyvážená (*viď “Pracie prostriedky a prádlo”).*
Zo zariadenia uniká voda.	• Prítoková hadica nie je správne pripojená (*vid „Inštalácia“).* • Dávkovač pracích prostriedkov je upchatý (spôsob jeho vycistenia *vid “Údržba a starostlivosť”*). • Vypúšťacia hadica nie je upevnená predpísaným spôsobom (*viď „Inštalácia“).*
Ikony týkajúce sa „Prebiehajúcich fáz“ rýchlo blikajú súčasne s kontrolkou ON/OFF.	• Vypnite zariadenie a vytiahnite zástrčku zo zásuvky, vyčkajte 1 minútu a opätovne ho zapnite. Ak porucha pretrváva, obrátte sa na Servisnú službu.
Dochádza k tvorbe nadmerného množstva peny.	• Použitý prací prostriedok nie je vhodný na použitie v automatickej práčke (musí obsahovať označenie „pre pranie v práčke“, „pre pranie v rukách alebo v práčke“ alebo podobné označenie). • Bolo použité jeho nadmerné množstvo.
Dvierka zariadenia zostávajú zablokované.	• Vykonajte manuálne odblokovanie *(vid „Opatrenia a rady“).*

! Poznámka: na ukončenie „Demo Mode“, vypnúť počítač, stlačte súčasne na 3 sek. dve tlačidlá „START/PAUSE“ ⏯ a „ON/OFF“ ⏻.

Servisná služba

SK

Pred obrátením sa na Servisnú službu:
- Skontrolujte, či nie ste schopní poruchu odstrániť sami *(viď „Poruchy a spôsob ich odstránenia);*
- Opätovne uveďte do chodu prací program, s cieľom overiť, či bola porucha odstránená;
- V prípade negatívneho výsledku sa obráťte na Servisnú službu alebo na špecializovaný technický personál.

! V prípade chybnej inštalácie alebo nesprávneho použitia práčky bude potrebné za servisný zásah zaplatiť.
! Nikdy sa neobracajte so žiadosťou o pomoc na technikov, ktorí nie sú na vykonávanie tejto činnosti oprávnení.

Pri hlásení poruchy uvedte:
- druh poruchy;
- model zariadenia (Mod.);
- výrobné číslo (S/N).

Tieto informácie sú uvedené na štítku s údajmi, umiestnenom na zariadení.

Інструкція з монтажу та експлуатації

ПРАЛЬНА МАШИНА

UK

Українська

AQUALTIS

AQS73F 09

Зміст

Встановлення, 50-51
Розпакування і вирівнювання
Підключення води й електроенергії
Технічні дані

Опис машини, 52-53
Панель управління

Як здійснювати цикл прання, 54

Програми й опції, 55
Таблиця програм
Опції прання

Пральні засоби і білизна, 56
Засіб для прання
Підготовка білизни
Поради з прання

Запобіжні заходи та поради, 57
Загальна безпека
Система балансування завантаження
Утилізація
Ручне відкривання дверцят люку

Технічне обслуговування та догляд, 58
Відключення води й електричного живлення
Миття машини
Чистка касети для миючих засобів
Догляд за барабаном для білизни
Чищення насосу
Стеження за шлангом для подачі води

Несправності та засоби їх усунення, 59

Допомога, 60

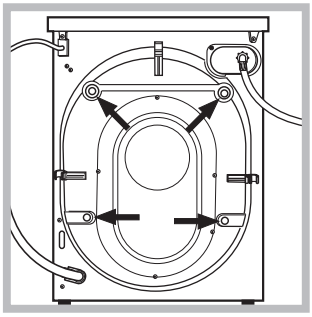
Встановлення

UK

! Необхідно зберігати дану брошуру, щоб мати можливість проконсультуватися з нею у будь-який момент. У випадку продажу, передачі або переїзду, переконайтеся у тому, що вона залишається разом із пральною машиною
! Уважно вивчіть інструкцію: в ній міститься важлива інформація про встановлення, використання та безпеку.
! У пакеті з інструкцією ви знайдете, окрім гарантії, докладну інформацію для встановлення.

Розпакування і вирівнювання

Розпакування
1. Розпакувавши пральну машину, перевірте її на наявність пошкоджень під час транспортування. Якщо такі є, не виконуйте ніяких підключень та негайно зверніться до постачальника.

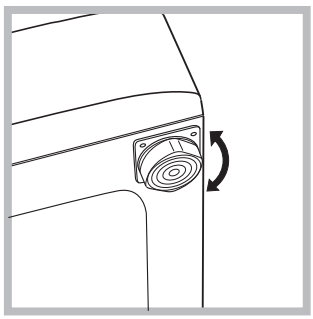


2. Видаліть 4 запобіжних гвинти для транспортування і відповідну розпірну деталь, розташовану ззаду (*див. малюнок).*

3. Закрийте отвір пробками з пластмаси, що містяться у пакеті.
4. Зберігайте всі деталі; якщо пральна машина має перевозиться, вони знову можуть бути потрібними, щоб уникнути внутрішніх пошкоджень.
! Забороняйте дітям гратися з упаковками.

Вирівнювання

1. Встановіть пральну машину на плоскій та твердій підлозі, не притуляючи її до стін або меблів.



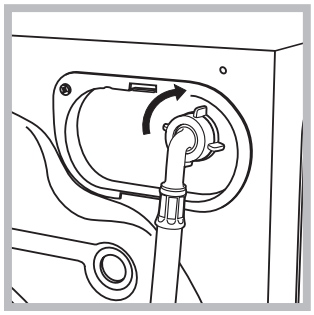
2. Компенсуйте нерівності, відкручуючи або вкручуючи ніжки, доки машина не стане горизонтально (вона не повинна відхилятися більш ніж на 2 градуси).

! Правильне вирівнювання надасть стабільність й усуне вібрацію, а також знизить рівень шуму, особливо під час роботи центрифуги.

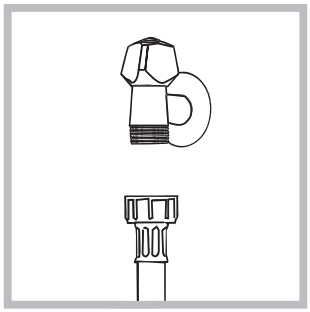
! У випадку встановлення машини на килимовому покритті або килимах, ніжки необхідно відрегулювати таким чином, щоб гарантувати під пральною машиною необхідний простір для вентиляції.

Підключення води й електроенергії

Контроль шланга для подачі води
! *До підключення шланга подачі води до водопроводу, злийте деяку кількість води, доки вона не йтиме чистою.*



1. Підключіть шланг подачі води до машини, під'єднавши його до виходу на задньому боці угорі праворуч *(див. малюнок).*



2. Підключити живлячий трубопровід, прикрутивши його до крану холодної води за допомогою штуцеру з газовою різьбою 3/4 *(див. малюнок).*
Перед підключенням спустіть воду, доки вона не стане прозорою.

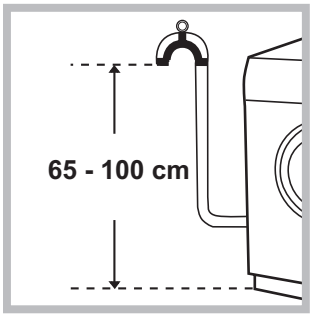
3. Зверніть увагу, щоб шланг не мав згинів та утисків.

! Тиск води в крані має відповідати значенням у таблиці Технічних даних *(див. сторінку поруч).*

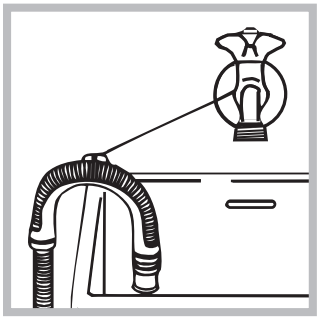
! Якщо довжини шланга для води не вистачає, зверніться у спеціалізовану крамницю або до уповноваженого фахівця.

! Ніколи не використовуйте уживані або старі шланги для роботи під тиском, а тільки шланги, що поставляються разом із машиною.

Підключення шланга для зливу води



Підключіть зливний шланг до каналізації або до зливного отвору у стіні на висоті від 65 до 100 см від підлоги, не допускаючи його згинання.



Або ж встановіть вихід зливного шланга на край рукомийника або ванни, використавши дугу, що спрямовує кінець шланга *(див. малюнок)*.
Не залишайте вільний кінець зливного шланга зануреним у воду.

! Використання подовжувача шланга не рекомендоване. В разі необхідності використання подовжувача шланга, переконайтеся у тому, що він має той самий діаметр та його довжина не перевищує 150 см.

Електричні підключення

Перш ніж увімкнути вилку в електричну розетку, переконайтеся, що:

- розетка має заземлення у відповідності до встановлених норм;
- розетка розрахована на максимальне навантаження у межах потужності машини, зазначене у таблиці Технічних даних *(див. малюнок поруч);*
- напруга живлення перебуває у межах, зазначених у таблиці Технічних даних (*див. малюнок поруч);*
- розетка підходить до вилки машини. В іншому випадку замініть розетку або вилку.

! Машину не можна встановлювати поза приміщенням, навіть, під час його ремонту, тому що дуже небезпечно піддавати її впливу дощу і грози.

! Коли машина вже встановлена, має забезпечуватися вільний доступ до її розетки.

! Не використовуйте подовжувачі й трійники.

! Кабель не повинен мати згинів або утисків.

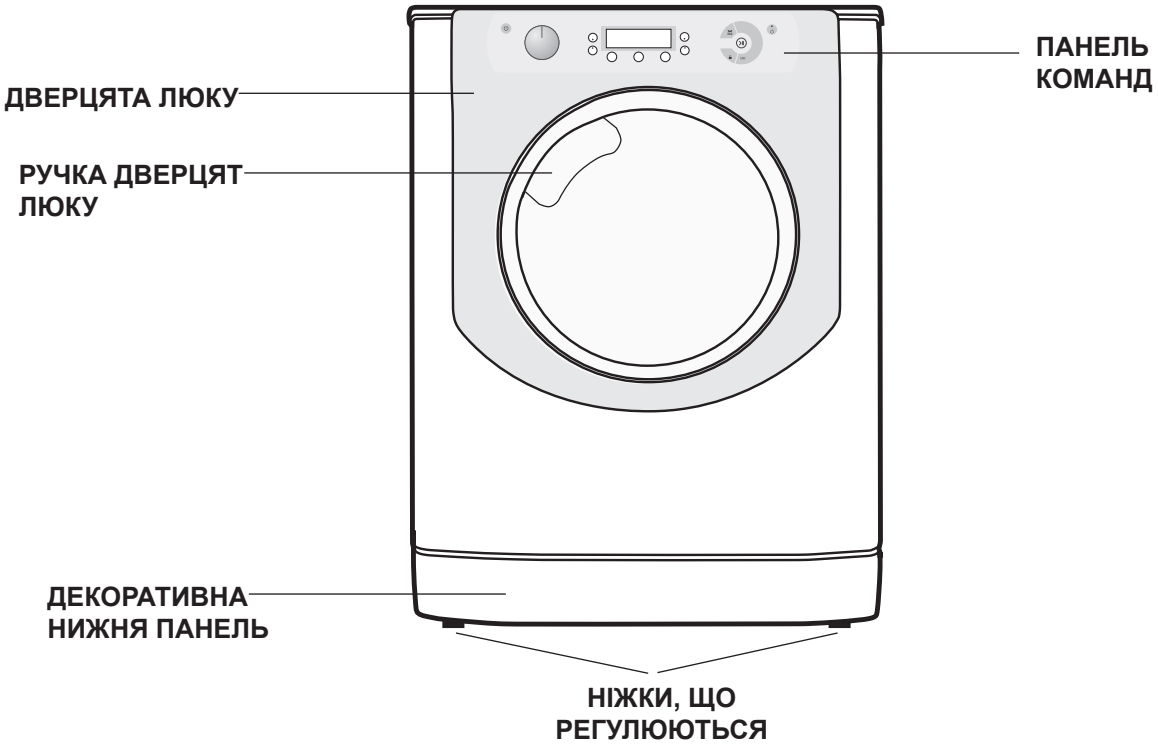
! Заміна кабелю живлення й вилки мають виконуватися тільки фахівцями.

Увага! Підприємство знімає з себе відповідальність, якщо вказані норми не дотримуватимуться.

Технічні дані	
Модель	AQS73F 09
Розміри	ширина 59,5 см висота 85 см глибина 44,5 см
Кількість білизни	від 1 до 7 кг
Електричні підключення	див. шильдік з технічними даними на машині
Водопровдні підключення	максимальний тиск 1 мПа (10 бар) мінімальний тиск 0,05 мПа (0,5 бар) об'єм баку – 48 літри
Швидкість центрифуги	до 1000 обертів на хвилину
Програма випробувань відповідно до Директиви EN 60456	програма 60°; температура 60°C; виконується з завантаженням 7 кг.
CE	Цей прилад відповідає таким європейським директивам: - 2004/108/CE (Електромагнітна сумісність) - 2002/96/CE - 2006/95/CE (Низька напруга)

Опис машини

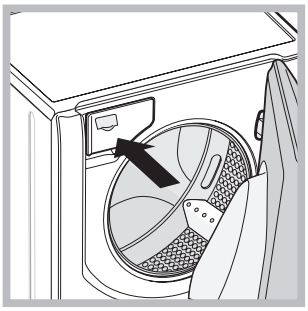
UK



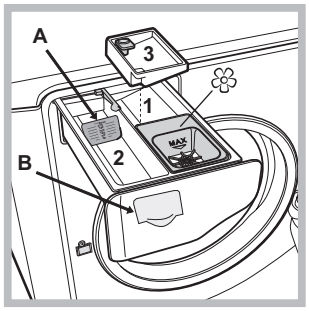
ДВЕРЦЯТА ЛЮКУ

Для відкриття дверцят люку завжди використовуйте спеціальну ручку *(див. малюнок)*.

КАСЕТА ДЛЯ ПРАЛЬНИХ ЗАСОБІВ



Касета для пральних засобів знаходиться всередині машини; щоб її дістатися, відкрийте дверцята.
Про дозування пральних засобів йдеться у розділі *“Пральні засоби і білизна”.*



1. *ванночка для попереднього прання*: використовуйте миючий засіб у порошку.
! *Перш ніж додати миючии засіб, перевірте, щоб не була вставлена додаткова ванночка 3.*

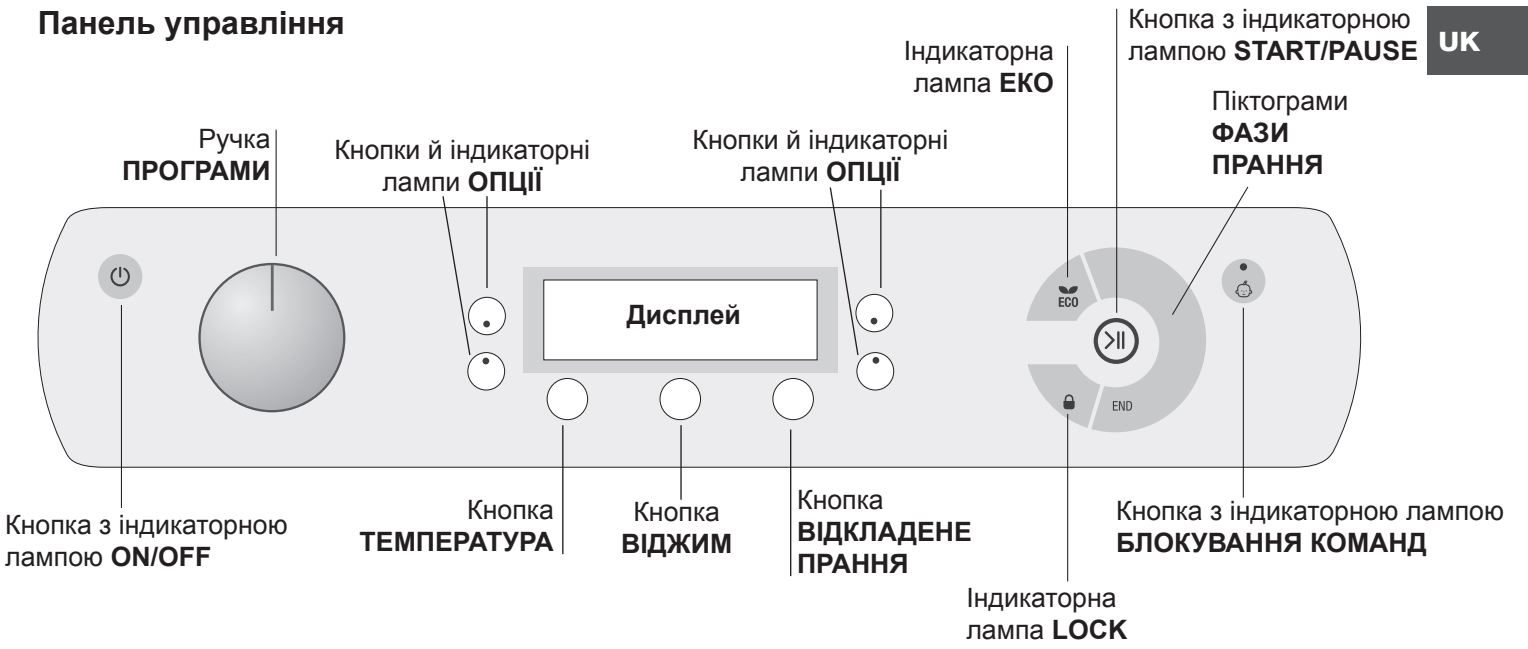
2. *ванночка для прання*: Якщо використовується рідкий пральний засіб, рекомендується застосовувати вимірювальний компонент **A** з комплекту постачання для правильного дозування. При використанні порошкового прального засобу вставьте цей компонент у нішу **B**.

3. *додаткова ванночка:* Відбілювач
! Використання додаткової ванночки 3 виключає попереднє прання.

❀ *ванночка для додаткових засобів:* для пом’якшувачів або додаткових рідин. Рекомендується ніколи не перевищувати максимальний рівень, відмічений сіткою, і розбавляти концентровані пом’якшувачі.

Режим очікування
Відповідно до норм, пов’язаних з заощадження енергії, цю пральну машину оснащено системою автовимкнення (stand by), яка активується через декілька (30) секунд відсутності роботи з боку машини. Швидко натисніть кнопку ON/OFF ⏻ та зачекайте відновлення роботи машини.

Панель управління



Кнопка з індикаторною лампою ⏻ **ON/OFF:** швидко натисніть і відпустіть кнопку для вмикання або вимикання машини. Зелена індикаторна лампа означає, що машина ввімкнена. Для вимикання пральної машини під час прання необхідно утримувати кнопку натиснутою приблизно більш ніж 3 сек.; короткочасне або випадкове натискання не дозволить вимкнути машину. Вимикання машини під час циклу прання відмінює це прання.

Ручка **ПРОГРАМИ:** може обертатися в обох напрямках. Щоб встановити найбільш придатну програму див. *“Таблицю програм”.*
Під час прання ручка залишається нерухомою.

Кнопка **ТЕМПЕРАТУРА:** натисніть для внесення змін або виключення температури; значення відображається на дисплеї, який знаходиться вище *(див. “Як здійснювати цикл прання”).*

Кнопка **ВІДЖИМУ:** натисніть для внесення змін або виключення центрифуги; значення відображається на дисплеї, який знаходиться вище *(див. “Як здійснювати цикл прання”).*

Кнопка **ВІДКЛАДЕНЕ ПРАННЯ:** натисніть для використання машини в режимі відкладеного прання; значення часу затримки відображається на дисплеї, який знаходиться вище *(див. “Як здійснювати цикл прання”).*

Кнопки й індикаторні лампи **ОПЦІЇ:** натисніть для вибору наявних опцій. Горить індикаторна лампа, що відноситься до вибраної опції прання *(див. “Як здійснювати цикл прання”).*

Піктограми **ФАЗИ ПРАННЯ:** загораються при проходженні відповідних фаз циклу (Прання - Полоскання - Віджим – Злив).
Надпис END спалахує після закінчення циклу.

Кнопка з індикаторною лампою **START/PAUSE:** коли зелена індикаторна лампа блимає з повільними інтервалами, натисніть на кнопку для запуску прання. Якщо цикл розпочався, індикаторна лампа горить постійно. Щоб війти в режим паузи під час прання, знову натисніть на кнопку; індикаторна лампа почне горіти оранжевим кольором. Якщо індикаторна лампа “LOCK” погасне, можна відкривати люк для завантаження білизни.
Щоб продовжити прання з місця, де воно було перервано, знову натисніть на кнопку.

Індикаторна лампа **LOCK:** показує, що люк для завантаження заблокований. Щоб відкрити дверцята, встановіть цикл у режим паузи (див. *“Як здійснювати цикл прання”).*

Кнопка з індикаторною лампою **БЛОКУВАННЯ КОМАНД:** щоб активувати або дезактивувати блок панелі команд, натисніть і утримуйте кнопку приблизно 2 секунди. Увімкнена індикаторна лампа вказує, що панелькоманд заблоковано. У цей спосіб перешкоджають випадковій зміні програм, передусім, якщо у домі є діти.

Індикаторна лампа **ЕКО:** Піктограма ECO спалахує, якщо під час зміни параметрів миття, відбувається заожадження енергії не менше за 10%.
Крім того, перш ніж машина увійде у режим очікування “Stand by”, позначка спалахне на декілька секунд; у вимкненій машині оцінюване енергозбереження складатиме приблизно 80%.

Як здійснювати цикл прання

UK

ПРИМІТКА: при першому використанні пральної машини, здійсніть цикл прання без білизни, але з миючим засобом, в режимі прання бавовняних виробів при температурі 90 градусів без попереднього прання.

1. **УВІМКНЕННЯ МАШИНИ.** Натисніть кнопку ⏻. Всі індикаторні лампи загоряться на 1 секунду але горіти залишиться тільки індикаторна лампа кнопки ⏻, індикаторна лампа кнопки START/PAUSE, що повільно блиматиме.
2. **ЗАВАНТАЖЕННЯ БІЛИЗНИ** Відкрийте люк. Завантажте білизну, звернувши увагу, щоб не перевищити кількість білизни, зазначену в таблиці програм на наступній сторінці.
3. **додавання засобу для прання.** Витягніть касету і додайте миючий засіб у відповідні ванночки як вказано в *“Описі машини”.*
4. **ЗАКРИЙТЕ ЛЮК.**
5. **ВИБІР ПРОГРАМИ.** Поверніть РУЧКУ ПРОГРАМ праворуч або ліворуч до вибору бажаної програми; кожна програма має відповідну температуру прання та швидкість віджиму, ці параметри можуть бути змінені.
6. **ПЕРСОНАЛИЗАЦІЯ ЦИКЛУ ПРАННЯ.**
   Використовуйте спеціальні кнопки на панелі команд:
   Зміна температури та/або швидкості віджиму.
   На дисплеї автоматично відображається максимальна температура і швидкість центрифуги, передбачені для заданої програми. Або останні задані параметри, якщо вони є сумісними з вибраною програмою. Натискаючи на кнопку, зменшують температуру прання до прання у холодній воді (). Натискаючи на кнопку, поступово зменшують швидкість віджиму, аж до його відключення взагалі (). Наступне натискання на кнопки призводить до повернення у верхню позицію – до максимальних значень.
   ! Виключення: при виборі програми , температура може збільшитися до 90 градусів.

   Задати відстрочене прання.
   Натискайте відповідну кнопку аж до бажаного часу відстрочення. Під час налаштування відобразиться час відстрочення разом з позначкою , яка блиматиме.
   Після встановлення відстроченого прання на дисплеї з’явиться позначка , яка горітиме постійним світлом, разом з тривалістю циклу. При одноразовому натисканні на кнопку з’явиться заданий час відстрочення.
   Щоб скасувати відстрочене прання, натискайте на кнопку, доки на дисплеї не з’явиться напис OFF; позначка згасне.
   ! Якщо потребуються зміни, але кнопку START/PAUSE вже натиснуто, час відстрочення може лише зменшуватися.

   Модифікація характеристик циклу.
   Використовуйте кнопки ОПЦІЇ для персоналізації прання згідно власним потребам.
   • Натисніть на кнопку, щоб активізувати вибір; загориться відповідна індикаторна лампа.
   • Натисніть знову на кнопку, щоб дезактивувати вибір; індикаторна лампа погасне.
   ! Якщо вибрано опцію, несумісною з заданою програмою, надається сигналізація через блимання індикаторної лампи та звуковий сигнал (тричі); опція не активується.
   ! Якщо вибрана опція несумісна з іншою раніше вибраною, індикаторна лампа, що відповідає первинній опції почне блимати, при цьому буде активована тільки друга опція, індикаторна лампа кнопки горітиме постійно.
7. **ЗАПУСК ПРОГРАМИ.** Натисніть кнопку START/PAUSE. Загориться відповідна індикаторна лампа, і люк заблокується (ввімкнена індикаторна лампа LOCK 🔒). Піктограми, що відносяться до фаз прання, загоряться під час циклу, показуючи зміну фаз.
   Для зміни програми, під час виконання циклу, переведіть пральну машину в режим паузи, натиснувши на кнопку START/PAUSE; виберіть бажаний цикл і знову натисніть кнопку START/PAUSE.
   Щоб відкрити дверцята під час циклу, натисніть кнопку START/PAUSE; згасла індикаторна лампа LOCK 🔒 дозволяє відкрити люк. Знову натисніть на кнопку START/PAUSE, щоб запустити програму з того моменту, на якому вона була перервана.
8. **ЗАВЕРШЕННЯ ПРОГРАМИ.** Відображається вмиканням надпису **END**. Дверцята люку можна відкрити відразу. Якщо індикаторна лампа START/PAUSE блимає, натисніть на кнопку, щоб завершити цикл. Відкрийте дверцята люку, витягніть білизну й вимкніть машину.

   ! Для відміни вже працюючого циклу натисніть кнопку, утримуючи її, й цикл буде перервано, після чого машина вимкнеться.

Програми й опції

Таблиця програм

Програми	Опис програми	Макс. темп. (°C)	Макс. швидкість (обертів за хвилину)	Пральні засоби та додаткові засоби				Макс. завант-аження (кг)	Трива-лість циклу
				Попереднім пранням	Прання	Відбіл-ювач	Пом' якшувач		
	Бавовна (2): дуже забруднені делікатні білі та кольорові тканини.	40°	1000	-	●	●	●	7	(*) Тривалість програм відображується на дисплеї.
	Синтетичні міцні тканини	60°	800	-	●	●	●	3	
	Синтетичні міцні тканини **(4)**	40°	800	-	●	●	●	3	
	Білі речі	60°	1000	-	●	-	●	4	
	Кольорові речі (3)	40°	1000	-	●	●	●	4	
	Темні речі	30°	800	-	●	-	●	4	
	Сорочки	40°	600	-	●	●	●	2	
	Пухові речі	30°	1000	-	●	-	●	1,5	
	Білизна "7 днів": для постільної білизни і банного приладдя.	60°	1000	-	●	●	●	7	
	Полоскання	-	1000	-	-	●	●	7	
	Віджим і **Злив**	-	1000	-	-	-	-	7	
	Протиалергійне прання	60°	1000	-	●	-	●	4	
	Делікатне	30°	0	-	●	-	●	1	
	Вовна: для речей з вовни, кашеміру, тощо.	40°	800	-	●	-	●	1,5	
	Mix 30': Для швидого освіження злегка забруднених речей (не рекомендоване для вовняних, шовкових речей або речей для ручного прання)	30°	800	-	●	-	●	3	
	Бавовна з попереднім пранням: вкрай забруднен біл. *(Додати миючого засобу в відсі).*	90°	1000	●	●	-	●	7	
	Біла бавовна (1): дуже забруднені стійкі білі та кольорові тканини.	60° (Max. 90°C)	1000	-	●	●	●	7	

Тривалість циклу, вказана на дисплеї або в керівництві, разрахована на основі стандартних умов роботи. Фактичний час може залежати від чисельних факторів, таких як температура і тиск подаваної води, температура у приміщенні, кількість миючого засобу, кількість і тип завантаженої білизни, зрівноваження завантаженої білизни, додаткові обрані опції.

(*) Примітка: приблизно за 10 хвилин після пуску (START) машина розрахує та відобразить час, який залишився до завершення програми, який залежитиме від завантаження.

Для всіх Установ з проведення випробувань:
1) Програма керування згідно до норми EN 60456: встановіть програму з температурою 60°C.
2) Довга програма бавовна: встановіть програму з температурою 40°C.
3) Коротка програма бавовна: встановіть програму з температурою 40°C.
4) Довга програма Синтетичні: встановіть програму з температурою 40°C.

Опції прання

Додаткове полоскання

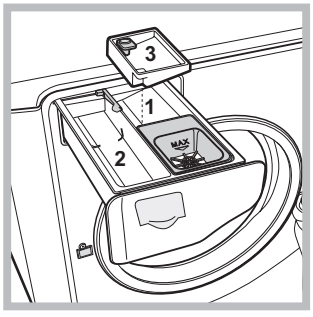
При виборі даної опції збільшується ефективність полоскання й гарантується максимальне видаленняпральногозасобу. Він зручний для людей зі шкірою, особливо чутливою до миючих засобів. Рекомендується її використання із пральною машиною при повному завантаженні або з використанням підвищених доз пральних засобів.
! Не працює з програмами .

Полегшене прасування

При виборі даної опції, режими прання і віджиму будуть відповідно змінені для зменшення утворення складок. Після закінчення циклу пральна машина почне виконувати повільне обертання барабана; індикаторні лампи " Полегшене прасування" і START/PAUSE блимають. Щоб закінчити цикл, натисніть на кнопку START/PAUSE або кнопку "Подовжений цикл".
! Цикл неможливо активувати на програмах .

Super Wash

Завдяки використанню більшої кількості води на початку циклу та більшій тривалості програми, така опція гарантує високоякісне прання.



Може використовуватися **з** або **без** відбілювача.
При необхідності виконати також відбілювання вставте додаткову ванночку **3**, що входить до комплекту постачання, у ванночку **1**.
Під час дозування відбілювача не перевищуйте максимальний рівень "max" на центральному стрижні *(див.малюнок).* **Якщо ви бажаєте тільки відбілювати без виконання повного прання**, заповніть відбілювачем додаткову ванночку **3**, задайте програму "Полоскання" та активуйте опцію "Super Wash" .
! Не активується на програмах .

Заощадження часу

Завдяки цієї опції тривалість програми зменшується до 50% залежно від вибраного циклу, заощаджуючи воду та електричну енергію. Цей цикл призначений для не дуже забруднених речей.
! Не активується у програмах .

Миючі засоби і білизна

UK

Засіб для прання

Вибір і кількість миючого засобу залежать від типу тканини (бавовна, вовна, шовк...), кольорів, температури прання, ступеню забруднення і жорсткості води.
Правильне дозування миючих засобів дозволяє уникнути зайвих витрат й захищає довкілля: миючі засоби, які здатні біологічно руйнуватися, містять елементи, що змінюють рівновагу навкілля.
Рекомендується:

- використовувати миючі засоби в порошку для білизни з білої бавовни і для попереднього прання.
- використовувати рідкі миючі засоби для тонких речей з бавовни і для всіх програм при низькій температурі.
- використовувати рідкі делікатні миючі засоби для вовни і шовку.

Миючий засіб необхідно додати ще до початку прання у спеціальну ванночку, або у дозатор, який потрібно покласти прямо у бак. У цьому випадку не можна вибирати цикл Бавовна з попереднім пранням.
! Не використовуйте миючі засоби для ручного прання, тому що вони утворюють надто багато піни.

Підготовка білизни

- Перш ніж завантажувати речі, добре розкрийте їх.
- Розсортуйте білизну згідно типу тканини (символ на етикетці) і кольору, звернувши увагу на розділення білої і кольорової білизни;
- Перевірте кишені й ґудзики;
- Не перевищуйте значення, вказані у *"Таблиці програм"* , що відносяться до ваги сухої білизни.

Скільки важить білизна?

1 простирадло	400-500 гр.
1 наволочка	150-200 гр.
1 скатертина	400-500 гр.
1 халат	900-1200 гр.
1 рушник	150-250 гр.
1 джинси	400-500 гр.
1 сорочка	150-200 гр.

Поради з прання

Білі речі: цей програму використовується для прання білих речей. Завдяки цій програмі забезпечується тривале зберігання сяючого білого кольору.
Кращі результати отримуються при використанні порошкового миючого засобу.
Кольорові речі: цей програму використовується для прання світлих речей. Завдяки цій програмі забезпечується тривале зберігання насичених кольорів.
Темні речі: використовуйте програму для прання речей темного кольору. программа розроблена з метою збереження темного кольору з часом. Кращі результати досягаються при використанні рідкого прального засобу для речей темного кольору.
Сорочки: для забезпечення максимального догляду використовуйте спеціальну програму для прання сорочок з різноманітних тканин та різних кольорів.
Пухові речі: Для прання виробів із наповненням гусячим пухом, таких як подушки, легкі куртки (які не перевищують за вагою 1,5 кг), використовуйте спеціальну програму .
Білизна для ванної і постільна білизна: ця пральна машина дозволяє випрати білизну з усього дому за один єдиний цикл , що оптимізує використання пом'якшувача й заощаджує час і енергію.
Рекомендується використання миючих засобів у порошку.
Протиалергійне прання: використовуйте програму для видалення основних алергенів, таких як пилок, кліщі, котяча і собача шерсть.
Делікатне: використовуйте програму для прання дуже делікатних речей, наприклад, зі стразами або іншими оздобленнями.
Перш ніж запускати прання, рекомендується вивернути речі навиворіт і вкласти дрібні речі в спеціальний мішечок для прання делікатних речей.
Кращі результати досягаються при використанні рідкого прального засобу для делікатних речей
Для прання **шовкових** речей або **портьєр** виберіть цикл і активуйте опцію ; машина закінчить цикл із замоченою білизною й блиманням відповідної індикаторної лампи . Щоб злити воду й отримати можливість витягнути білизну, натисніть на кнопку START/PAUSE або кнопку .
Вовна: Цикл прання "Вовна" цієї пральної машини Hotpoint-Ariston протестований і затверджений компанією Woolmark у відношенні до прання вовняних речей, класифікованих як для "ручного прання", за умови виконання прання згідно до інструкцій, наведених на етикетці виробу, і вказівок виробника електропобутового приладу. Hotpoint-Ariston - перша марка пральних машин, яка отримала від компанії Woolmark сертифікацію Woolmark Apparel Care - Platinum за власні показники прання і витрати води й електроенергії.

Стійки плями: рекомендується обробити стійки плями за допомогою твердого мила ще до прання й використати програму Бавовна з попереднім пранням.

Запобіжні заходи та поради

! Машина була спроектована і вироблена у відповідності з міжнародними нормами безпеки. Дані попередження складені для забезпечення безпеки і тому їх треба уважно прочитати.

Загальна безпека

- Дане обладнання було розроблене виключно для побутового використання.
- Цей апарат не має використовуватися дітьми або особами з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими можливостями, або якщо їм бракує досвіду та необхідних знань. Винятки складають ситуації, коли користування відбувається під наглядом або за вказівками осіб, відповідальних за їхню безпеку. Дорослі мають стежити, щоб діти не гралися з апаратом.
- Не торкайтеся до машини голими ногами або мокрими чи вологими руками й ногами.
- Не виймайте штепсель з електричної розетки, витягуючи його за провід, тримайтеся тільки за самий штепсель.
- Будьте обережні: вода, що зливається, може мати високу температуру.
- У жодному випадку не застосовуйте силу до дверцят люку: це може ушкодити запобіжний механізм проти випадкових відкривань.
- Якщо машина не працює у разі поломки, у жодному випадку не намагайтеся дістатися внутрішніх механізмів з метою самостійного ремонту.
- Слідкуйте, щоб діти не наближалися до працюючої машини.
- Якщо необхідно перенести машину, такі дії мають виконуватися двома або трьома вантажниками (а не одним!) за умови максимальної уваги, Ні в якому разі - однією особою, тому що машина дуже важка.
- Перш ніж завантажити білизну, перевірте, щоб барабан був порожній.

Система балансування завантаження

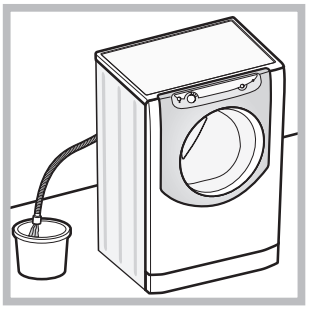
Перед кожним віджимом, для запобігання надмірній вібрації і для рівномірного розподілу навантаження, барабан здійснює оберти на дещо більшій швидкості, ніж швидкість прання. Якщо по закінченні декількох спроб завантажені речі ще не були правильно відбалансовані, машина здійснює віджим на швидкості, нижчій від передбаченої. У випадку надмірної незбалансованості пральна машина здійснює розподіл замість віджиму. З метою оптимального розподілу завантаження та його правильного балансування рекомендується одночасне прання великих і малих речей.

Утилізація

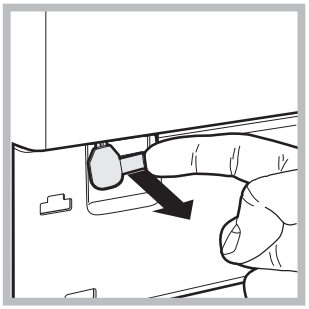
- Утилізація пакувального матеріалу: додержуйтесь місцевих норм, так як пакування може бути використане повторно.
- Європейська директива 2002/96/CE з відходів від електричної й електронної апаратури передбачає, що побутові електроприлади не можуть перероблятися у звичайному порядку для твердих міських відходів. Зняті з експлуатації побутові прилади мають бути зібрані окремо для оптимізації ступеню відновлення й рециклу матеріалів, що входять до їхнього складу, та з метою усунення потенційної шкоди для здоров'я та довкілля. Символ закресленої корзини, зображений на всіх виробах, нагадує про необхідність окремої утилізації.
  Щодо подальшої інформації стосовно правильної утилізації електропобутових приладів, власники можуть звернутися до відповідних міських служб або до продавців.

Ручне відкривання дверцят люку

У випадку, якщо неможливо відкрити дверцята люку із-за відсутності електроенергії і ви хотіли б відкласти прання, треба діяти таким чином:

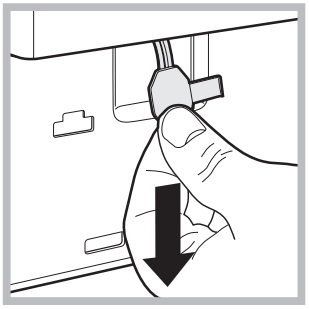


1. витягніть штепсель з електричної розетки.
2. Перевірте, щоб рівень води усередині машини був нижче рівня дверцят люку; якщо це не так, злиите надлишок води через зливнии шланг, збираючи ii у відрі, як показано на *малюнку.*



3. зніміть з пральної машини передню захисну панель *(див.наступну сторінку).*

4. Потягніть за язичок, показаний на малюнку, назовні до звільнення пластмасової тяги зі стопора; тягніть послідовно вниз доки не відчуєте що усередині клацнуло, це означає, що дверцята розблоковано.



5. відкрийте дверцята; у випадку, якщо це досі ще неможливо – повторіть процедуру.

6. встановіть панель на місце, пересвідчіться у тому, що крюки були вставлені у спеціальні петлі, після чого притисніть її до машини.

Технічне обслуговування та догляд

UK

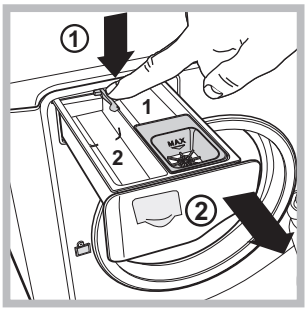
Відключення води й електричного живлення

- Закривайте водопровідний кран після кожного прання. У такий спосіб зменшується знос гідравлічної частини машини й усувається небезпека витоку.
- Виймайте штепсель з розетки під час миття машини і під час робіт з технічного обслуговування.

Миття машини

Зовнішня частина і гумові деталі можуть бути вимиті тканиною, змоченою у теплій воді й милі. Не використовуйте розчинники або абразиви.

Чистка касети для миючих засобів



Щоб витягти касету, натисніть на важіль (1) і потягніть касету назовні (2) *(див. малюнок).* Промийте під проточною водою; ця процедура має проводитися регулярно.

Догляд за барабаном для білизни

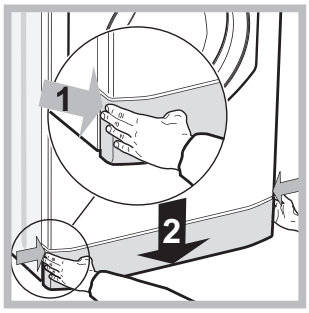
- Завжди залишайте відкритими дверцята люку, тоді не утворюватимуться неприємні запахи.

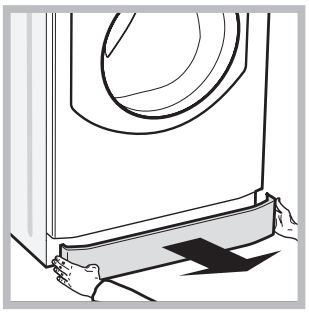
Чищення насосу

Машина обладнана насосом з автоматичною чисткою, що не вимагає технічного обслуговування. Може трапитися так, що малі предмети (монети, ґудзики) потраплять до форкамери, що захищає насос, розташований у її нижній частині.

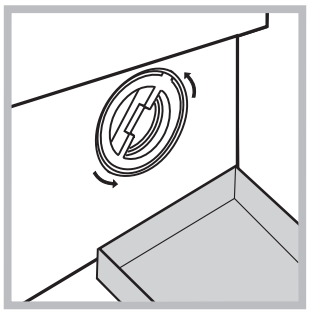
! Переконайтеся у тому, що цикл прання закінчено, і витягніть штепсель з розетки.

Щоб потрапити до форкамери:





1. зніміть захисну панель з передньої частини машини шляхом натискання у центрі, потім натисніть униз з обох боків та витягніть її *(див.малюнки).*



2. встановіть контеинер, щоб зібрати воду, яка виходить (приблизно 1.5 л) (*див. малюнок)*.
3. відкрутіть кришку, обертаючи ii проти годинникової стрілки (*див. малюнок)*;
4. акуратно очистіть внутрішню частину;
5. накрутіть кришку;
6. встановіть панель на місце, пересвідчіться у тому, що крюки були вставлені у спеціальні петлі, після чого притисніть її до машини.

Стеження за шлангом для подачі води

Перевіряйте шланг для подачі води не менше одного разу на рік. Якщо на ньому є тріщини, він підлягає заміні: під час прання високий тиск може призвести до розірвання.

Несправності та засоби їх ліквідації

Може трапитися так, що машина не буде працювати. До того як зателефонувати у Сервісний центр (*див. “Допомога”)*, перевірте, чи не є дана несправність проблемою, що легко вирішується, звернувшись до списку нижче.

Несправності:	Можливі причини/Рішення:
Пральна машина не вмикається.	• Штепсель не вставлений в електричну розетку або вставлений не до кінця. • У будинку немає електроенергії.
Цикл прання не розпочинається.	• Дверцята люку погано закриті. • Кнопка START/PAUSE не була натиснута. • Водопровідний кран закритий. • Якщо відстрочення задане на час запуску.
У машину не надходить вода.	• Шланг подачі води не підключено до водопровідного крану. • Перегин у шлангу. • Водопровідний кран закритий. • У водопроводі немає води. • Недостатній тиск. • Кнопка START/PAUSE не була натиснута.
Дверцята люку машини залишаються заблокованими.	• Вибір опції наприкінці циклу прання призведе до повільного обертання барабану; для завершення циклу натисніть кнопку START/PAUSE або кнопку .
Машина безперервно заливає і зливає воду.	• Зливний шланг не знаходиться на відстані від 65 до 100 см від підлоги *(див. див. “Встановлення”).* • Кінець зливного шланга занурений у воду *(див. див. “Встановлення”).* • Якщо квартира знаходиться на верхніх поверхах будинку, можливо, відбувається сифонний ефект, при якому машина безперервно заливає й зливає воду. Щоб його ліквідувати, існують спеціальні антисифонні клапани, які можна придбати у торговельній мережі. • Стінний каналізаційний злив не має віддушини для виходу повітря.
Пральна машина не зливає воду чи не віджимає.	• Програма не передбачає зливання: у деяких програмах його потрібно вмикати вручну *(див. “Програми і опції”).* • Активована опція : для завершення програми, натисніть кнопку START/PAUSE *(див. “Програми і опції”).* • Перегин зливного шланга *(див. див. “Встановлення”).* • Засмітився зливний шланг.
Пральна машина дуже вібрує під час віджиму.	• Барабан, у момент встановлення, не був правильно розблокований *(див. “Встановлення”).* • Машина стоїть не на плоскій поверхні *(див. “Встановлення”).* • Машина затиснута між меблями і стіною *(див. див. “Встановлення”).* • Дисбаланс завантаження *(див. “Миючі засоби і білизна”).*
Машина пропускає воду.	• Погано пригвинчений шланг подачі води *(див. “Встановлення”).* • Забруднена касета для миючих засобів *(як вимитидив. “Технічне обслуговування і догляд”).* • Погано закріплений зливний шланг *(див. “Встановлення”).*
Піктограми, що відносяться до “Поточної фази” швидко блимають одночасно з індикаторною лампою ON/OFF.	• Вимкніть машину й витягніть штепсель з розетки, зачекайте близько 1 хвилини й увімкніть її повторно. Якщо несправність не усунено, зателефонуйте у Сервісний центр.
Утворюється занадто багато піни.	• Миючий засіб не підходить для пральної машини (має бути напис “для машинного прання”, “для ручного й машинного прання”, або подібний). • Перевищена доза миючого засобу.
Дверцята люку машини залишаються заблокованими.	• Виконайте процедуру ручного розблокування *(див. “Запобіжні заходи й поради”.)*

! Примітка: для виходу з “Режим демо”, закрити машину, натискайте одночасно протягом 3 секунд кнопки ⏯ та ⏻.

Допомога

UK

Перш ніж телефонувати у Сервісний центр:
- Перевірте, чи можна самостійно вирішити проблему *(див. “Несправності і засоби їх усунення”);*
- Запустіть програму повторно, щоб перевірити чи усунено несправність;
- При негативному результаті, зверніться у Авторизований сервісний центр.

! В разі помилкового встановлення обо неправильного використання пральної машини операції, які проводитимуть фахівці Сервісного центру, будуть платними.
! Звертайтеся виключно до уповноважених фахівців.

Повідомити:
- тип несправності;
- модель машини (Мод.);
- серійний номер (С/Н).

Ці дані знаходяться на інформаційній пластині на самій машині.